REMINGTON

All technical modifications reserved. 11/08.TSC 08.0881

Model No. HC725

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте http://www.remington-products.ru

МЛ03

08/INT/HC725 Version 11/08 Part No. T22-27225
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA

Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

© 2008 SBI

REMINGTON

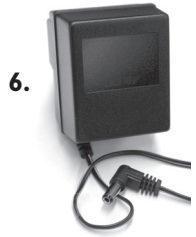
Hair Clipper

Ultra-precise ergonomic performance

GUARANTEE 2yr GARANZIA

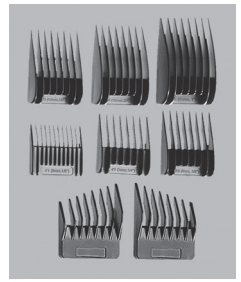
HC725

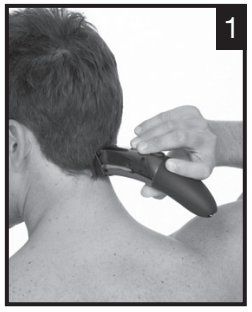
REMINGTON

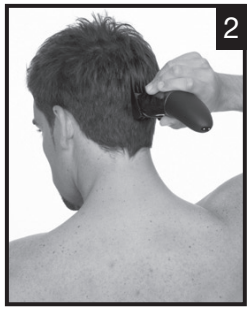


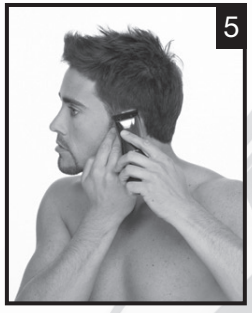
6.

4.









REMINGTON

INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▸ GERMANY ▸ BENELUX ▸ FRANCE ▸ DENMARK ▸ ITALY ▸ SCANDINAVIA ▸ AUSTRIA ▸ SWITZERLAND ▸ PORTUGAL	**Central Europe** **☎ 00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
▸ SPAIN ▸ MALTA	**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**
▸ GREECE	**☎ Tel. 00800 49 12 91 60 (free call)**
▸ UNITED KINGDOM	**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
▸ ČESKÁ REPUBLIKA	**☎ Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
▸ IRELAND	**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
▸ MAGYARORSZÁG	**☎ Tel. 06 1 347 9000** Varta Hungária Kft., Budapest 1191, Ady Endre út 42-44, www.remington.hu
▸ POLSKA	**☎ Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
▸ РОССИЯ	**☎ Тел. +7 495 170 5401** ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, www.remington-europe.com
▸ TÜRKIYE	**☎ Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
▸ U.A.E.	**☎ Tel. +9714 355 5474** VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
▸ CROATIA	**☎ Tel. +385 12481111** Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
▸ CYPRUS	**☎ Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
▸ ROMANIA	**☎ Tel. +40 21 411 92 23** TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
▸ SLOVENIA	**☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00** VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com
▸ ISRAEL	**☎ Tel. 15-99-55-99-66** Sarig Electric Ltd., Nesher Industrial Area, Ramle. P.O. BOX 841, ISRAEL, www.sarig.com

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product.

Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1. On/Off switch
2. Blade set
3. Taper lever
4. 8 attachment guide combs
5. Battery level indicator
6. Charging adaptor
7. Charging stand

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB1 14.11.2008 15:57:17 Uhr

ENGLISH

GETTING STARTED

CHARGING YOUR HAIRCLIPPER

Before using your hair clipper for the first time, charge for 14-16 hours and then charge for 1 hour after the first usage.

- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains. A plug icon will be displayed on the product during charging.

Your clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hairclipper when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours.

CORDED USE

- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.
- When the cord is connected to the mains a plug icon is displayed on the hair clipper.

CAUTION: Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

CORDLESS USE

- When the unit is switched on and fully charged, the LED fuel gauge will display the maximum usage time of 45 minutes which will decrease during usage.
- If the Fuel Gauge counter displays between 0 – 5 minutes, the display will flash to indicate that the unit need to be recharged.

HOW TO USE

Before starting the cut

- Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
- Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
- Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

To attach a comb

- Hold the comb with its teeth upward
- Slide it onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly sits against the clipper blade.

To remove the comb

- Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB2 14.11.2008 15:57:17 Uhr

- Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, left and right ear guide)

INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

Note: For even cutting, allow the comb attachment/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the maximum comb attachment.

STEP 1 – Nape of the neck – PICTURE 1

- Use 3mm or 7mm guide comb.
- Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

STEP 2 – Back of the head – PICTURE 2

- With the 12mm or 18mm guide comb attached, cut the hair at the back of the head.

STEP 3 – Side of the head – PICTURE 3

- With the 3mm or 6mm guide comb attached, trim sideburns. Then change to the longer 9mm guide comb and continue to cut to the top of the head.

STEP 4 – Top of the head – PICTURE 4

- With the 18mm or 25mm guide comb attached, cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- For longer hair on top, use without a guide comb. Lift the hair on top of the head with a small hand comb. Cut over the hand comb with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to the desired length.
- Always work from the back of the head.

STEP 5 – The finishing touches – PICTURE 5

- Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck. Use the ear comb guides to get a clean line around each ear. For the required ear comb guide, angle the clipper and lightly stroke around each ear to the back of the neck.
- To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB3 14.11.2008 15:57:17 Uhr

SHORT TAPERED STYLES – "FLAT TOPS" & SHORT CUTS

- Starting with the longest guide comb attached (25mm), cut from the back of the neck to the crown. Hold the guide comb flat against the head and slowly move the clipper through the hair, as shown. (PICTURE 1)
- Use the same procedure from the lower side to the upper side of the head, as illustrated. Then cut the hair against the direction in which it grows and level with the sides. (PICTURE 3)
- To give a "flat top" look, the hair on top of the head must be cut over the top of a flat comb.
- Use a closer guide comb to taper the hair down to the neckline as desired.

TAPER LEVER

This product has a taper lever located a the left side of the clipper near the blades. Adjust the lever to change the closeness of the cut gradually and also to improve the effectiveness of the comb attachments. The taper lever also extends the life of the blades because a different cutting edge is used in each setting.

CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality ceramic coated blades that are premanently lubricated. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Always keep the protective cap on the trimmer blade.

AFTER EACH USE

- Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- Brush the accumulated hair from the blades. Do not submerge the clipper in water.
- To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.

Note: Ensure that the clipper is turned off when cleaning.

EVERY SIX MONTHS

At regular intervals the Blade Set should be removed and cleaned.

- Remove the 2 screws retaining the fixed blade with a screwdriver. Do not remove blade set.
- Brush out hairs from between the blades with soft cleaning brush. Do not remove the lubricating grease from the blades. It is not necessary to remove the small moving blade from the unit.
- If the moving blade has been removed this can be re-fitted by slotting the ceramic coated blade holder over the pin in the centre of the interior product head. The groove on the ceramic coated blade, just below the teeth, rests on a metal plate at the opposite side to the screw holes. The fixed blade is fitted with the raised profile pointing outwards and fixed with the 2 screws.
- Before fully tightening the 2 screws, adjust the taper lever to the lower position and align

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB4 14.11.2008 15:57:17 Uhr

the blades so that their cutting edges are parallel to one another. Tighten the 2 screws. Note that if the blades are not correctly aligned then cutting efficiency will be impaired.
- Place a few drops of cutter or sewing machine oil onto the blades. Wipe off excess oil.

⚠ CAUTION:
Do not use liquid cleaners on the blades or harsh or corrosive chemicals on the blade casing. Always use a soft brush to remove the accumulated hairs.
- Unplug the charge adaptor from the power outlet when fitting or removing attachments, or while cleaning the product.
- Always store this appliance and cord in a moisture-free area.
- Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.

TROUBLESHOOTING

If blades do not seem to cut hair easily, the taper lever (PICTURE 6) can be used to remove any hair caught between the comb and blade. Switch the clipper on and move the taper lever up and down a few times but do not force the lever in either direction. This should remove hairs and restore the cutting efficiency. If not, contact your nearest Remington® Service Centre.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the nearest Remington® Service Centre.
- Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- Always unplug from the mains when cleaning.
- Only use the parts supplied with the appliance.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB5 14.11.2008 15:57:17 Uhr

PROTECT THE ENVIRONMENT

Ni-MH

- The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose the trimmer in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at our service centres or appropriate collection sites.

⚠ CAUTION:
Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

BATTERY REMOVAL

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- Ensure that the clipper is discharged of all power and disconnected from the mains.
- Lift or pry the screw cover and unscrew I screw located on the back housing of the clipper.
- Lift or pry the clipper halves apart, exposing the printed circuit board.
- Unscrew the screws on the printed circuit board and turn it around.
- Cut the wires on both ends of the battery and remove it from the clipper.
- The battery is to be disposed of safely.

SERVICE & WARRANTY

2 years

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.
In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GB6 14.11.2008 15:57:17 Uhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von REMINGTON® entschieden haben. Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem REMINGTON® Haarschneider viel Freude.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Klingeneinheit
3. Einstellhebel für Klingenlänge
4. 8 Kammaufsätze
5. Batteriestandsanzeige
6. Ladeadapter
7. Ladestation

ERSTE SCHRITTE

LADEN IHRES HAARSCHNEIDERS

Laden Sie Ihren Haarschneider vor der erstmaligen Anwendung mindestens 14 bis 16 Stunden und nach der ersten Anwendung erneut 1 Stunde.

- Laden Sie Ihren Haarschneider vor der erstmaligen Anwendung mindestens 14 bis 16 Stunden und nach der ersten Anwendung erneut 1 Stunde.
- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Ladeadapter zuerst mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Während des Ladevorgangs ist auf dem Display ein Stecker zu sehen.

Es besteht bei Ihrem Haarschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Haarschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D7 14.11.2008 15:57:18 Uhr

Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Haarschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Haarschneider dann für 14-16 Stunden.

BETRIEB AM STROMNETZ

- Verbinden Sie den Ladeadapter zuerst mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.
- Wenn das Ladekabel mit dem Stromnetz verbunden ist, wird auf dem Display des Hair Clipper ein Stecker angezeigt.

ACHTUNG: Längerer Einsatz des Gerätes im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZEN OHNE KABEL

- Im angeschalteten und vollständig geladenen Zustand zeigt die LED-Anzeige die maximale Betriebsdauer von 45 Minuten an. Während des Gebrauchs wird stets die verbleibende Laufzeit angezeigt.
- Bei einer Restbetriebszeit von 0 bis 5 Minuten beginnt die Anzeige zu blinken und weist Sie so darauf hin, dass der Akku wieder aufgeladen werden muss.

BENUTZUNG

Bevor Sie mit dem Haareschneiden beginnen

- Überprüfen Sie, ob der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
- Der Kopf der Person, deren Haar Sie schneiden wollen, sollte ungefähr auf Ihrer Augenhöhe sein.
- Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

Aufsetzen eines Kammaufsatzes

- Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie den Kammaufsatz von oben auf das Gerät, bis er fest darauf sitzt.

Abnehmen des Kammaufsatzes

- Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.
- Jeder Kammaufsatz ist außen in der Mitte gekennzeichnet (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, linke und rechte Ohrschneidführung).

HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

Hinweis: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneideinheit niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal einen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D8 14.11.2008 15:57:18 Uhr

SCHRITT 1 – Nacken – BILD 1

- Verwenden Sie den 3-mm- oder 7-mm-Kammaufsatz.
- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes hin und achten Sie darauf, dass Sie immer nur wenig abschneiden.

SCHRITT 2 – Hinterkopf – BILD 2

- Verwenden Sie zum Schneiden des Hinterkopfes den 12-mm- oder 18-mm-Kammaufsatz.

SCHRITT 3 – Seiten – BILD 3

- Verwenden Sie zum Schneiden der Koteletten den 3-mm- oder 6-mm-Kammaufsatz. Setzen Sie dann den längeren 9-mm-Kammaufsatz auf und schneiden Sie die Haarpartien oberhalb der Koteletten.

SCHRITT 4 – Obere Kopfpartie – BILD 4

- Verwenden Sie zum Schneiden der oberen Kopfpartie den 18-mm- oder 25-mm-Kammaufsatz. Schneiden Sie das Haar gegen die Wuchsrichtung.
- Verwenden Sie bei längerem Haar keinen Kammaufsatz. Heben Sie das Haar mit einem kleinen Handkamm vom Kopf ab. Schneiden Sie dann das Haar über den Kamm oder halten Sie es zwischen den Fingern und schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – BILD 4

- Verwenden Sie den Haarschneider für ein präzises Trimmen der Nackenlinie ohne Kammaufsatz. Verwenden Sie zum Umschneiden der Ohren die Schneidführungen, um einen schönen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten. Wählen Sie die entsprechende Schneidführung, halten Sie den Haarschneider schräg und führen Sie ihn vorsichtig um das Ohr zum Nacken hin herum.
- Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider um und halten Sie ihn umgekehrt herum. Setzen Sie ihn im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.

KURZ GESTUFTE FRISUREN –
„FLAT TOP"-FRISUR UND KURZHAARSCHNITTE

- Beginnen Sie mit dem längsten Kammaufsatz (25 mm). Beginnen Sie am Nacken und führen Sie den Haarschneider in Richtung Scheitel. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz flach auf den Kopf aufgesetzt ist und führen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar. (BILD 1)
- Schneiden Sie die Seiten auf die gleiche Art und Weise: Beginnen Sie, wie dargestellt, unten und führen Sie den Haarschneider dann nach oben. Schneiden Sie danach das Haar an der Kopfoberseite gegen die Wuchsrichtung auf die gleiche Länge wie an den Seiten. (BILD 3)
- Um dem Haar den „Flat Top"-Stil zu verleihen, müssen Sie die obere Kopfpartie gerade über einen Kamm schneiden.
- Verwenden Sie einen kürzeren Kammaufsatz, um das Haar zum Nacken hin so durchzustufen, wie Sie es wünschen.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D9 14.11.2008 15:57:18 Uhr

KLINGENHEBEL

Dieses Gerät besitzt an der linken Seite neben der Schneideinheit einen Klingenhebel zum Einstellen der genauen Schnittlänge und für einen effizienten Einsatz der Kammaufsätze. Darüber hinaus trägt der Klingenhebel auch dazu bei, die Lebensdauer der Klingen zu verlängern, da bei verschiedenen Einstellungen die Klingen unterschiedlich beansprucht werden.

DIE PFLEGE IHRES HAARSCHNEIDERS

Ihr Clipper verfügt über qualitativ hochwertige Klingen mit Keramikbeschichtung und konstanter automatischer Schmierung. Die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Haarschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf.

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Entfernen Sie die Haare mit einer Bürste von der Klingeneinheit. Tauchen Sie Ihren Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab, um es zu reinigen, und trocknen Sie es sofort danach ab.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.

ALLE SECHS MONATE

Die Klingeneinheit sollte regelmäßig abgenommen und gereinigt werden.

- Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die feste Klinge halten, mit einem Schraubenzieher. Entfernen Sie nicht die Klingeneinheit.
- Entfernen Sie die Haare zwischen den Klingen mit einer weichen Reinigungsbürste. Entfernen Sie nicht das Schmierfett von den Klingen. Es nicht nötig, die kleine bewegliche Klinge vom Gerät abzunehmen.
- Falls die bewegliche Klinge entfernt wurde, kann diese wieder befestigt werden, indem die Klingenhalterung über den Stift in der Mitte des inneren Scherkopfs geschoben wird. Die Rille auf der keramikbeschichteten Klinge, gleich unterhalb der Zacken, liegt auf einer Metallplatte gegenüber den Schraublöchern auf. Die feste Klinge wird mit dem erhöhten Profil nach außen gewandt mit 2 Schrauben befestigt.
- Bevor Sie die beiden Schrauben ganz festziehen, schieben Sie den Klingenhebel nach unten und richten Sie die Klingen so zueinander aus, dass ihre Schnittkanten parallel zueinander sind. Ziehen Sie die beiden Schrauben fest. Beachten Sie, dass die Leistung des Schneidmechanismus beeinträchtigt wird, wenn die Klingen nicht richtig ausgerichtet sind.
- Geben Sie einige Tropfen Klingen- oder Nähmaschinenöl auf die Schneideinheit. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Klingen und keine starken oder ätzenden Chemikalien für das Klingengehäuse. Entfernen Sie die Haare immer mit einer weichen Bürste.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D10 14.11.2008 15:57:18 Uhr

- Trennen Sie den Ladeadapter vom Stromnetz, wenn Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen und wenn Sie das Gerät reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel des Ladeadapters nicht um das Gerät.

FEHLERSUCHE

Wenn die Schneidleistung des Geräts nachlässt, können Sie den Klingenhebel (BILD 6) dazu verwenden, um die Haare, die sich zwischen Kammaufsatz und Schneidkopf verfangen haben, zu entfernen. Schalten Sie dazu das Gerät ein und bewegen Sie den Hebel einige Male auf und ab. Üben Sie jedoch keinen gewaltsamen Druck auf den Einstellhebel aus. Dadurch werden die Haare entfernt und die optimale Schneidleistung wiederhergestellt. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie das nächstgelegene Remington®-Servicecenter.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Kabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil erhalten Sie im Remington®-Servicecenter in Ihrer Nähe.
- Laden, benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Ni-MH

- Dieses Gerät enthält eine Nickel-Metall-Hybridzelle. Werfen Sie den Haarschneider nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können das Gerät beim Remington®-Servicecenter in Ihrer Nähe oder bei entsprechenden Sammelstellen entsorgen.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D11 14.11.2008 15:57:18 Uhr

DEUTSCH

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe
www.remington-europe.com

AKKUAUSTAUSCH

- Vor der Entsorgung muss der Akku entnommen werden.
- Um den Akku zu entnehmen, muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider vollständig entladen und nicht mit dem Netz verbunden ist.
- Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und lösen Sie die Schraube, die sich an der Rückseite des Gehäuses befindet.
- Ziehen Sie die Haarschneiderhälften auseinander, um die Leiterplatte freizulegen.
- Lösen Sie die Schrauben auf der Leiterplatine und drehen Sie sie um.
- Durchtrennen Sie die Drähte an beiden Enden des Akkus und nehmen Sie ihn aus dem Gerät heraus.
- Der Akku ist vorschriftsgemäß zu entsorgen.

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.
Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile wie Klingen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd D12 14.11.2008 15:57:18 Uhr

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken.

LET OP

- Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Snijblad
3. Hendel voor lengte-instelling
4. 8 afneembare opzetkammen
5. Oplaadindicator resterende batterij-capaciteit
6. Oplaadadapter
7. Oplaadstandaard

HOE TE BEGINNEN

OPLADEN VAN UW TONDEUSE

Laad de tondeuse gedurende 14-16 uur op, voordat u hem voor de eerste keer gebruikt. Vervolgens laadt u het product gedurende 1 uur op, nadat u hem voor het eerst gebruikt heeft.

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- Plaats de tondeuse in de oplaadstandaard en steek de stekker in het stopcontact. Tijdens het opladen is op het display van het apparaat een stekker-symbool zichtbaar.

Uw tondeuse kan niet teveel worden opgeladen. Als u het product echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt, haal deze dan uit het stopcontact en berg het op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de tondeuse eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van uw batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal ‚leegmaken' en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL13 14.11.2008 15:57:18 Uhr

GEBRUIK MET NETVOEDING

- Plaats de oplaadadapter op de tondeuse en steek de stekker in het stopcontact.
- Nadat de stekker in het stopcontact is geplaatst, verschijnt op het display van de tondeuse een stekker-symbool.

VOORZICHTIG: Langdurig gebruik op alleen de netvoeding, zal de levensduur van de batterij verkorten.

SNOERLOOS GEBRUIK

- Nadat het apparaat is ingeschakeld en volledig opgeladen, zal de LED oplaadindicator de maximale gebruikstijd van 45 minuten aangeven en deze tijdens het gebruik verminderen.
- Als de oplaadindicator tussen 0 en 5 minuten aangeeft, knippert het display ten teken dat het apparaat opgeladen moet worden.

GEBRUIK

Voordat u de tondeuse gaat gebruiken

- Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
- Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
- Voordat u de tondeuse gebruikt, zorg ervoor dat u het haar kamt zodat het vrij van klitten is.

Om een opzetkam te bevestigen

- Houd de opzetkam met de tanden naar boven gericht
- Schuif het op het tondeuseblad, totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad zit.

Om de opzetkam te verwijderen

- Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u afwijzen. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.
- Iedere opzetkam is overeenkomstig gemarkeerd aan de buitenkant op het middenoppervlak. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, linker- en rechteroorgeleider).

INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HET HAAR

Opm.: Voor gelijkmatig knippen, laat het opzetstuk/blad gewoon door het haar lopen. Oefen geen druk uit en neem de tijd. Als u voor de eerste keer knipt, start dan met de hoogste stand van het opzetstuk.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL14 14.11.2008 15:57:19 Uhr

STAP 1 – Achterkant van de nek – PICTURE 1
- Gebruik de 3 mm of 7 mm opzetkam.
- Houd de tondeuse vast met de snijtanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdert.

STAP 2 – Achterkant van het hoofd – PICTURE 2
- Bevestig de 12 mm of 18 mm opzetkam en knip het haar aan de achterkant van het hoofd.

STAP 3 – Zijkant van het hoofd – PICTURE 3
- Bevestig de 3 mm of 6 mm opzetkam en trim de bakkebaarden. Bevestig vervolgens de langere, 9 mm opzetkam en ga verder met de bovenkant van het hoofd.

STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – PICTURE 4
- Bevestig de 18 mm of 25 mm opzetkam en knip het haar bovenop het hoofd tegen de normale groeirichting van het haar in.
- Gebruik bij langer haar bovenop het hoofd geen opzetkam. Til het haar bovenop het hoofd met een kleine handkam op. Knip dan over de handkam heen met het haar opgetild of houd het haar tussen de vingers om het op te tillen en knip het af op de gewenste lengte.
- Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

STAP 5 – De laatste hand leggen – PICTURE 5
- Gebruik de tondeuse zonder een opzetkam voor glad trimmen rondom de onderkant en zijkanten van de nek. Gebruik de oorgeleiders voor een mooie, strakke lijn rondom elk oor. Kies de benodigde oorgeleider, houd de tondeuse in een hoek en beweeg langzaam rondom elk oor naar de achterkant van de nek.
- Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.

KORTE, TAPS TOELOPENDE STIJLEN – "FLAT TOPS" & KORT GEKNIPT HAAR
- Bevestig eerst de langste opzetkam (25 mm), beweeg de tondeuse dan van de achterkant van de nek naar de kruin. Houd de opzetkam vlak tegen het hoofd en beweeg de tondeuse langzaam door het haar, zoals getoond. (PICTURE 1)
- Gebruik dezelfde procedure vanaf de onderkant naar de bovenkant van het hoofd, zoals getoond. Knip vervolgens het haar tegen de groeirichting in en breng het één lijn met de zijkanten. (PICTURE 3)
- Voor een "flat top" moet het haar bovenop het hoofd over de top van een platte kam worden afgeknipt.
- Gebruik, indien gewenst, een opzetkam voor een gladder resultaat om het haar taps naar de neklijn te laten aflopen.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL15 14.11.2008 15:57:19 Uhr

HENDEL VOOR DE LENGTE-INSTELLING
Dit product is uitgerust met een hendel aan de linkerkant van de tondeuse dichtbij de snijbladen. Pas de stand van de hendel stapsgewijs aan voor een gladder resultaat en ook om de effectiviteit van de opzetkammen te verhogen. De hendel verhoogt tevens de levensduur van de snijbladen, omdat in elke stand een verschillende snijlengte wordt gebruikt.

ONDERHOUD VAN UW TONDEUSE

Uw tondeuse is uitgerust met hoogwaardige keramisch gecoate bladen die permanent worden gesmeerd. Reinig de bladen en de trimkop regelmatig om een lange levensduur van uw tondeuse te garanderen. Laat het beschermkapje altijd op het trimmerblad zitten.

NA ELK GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is gehaald.
- Borstel de achtergebleven haartjes uit van de bladen. Dompel de tondeuse niet onder in water.
- Om het apparaat te reinigen, veeg het af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.

Opm.: Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld als u deze reinigt.

OM DE ZES MAANDEN

De snijbladen moeten regelmatig worden verwijderd en gereinigd.

- Verwijder met een schroevendraaier de 2 schroeven die het vaste snijblad vasthouden. Verwijder de snijbladen niet.
- Borstel het haar van de bladen met een zacht reinigingsborsteltje. Verwijder het smeervet niet van de snijbladen. Het is niet nodig om het kleine bewegende snijblad uit de houder te verwijderen.
- Als de houder met de bewegende bladen verwijderd is, kan deze worden teruggeplaatst door de keramisch gecoate messenhouder op de pin te plaatsen midden in de kop van het apparaat. De groef in de keramisch gecoate messenhouder, net onder de tanden, rust op een metalen plaat aan de andere kant van de schroefgaten. Het vaste snijblad is voorzien van een verhoogd profiel dat naar buiten wijst en met de 2 schroeven is bevestigd.
- Voordat u de 2 schroeven helemaal vastdraait, stel de hendel in de laagste stand en lijn de snijbladen uit, zodat de snijranden parallel ten opzichte van elkaar staan. Draai dan de 2 schroeven helemaal vast. Houd er rekening mee dat de snijbladen, als deze niet goed zijn uitgelijnd, niet optimaal zullen werken.
- Breng een paar druppels snij- of naaimachineolie aan op de bladen. Veeg overtollige olie eraf.

VOORZICHTIG: Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de bladen of ruwe of corrosieve chemicaliën op de behuizing van de bladen. Gebruik altijd een zacht borsteltje om de achtergebleven haren te verwijderen.

- Trek de oplaadadapter uit het stopcontact als u hulpstukken bevestigt of verwijdert, of als u het product reinigt.
- Berg dit apparaat en het bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op.
- Wikkel het snoer van de laadadapter niet rondom het apparaat.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL16 14.11.2008 15:57:19 Uhr

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Als blijkt dat het haar zich niet gemakkelijk door de bladen laat knippen, dan kan de hendel (AFB. 6) worden gebruikt om het haar te verwijderen dat eventueel tussen de kam en het blad is komen vast te zitten. Zet de tondeuse aan en beweeg de hendel heen en weer. Het haar moet dan zijn verwijderd en de tondeuse moet weer goed werken. Zo niet, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Remington® Service Centrum.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- Steek het snoer van het scheerapparaat nooit met natte handen in het stopcontact of trek het eruit.
- Het product niet gebruiken als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via het dichtstbijzijnde Remington® servicecentrum verkrijgbaar.
- Laad, gebruik en berg het product op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het product wordt gereinigd
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

BESCHERM HET MILIEU

Ni-MH

- Het product bevat nikkel-cadmium-batterijen. Aan het einde van zijn levensduur mag dit scheerapparaat niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Afvoer is mogelijk via het dichtstbijzijnde Remington® servicecentrum of bij erkende verzamelcentra.

⚠ VOORZICHTIG:
De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL17 14.11.2008 15:57:19 Uhr

HET VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

- Voor het afvoeren eerst de batterij verwijderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterij verwijdert.
- Zorg ervoor dat de trimmer volledig ontladen is en losgekoppeld van de netvoeding.
- Til of duw het schroefafdekplaatje weg en verwijder de schroef aan de achterkant van de behuizing van de tondeuse.
- Til of duw de helften van de tondeuse van elkaar, zodat de printplaat zichtbaar wordt.
- Verwijder de schroeven op de printplaat en draai deze om.
- Knip de draden aan beide zijden van de batterij door en verwijder deze uit de tondeuse.
- De batterij moet op een veilige manier afgevoerd worden.

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.
Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de mesjes, die verbruiksonderdelen zijn. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd NL18 14.11.2008 15:57:19 Uhr

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bloc de lames
3. Levier de réglage
4. 8 Peignes de coupe coupe
5. Témoin de charge de la batterie
6. Chargeur
7. Socle de chargement

AVANT TOUTE UTILISATION

CHARGER VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Avant d'utiliser votre tondeuse pour la première fois, chargez-la pendant 14 à 16 heures, puis pendant 1 heure après la première utilisation.

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint.
- Reliez le bloc d'alimentation à l'appareil, puis branchez la prise sur le secteur. Un symbole de branchement s'affichera sur l'appareil pendant le chargement.

Votre tondeuse ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger de façon appropriée. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez la réutiliser.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F19 14.11.2008 15:57:19 Uhr

UTILISATION SUR SECTEUR

- Reliez le bloc d'alimentation à l'appareil, puis branchez la prise sur le secteur.
- Lorsque le cordon est relié au secteur, un symbole de branchement s'allume sur la tondeuse.

ATTENTION : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

UTILISATION SANS FIL

- Lorsque l'appareil est allumé et en charge totale, la jauge d'alimentation LED affiche le temps d'utilisation maximum, soit 45 minutes, qui diminuera au fur et à mesure de l'utilisation.
- Si la jauge indique entre 0 et 5 minutes, l'affichage clignote pour signaler que l'appareil a besoin d'être rechargé.

CONSEILS D'UTILISATION

Avant de commencer la coupe

- Vérifiez que de cheveux ou saletés ne soient bloqués entre les lames.
- Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
- Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

Pour fixer un peigne de coupe à la tondeuse

- Tenez le peigne les dents vers le haut
- Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

Pour retirer le peigne

- Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

Longueurs coupe et peignes

- Chaque accessoire de peigne porte une indication correspondante au milieu de la surface extérieure (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, guide de coupe gauche et droite pour les oreilles).

CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

Remarque : pour couper bien droit, laissez le peigne/la lame tracer son chemin à travers les cheveux. Ne forcez pas par un mouvement trop rapide. Si vous réalisez une coupe pour la première fois, commencez avec le peigne de hauteur maximale.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F20 14.11.2008 15:57:19 Uhr

ETAPE 1 – La nuque – IMAGE 1

- Utilisez un peigne de coupe de 3 mm ou 7 mm.
- Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crane.
- Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveuxde bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

ETAPE 2 – L'arrière de la tête – IMAGE 2

- Coupez les cheveux à l'arrière de la tête avec un peigne de coupe de 12 mm ou 18 mm.

ETAPE 3 – Les côtés de la tête – IMAGE 3

- Coupez les pattes avec le peigne de guidage de 3 mm ou 6 mm. Changez ensuite pour le peigne plus long (9 mm) et continuez à couper vers le haut de la tête.

ETAPE 4 – Le sommet de la tête – IMAGE 4

- Avec un peigne de 18 mm ou 25 mm, coupez les cheveux sur le sommet de la tête en dirigeant la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crane, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

ETAPE 5 – Les finitions – IMAGE 5

- Utilisez la tondeuse sans peigne pour au plus court sur la nuque et sur les côtés du cou. Utilisez les guides de coupe spécifiques oreilles pour obtenir un contour net. Avec le guide de coupe oreilles, penchez la tondeuse et coupez autour des oreilles jusqu'à la nuque.
- Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.

POUR LES STYLES EFFILES – LES « COUPES EN BROSSE » & LES COUPES COURTES

- Commencez avec le peigne de coupe le plus long (25 mm) et coupez à partir du cou en remontant vers le sommet de la tête. Appuyez le peigne à plat contre la tête et déplacez la tondeuse lentement dans les cheveux, comme sur l'illustration. (IMAGE 1)
- Procédez de la même manière pour les côtés, en allant du bas vers le haut, comme sur l'illustration. Coupez dans le sens contraire de la pousse des cheveux et égalisez sur les côtés. (IMAGE 3)
- Pour la « coupe en brosse », les cheveux du dessus de la tête doivent être coupés par-dessus un peigne tenu à plat.
- Utilisez un peigne de coupe petit pour effiler les cheveux jusqu'à la nuque.

LEVIER DE RÉGLAGE

Ce produit dispose d'un levier de réglage situé sur le côté gauche de la tondeuse, près des lames. Réglez le levier pour modifier graduellement la longueur de coupe et améliorer ainsi

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F21 14.11.2008 15:57:19 Uhr

l'efficacité des accessoires de peigne. Le levier de réglage permet également de prolonger la durée de vie des lames car une arête coupante différente est utilisée pour chaque réglage.

ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames en céramique de haute qualité, lubrifiées en permanence. Pour assurer un niveau de performance optimal et durable de votre tondeuse, nettoyez les lames et l'unité régulièrement. Laissez toujours le capot de protection sur la lame de la tondeuse.

APRES CHAQUE UTILISATION

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et qu'elle est débranchée du secteur.
- Brossez les poils accumulés sur les lames. Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau.
- Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.

Remarque : Assurez-vous que la tondeuse est bien éteinte lorsque vous la nettoyez.

TOUS LES SIX MOIS

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

- A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis qui fixent la lame. Ne pas retirer l'ensemble de lames.
- Brossez les poils coincés entre les lames avec une brosse de nettoyage douce. N'enlevez pas la graisse lubrifiante des lames. Il n'est pas nécessaire de retirer la petite lame mobile de l'unité.
- Si la lame amovible a été retirée, on peut la replacer en insérant le support de lame céramique sur la broche centrale à l'intérieur de la tête de l'appareil. L'encoche sur la lame en céramique, juste en dessous des dents, repose sur une plaque de métal du côté opposé aux trous de vis. La lame fixée est montée de manière à ce que le profil surélevé pointe vers l'extérieur et elle est fixée à l'aide de 2 vis.
- Avant de reserrer complètement les 2 vis, réglez le levier de réglage sur la position la plus basse et alignez les lames de manière à ce que les arêtes coupantes soient parallèles les unes aux autres. Serrez ensuite complètement les 2 vis. Attention : si les lames ne sont pas alignées correctement, cela réduira les performances de coupe.
- Mettez quelques gouttes d'huile spéciale lames ou d'huile pour machine à coudre sur les lames. Essuyez l'excès d'huile.

ATTENTION

- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides sur les lames ou de produits chimiques corrosifs sur le boîtier des lames. Utilisez toujours une brosse douce pour enlever les cheveux accumulés.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique quand vous installez ou retirez des accessoires ou lors du nettoyage.
- Conservez toujours cet appareil et le cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- Ne pas enrouler le cordon du chargeur autour de l'appareil.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F22 14.11.2008 15:57:20 Uhr

DÉPANNAGE

Si les lames semblent avoir des difficultés à couper les cheveux, le levier de réglage (IMAGE 6) peut être utilisé pour enlever les cheveux coincés entre le peigne et la lame. Mettez en marche la tondeuse et faites monter et descendre le levier plusieurs fois, sans jamais forcer. Cela devrait permettre d'enlever les cheveux et de rétablir l'efficacité de coupe. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter le Service après-vente Remington le plus proche de chez vous.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUTRISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Vous pouvez le faire remplacer en vous adressant au centre de service Remington® le plus proche.
- Chargez, utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur pour le nettoyer.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT Ni-MH

- Ce produit contient une batterie à hydrure métallique de nickel. Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères lorsqu'il ne peut plus être utilisé. La mise au rebut peut s'effectuer auprès du centre de service Remington® le plus proche ou auprès de sites de collecte appropriés.

⚠ ATTENTION : Ne jetez pas les batteries au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F23 14.11.2008 15:57:20 Uhr

ÔTER LA BATTERIE

- Il faut retirer la batterie de l'appareil avant de le jeter.
- On doit débrancher l'appareil du secteur lorsqu'on enlève la batterie.
- Assurez-vous que la tondeuse est entièrement déchargée et débranchée du secteur.
- Soulevez ou enlevez le capuchon de la vis et dévissez la vis fendue située dans le compartiment arrière de la tondeuse.
- Soulevez ou ouvrez en deux la tondeuse, de façon à faire apparaître la carte à circuit imprimé.
- Desserrez les vis de la carte à circuit imprimé et faites-la pivoter.
- Coupez les fils à chaque extrémité de la batterie et sortez-la de la tondeuse.
- La batterie peut être jetée en toute sécurité.

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie. Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

Cette garantie ne porte pas sur les lames, qui sont des consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd F24 14.11.2008 15:57:20 Uhr

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington.

Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

- Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Cuchillas de corte
3. Palanca de ajuste
4. 8 peines guía de corte
5. Indicador del nivel de carga
6. Adaptador de corriente
7. Stand de carga

CÓMO EMPEZAR

PROCESO DE CARGA DEL CORTAPELOS

Antes de usar su cortapelo por primera vez, cárguelo durante 14-16 horas y luego recárguelo durante 1 hora después del primer uso.

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador de corriente al aparato y luego a la red eléctrica. El indicador de carga se encenderá.

Su aparato cortapelo no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarla durante un espacio de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo. Antes de volver a utilizarlo, recárguelo completamente.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E25 14.11.2008 15:57:20 Uhr

UTILIZACIÓN CON CABLE

- Conecte el adaptador de corriente al producto y luego enchúfelo a la red eléctrica.
- Cuando el cable de alimentación está enchufado a la red eléctrica, el cortapelo muestra un icono de enchufe.

ADVERTENCIA: El uso prolongado del aparato conectado a la red reduce la vida útil de la batería.

UTILIZACIÓN SIN CABLE

- Cuando la unidad está encendida y completamente cargada, el indicador de nivel de carga mostrará un tiempo máximo de uso de 45 minutos, que decrecerá con el uso.
- Cuando el nivel de carga baja a 0 - 5 minutos, el indicador de nivel de carga parpadeará para indicar que la unidad debe ser recargada.

INDICACIONES DE USO

Antes de iniciar el corte

- Compruebe que su cortapelos no tenga pelos ni suciedad.
- Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos.
- Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar enredos y asegúrese de que esté seco.

Para colocar una guía de corte

- Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba
- Introdúzcala sobre la cuchilla del cortapelos hasta que la parte frontal de la guía encaje en la misma.

Para retirar la guía de corte

- Sujetando el cortapelos con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárelo de la cuchilla.

Longitudes de las guías de corte

- Cada guía de corte está identificada con la referencia correspondiente sobre su superficie exterior (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, guía para oreja izquierda y derecha)

INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

Nota: Para obtener un corte uniforme, deje que la guía de corte/cuchilla avance por sí sola por el pelo. No la fuerce para que corte más rápido. Si es la primera vez que utiliza el aparato, elija la guía de corte de longitud máxima.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E26 14.11.2008 15:57:20 Uhr

PASO 1 – Nuca – DIAGRAMA 1
- Utilice la guía de corte de 3 mm o 7 mm.
- Sujete el cortapelos con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- Suba lentamente la maquinilla por el pelo moviéndola hacia arriba y hacia fuera y cortando sólo poco pelo a la vez.

PASO 2 – Parte posterior de la cabeza – DIAGRAMA 2
- Con la guía de 12 mm o 18 mm, corte el pelo de la parte posterior de la cabeza.

PASO 3 – Lados de la cabeza – DIAGRAMA 3
- Con la guía de corte de 3mm o 6mm instalada, corte las patillas. A continuación cámbiela por la guía de corte más larga de 9mm, y continúe cortando hacia la parte superior de la cabeza.

PASO 4 – Parte superior de la cabeza – DIAGRAMA 4
- Con la guía de 18 mm o 25 mm, corte el pelo de la parte superior de la cabeza en dirección contraria al crecimiento normal del pelo.
- Para dejar el pelo más largo en la parte superior, no utilice la guía de corte. Levante el pelo de la parte superior con un pequeño peine de mano. Corte por encima del peine con el pelo levantado o sujete el pelo entre los dedos para levantarlo y corte a la longitud deseada.
- Trabaje siempre comenzando desde la parte posterior de la cabeza.

PASO 5 – El toque final – DIAGRAMA 5
- Utilice el cortapelos sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello. Utilice las guías para orejas para obtener un contorno nítido alrededor de cada oreja. Coloque la guía adecuada, incline la maquinilla y pásela suavemente alrededor de cada oreja hasta la parte posterior del cuello.
- Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta el cortapelos. Apóyelo invertido en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.

ESTILOS CORTOS Y AFILADOS – "CORTES PLANOS" Y CORTOS
- Empezando con la guía de corte más larga (25 mm), corte desde la parte posterior del cuello hacia la coronilla. Apoye la guía de corte plana contra la cabeza y desplace lentamente el cortapelos por el cabello, tal como se indica. (DIAGRAMA 1)
- Utilice el mismo procedimiento desde la parte inferior hacia la parte superior de la cabeza, tal como se indica. A continuación corte el pelo en dirección contraria a su crecimiento y emparéjelo con los laterales. (DIAGRAMA 3)
- Para conferir un estilo de "corte plano", debe cortarse el pelo de la parte superior de la cabeza por encima de un peine plano.
- Utilice una guía de corte más pequeña para que el corte de pelo se vaya reduciendo hasta el contorno del cuello según sus preferencias.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E27 14.11.2008 15:57:20 Uhr

PALANCA DE AJUSTE
Este producto dispone de una palanca de ajuste situada en el lado izquierdo del cortapelos, cerca de las cuchillas. Ajuste la palanca para cambiar gradualmente la longitud de corte y mejorar así la eficacia de las guías de corte. La palanca de ajuste también permite prolongar la vida útil de las cuchillas, ya que en cada posición trabaja una zona distinta del filo de corte.

CUIDADO DEL CORTAPELOS

Su cortapelo está provisto de cuchillas de alta calidad con recubrimiento de cerámica y lubricación permanente. Para asegurar un rendimiento duradero del aparato, limpie las cuchillas y el aparato de forma periódica. Mantenga siempre colocada la tapa protectora de la cuchilla.

DESPUÉS DE CADA USO

- Asegúrese de que el cortapelos esté apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- Elimine el pelo acumulado en las cuchillas con el cepillo. No sumerja el aparato en el agua.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo inmediatamente.

Nota: Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está apagado.

CADA SEIS MESES

Debe extraerse y limpiarse las cuchillas de forma periódica.

- Con un destornillador, retire los 2 tornillos de fijación de la cuchilla. No retire el conjunto de cuchillas.
- Con un cepillo suave retire el pelo que haya quedado entre las cuchillas. No retire el lubricante de las cuchillas. No es necesario extraer la pequeña cuchilla móvil del aparato.
- Si ha desmontado la cuchilla, puede montarla nuevamente insertando el portacuchilla en la patilla que está en el centro del cabezal del producto. La ranura de la cuchilla, justo debajo de los dientes, descansa sobre una placa de metal en el lado opuesto a las perforaciones de los tornillos. La cuchilla colocada deberá quedar con el perfil levantado orientado hacia afuera y sujetada por medio de los 2 tornillos.
- Antes de apretar completamente los 2 tornillos, debe ajustar la palanca en la posición más baja y alinear las cuchillas para que los bordes de corte queden paralelos entre sí. Apriete los 2 tornillos. Recuerde que si las cuchillas no están alineadas correctamente, resultará afectada la eficiencia de corte.
- Aplique unas gotas de aceite para cuchillas o para máquinas de coser en las cuchillas. Elimine el aceite en exceso.

ADVERTENCIA: No utilice productos de limpieza líquidos para las cuchillas ni productos químicos agresivos o corrosivos sobre la cubierta de las mismas. Utilice un cepillo suave para eliminar el pelo acumulado.

- Desenchufe el adaptador de carga de la toma de corriente antes de colocar o extraer los accesorios y antes de limpiar el producto.
- Guarde siempre este aparato y el cable en un lugar libre de humedad.
- No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E28 14.11.2008 15:57:20 Uhr

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si las cuchillas cortan el pelo con dificultad, puede utilizar la palanca de ajuste (DIAGRAMA 6) para eliminar los pelos que hayan quedado atrapados entre la guía y la cuchilla. De este modo conseguirá eliminar el pelo y recuperar la eficacia de corte. En caso contrario, póngase en contacto con su centro de servicio Remington más próximo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe el cortapelos con las manos húmedas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestro centro de servicio postventa de Remington® más cercano.
- Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ni-MH

- El aparato contiene una pila de Ni-MH. No tire el aparato al cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede eliminarse en nuestro centro de servicio postventa de Remington® más cercano o en puntos de recogida apropiados.

⚠ ADVERTENCIA: No queme ni destruya las pilas porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E29 14.11.2008 15:57:21 Uhr

ESPAÑA

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Antes de desechar el aparato, se retirará la batería.
- Para retirar la batería, el aparato estará desconectado de la red eléctrica.
- Asegúrese de que el cortapelo esté descargado y desconectado de la red eléctrica.
- Levante o separe la cubierta del tornillo de la carcasa posterior del cortapelo y retire el tornillo.
- Levante o separe las dos mitades del cortapelo para dejar la placa de circuitos impresos al descubierto.
- Retire los tornillos de la placa de circuitos y voltéela.
- Corte los cables a ambos extremos de la batería y retírela del cortapelo.
- Deshágase de la batería de forma apropiada.

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre daños en cuchillas, ya que se trata de elementos consumibles. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad.
Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd E30 14.11.2008 15:57:21 Uhr

REMINGTON

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame
3. Leva di regolazione del taglio
4. 8 pettini guida accessori
5. Indicatore del livello di batteria
6. Adattatore di corrente
7. Supporto per la ricarica

OPERAZIONI PRELIMINARI

CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Se il tagliacapelli non è mai stato utilizzato prima, lasciarlo in carica per 14-16 ore. Successivamente, sarà sufficiente 1 ora per ricaricare l'apparecchio.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore di carica al prodotto e quindi la spina alla rete di alimentazione. Durante la ricarica, sul prodotto verrà visualizzata un'icona a forma di spina.

Il tagliacapelli non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo utilizzo.

Per preservare la vita della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarla per 14-16 ore.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I31 14.11.2008 15:57:21 Uhr

ITALIA

USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Collegare l'adattatore di carica all'apparecchio e quindi la spina alla rete di alimentazione.
- Quando il cavo è connesso alla rete, sul tagliacapelli viene visualizzata un'icona a forma di spina.

ATTENZIONE: Se l'apparecchio viene utilizzato solo con alimentazione da rete per un periodo di tempo prolungato, le batterie si deterioreranno.

USO IN MODALITÀ SENZA FILI

- Quando l'unità è accesa e completamente carica, l'indicatore LED del livello di carica segnalerà che è possibile utilizzare l'apparecchio per 45 minuti. Il tempo indicato diminuirà con l'uso.
- Quando il tempo di utilizzo rimanente scende al di sotto dei 6 minuti, il valore riportato sul display dell'indicatore inizia a lampeggiare per segnalare che è necessario ricaricare l'unità.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di procedere con il taglio

- Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
- Far accomodare la persona a cui tagliare i capelli in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
- Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

Per montare un pettine

- Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto.
- Farlo scivolare sopra e lungo la lama del tagliacapelli finché la parte anteriore del pettine non aderisce saldamente alla lama.

Per rimuovere il pettine

- Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.

Lunghezze di capelli per i pettini

- Ciascun pettine è contrassegnato opportunamente sulla superficie mediana (3, 7, 9, 12, 18 e 25 mm, guida orecchio destro e guida orecchio sinistro).

ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

Nota: per un taglio uniforme, la lama o l'accessorio pettine deve scivolare tra i capelli morbidamente. Non forzare per velocizzare l'operazione. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, utilizzare l'accessorio pettine più grande.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I32 14.11.2008 15:57:21 Uhr

PASSAGGIO 1 - Nuca alla base del collo – FIGURA 1

- Utilizzare il pettine guida da 3 o 7 mm.
- Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 - NUCA - FIGURA 2

- Montare il pettine guida da 12 o 18 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli sulla nuca.

PASSAGGIO 3 - Lati del capo – FIGURA 3

- Montare il pettine guida da 3 o 6 mm e spuntare le basette. Successivamente, cambiare il pettine guida con quello da 9 mm e proseguire con il taglio dei capelli sulla parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 - Parte superiore del capo - FIGURA 4

- Montare il pettine guida da 18 o 25 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita.
- Per i capelli più lunghi della parte superiore del capo, utilizzare il taglicapelli senza il pettine guida. Sollevare i capelli verso l'alto avvalendosi di un piccolo pettine. Tagliare la quantità di capelli che fuoriesce dai denti del pettine. In alternativa, sollevare i capelli prendendoli tra le dita e tagliarli in base alla lunghezza desiderata.
- Iniziare sempre lavorando la nuca.

PASSAGGIO 5 - Tocchi di rifinitura - FIGURA 5

- Utilizzare il tagliacapelli senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo. Utilizzare le guide del pettine per disegnare una linea definita intorno ad ogni orecchio. Per impostare la guida del pettine per gli orecchi nel modo desiderato, inclinare il tagliacapelli e applicare dei colpi leggeri intorno a ciascun orecchio fino ad arrivare alla base del collo.
- Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare il taglicapelli. Posizionarlo ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.

STILI CORTI E GRADUALMENTE ASSOTTIGLIATI -TAGLI CORTI E A "PUNTE PIATTE"

- Avvalendosi dell'accessorio pettine più lungo (25 mm), procedere al taglio iniziando dalla nuca alla base del collo e proseguendo verso il centro del capo. Tenere il pettine guida ben piatto sulla testa e muovere lentamente il tagliacapelli tra i capelli, come indicato. (FIGURA 1)
- Seguendo lo stesso procedimento, lavorare dal lato inferiore a quello superiore del capo, come illustrato. Infine, tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita e pareggiare con i lati. (FIGURA 3)
- Per ottenere un aspetto a "punte piatte", è necessario tagliare i capelli su un pettine piatto.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I33 14.11.2008 15:57:21 Uhr

- Utilizzare un pettine guida più piccolo per assottigliare i capelli verso la scollatura nel modo desiderato.

LEVA DI REGOLAZIONE DEL TAGLIO

- Questo apparecchio è fornito di una leva di regolazione del taglio posizionato accanto alle lame sul lato sinistro. Regolandola, è possibile modificare in modo graduale la distanza tra il tagliacapelli e il cuoio capelluto, nonché ottimizzare l'uso degli accessori del pettine. La leva di assottigliamento consente inoltre di prolungare la durata di vita delle lame perché per ogni impostazione viene utilizzata una lama diversa.

MANUTENZIONE DEL TAGLIACAPELLI

Questo tagliacapelli è dotato di lame rivestite in ceramica di alta qualità permanentemente lubrificate. Perché le prestazioni del tagliacapelli si mantengano integre nel tempo, è necessario pulire regolarmente le lame e l'unità. Ricoprire sempre la lama del rifinitore con l'apposita protezione.

DOPO OGNI USO

- Accertarsi che il tagliacapelli sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- Spazzolare i residui di capelli accumulati sulle lame. Non immergere il tagliacapelli in acqua.
- Per pulire l'unità, inumidirla con un panno bagnato e asciugarla immediatamente.

Nota: quando viene pulito, il tagliacapelli deve essere spento.

OGNI SEI MESI

Leggere attentamente le istruzioni per seguire le procedure seguenti Il set lame deve essere rimosso e pulito regolarmente.

- Rimuovere le due viti di ritenzione dalla lama fissa con un cacciavite. Non disassemblare il set lame.
- Eliminare la peluria dalle lame con uno spazzolino morbido. Non rimuovere il grasso lubrificante dalle lame. Non è necessario smontare la piccola lama mobile dall'unità.
- Se la lama mobile è stata rimossa, è possibile rimontarla collocando il supporto della lama rivestita in ceramica sul perno al centro della testina interna del prodotto. La scanalatura della lama rivestita in ceramica, situata subito sotto i denti, dovrà rimanere su una piastra in metallo sul lato opposto ai fori di avvitamento. La lama fissa viene posizionata con il profilo sollevato che punta verso l'esterno e bloccata con le 2 viti.
- Prima di stringere completamente le 2 viti, regolare la leva di assottigliamento sulla posizione inferiore e allineare le lame in modo che i fili di taglio siano paralleli l'uno all'altro, quindi stringere le 2 viti. Tenere presente che se le lame non sono allineate correttamente, l'efficienza di taglio risulterà compromessa.
- Applicare sulle lame alcune gocce di olio per lame o per macchine da cucire. Rimuoverne la quantità in eccesso.

ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti liquidi sulle lame, né sostanze chimiche aggressive o corrosive sulla relativa custodia. Per rimuovere la peluria accumulata, fare sempre uso di uno spazzolino morbido.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I34 14.11.2008 15:57:21 Uhr

- Durante l'inserimento o la rimozione degli accessori e durante le operazioni di pulizia, l'adattatore di corrente deve essere scollegato dalla presa elettrica.
- Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità.
- Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente intorno all'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se le lame non risultano scorrevoli durante il taglio, è possibile utilizzare la leva di regolazione del taglio (FIGURA 6) per rimuovere la peluria tra il pettine e la lama. Accendere il tagliacapelli e spostare più volte la leva verso l'alto e il basso, senza forzarla in alcuna direzione. Questa operazione permetterà di rimuovere la peluria e ripristinare l'efficienza di taglio. In caso contrario, rivolgersi al Centro di Assistenza Remington più vicino.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi al centro di assistenza Remington® più vicino.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C
- Durante le operazioni di pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I35 14.11.2008 15:57:21 Uhr

ITALIA

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Ni-MH

- Il prodotto contiene una batteria nickel metal idruro. Non gettare il tagliacapelli nei rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso il centro di assistenza Remington più vicino o i punti di raccolta appositi.
- ATTENZIONE: Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com

RIMOZIONE BATTERIE

- Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria.
- Durante la rimozione della batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di rete.
- Accertarsi che il tagliacapelli sia completamente scarico e scollegato dall'alimentazione di rete.
- Sollevare o fare leva sul coperchio delle viti e rimuovere le viti dall'alloggiamento posteriore del tagliacapelli.
- Sollevare o fare leva per separare le due metà del tagliacapelli, così che la scheda dei circuiti stampati diventi visibile.
- Rimuovere le viti dalla scheda dei circuiti stampati e girarla.
- Staccare i fili da entrambe le estremità della batteria e rimuovere quest'ultima dal tagliacapelli.
- Procedere allo smaltimento della batteria con la dovuta cautela.

2 years ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia.
In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington ® locale.
La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.
È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.
Nella garanzia non sono incluse le lame, parti naturalmente soggette a usura. La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie.
La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.
Il manuale e le specifiche tecniche di questo prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd I36 14.11.2008 15:57:21 Uhr

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat.

Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

BESKRIVELSE

1. Tænd/sluk-knap
2. Bladenhed
3. Justeringskontakt
4. 8 afstandskamme til påmontering
5. Batteriniveauindikator
6. Opladningsadaptor
7. Opladerstand

SÅDAN KOMMER DU I GANG

OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN

Hårklipperen skal oplades i 14-16 timer før første brug og derefter i 1 time efter første brug.

- Kontrollér, at produktet er slukket.
- Slut opladeren til apparatet og derefter til stikkontakten. Der vises et stikkontakt-ikon på apparatet under opladningen.

Klipperen kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Hårklipperen skal oplades fuldt, når du skal bruge den igen.

Batteriernes levetid forøges, hvis de hvert halve år får lov at blive helt flade og derefter genoplades i 14-16 timer.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK37 14.11.2008 15:57:22 Uhr

MED LEDNING
- Slut opladeren til apparatet og derefter til elnettet.
- Når ledningen er sat i stikkontakten til elnettet, vises et stikkontakt-ikon på hårklipperen.

ADVARSEL: Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

LEDNINGSFRI BRUG
- Når apparatet er tændt og fuldt opladet, vil batteri-LED vise den maksimale brugstid på 45 minutter. Denne vil mindskes, efterhånden som apparatet bruges.
- Hvis batteri-LED viser mellem 0 og 5 minutter, vil displayet blinke og dermed indikere, at apparatet trænger til genopladning.

SÅDAN BRUGES APPARATET

Før du starter klipningen, skal du
- Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.
- Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.
- Før klipningen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

Montering af kammen
- Hold kammen med tænderne pegende opad.
- Før kammen langs med klipperbladet, indtil forsiden af den sidder fast imod klipperbladet.

Afmontering af kam
- Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.
- Alle kamme er mærket midtfor på ydersiden. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, venstre og højre afstandsstykke for øre)

VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

NB: For at opnå en jævn klipning skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med afstandskammen, der har størst afstand/længde.

TRIN 1 – Nakken – DIAGRAM 1
- Brug 3 mm eller 7mm afstandskam.
- Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK38 14.11.2008 15:57:22 Uhr

TRIN 2 – Baghovedet – DIAGRAM 2
- Håret på baghovedet klippes med kammen på 12 mm eller 18 mm.

TRIN 3 – Siden af hovedet – DIAGRAM 3
- Trim bakkenbarter med afstandskammen på 3 mm eller 6 mm. Skift derefter til en længere kam 9 mm og gå videre med at klippe mod toppen.

TRIN 4 – Toppen af hovedet – DIAGRAM 4
- Med en afstandskam på 18m eller 25 klippes håret i toppen imod den normale vækstretning.
- Hvis du ønsker længere hår i toppen, kan du klippe uden afstandskam. Løft håret i toppen med en lille håndkam. Klip over håndkammen, mens du løfter håret, eller løft håret mellem fingrene, og klip det i den ønskede længde.
- Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

Trin 5 – Sidste finpudsning – DIAGRAM 5
- Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen. Brug øreafstandskammene til at få en ren hårkant rundt om ørerne. Vælg den korrekte øreafstandskam, hold klipperen vinkelret, og kør med en let bevægelse rundt om hvert øre mod nakken.
- For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.

KORTE GRADUEREDE FRISURER – "FLAT TOPS" & KORT HÅR
- Start med den længste afstandskam (25 mm), og klip fra nakken til issen. Hold afstandskammen fladt ind til hovedet og før langsomt klipperen gennem håret som vist. (BILLEDE 1)
- Brug samme fremgangsmåde fra den nederste til den øverste side af hovedet, som vist. Klip derefter håret imod den normale vækstretning, og ret til efter siderne. (BILLEDE 3)
- Hvis du ønsker et "flat-top"-look, skal håret i toppen klippes over kanten af en flad kam.
- Brug en kortere afstandskam til at graduere håret ned mod nakken efter ønske.

JUSTERINGSKONTAKT (DIAGRAM 6)
- Dette apparat er forsynet med en justeringskontakt, der sidder på venstre side af klipperen i nærheden af bladene. Indstil kontakten, så klippetætheden ændres gradvist og effektiviteten af de påmonterede kamme forbedres. Justeringskontakten er også med til at forlænge bladenes levetid, idet der bruges et forskelligt skær for hver indstilling.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK39 14.11.2008 15:57:22 Uhr

PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

Klipperen er udstyret med keramikbelagte blade i høj kvalitet. Bladene er smurt permanent. Rens blade og hårklipper regelmæssigt for at sikre lang holdbarhed. Hold altid beskyttelseskappen på trimmerbladet.

EFTER BRUG

- Sørg for, at klipperen er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten.
- Børst opsamlede hår af bladene. Læg ikke klipperen i vand.
- Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.

NB: Sørg for, at hårklipperen er slukket under rengøring.

HVER 6. MÅNED

Bladenheden bør tages af og rengøres med jævne mellemrum.

- Fjern med en skruetrækker de to skruer, der holder det faste blad. Fjern ikke bladenheden.
- Børst hår mellem bladene væk med en blød rengøringsbørste. Fjern ikke smørefedtet fra bladene. Det er ikke nødvendigt at fjerne det lille bevægelige blad fra enheden.
- Hvis det bevægelige blad har været fjernet, kan det sættes på igen ved at lade den keramikbelagte bladholder glide over pinden inde midt i trimmerhovedet. Rillen på det keramikbelagte blad, lige under tænderne, hviler på en metalplade på den modsatte side af skruehullerne. Det faste blad monteres med den ophøjede profil udad og fastgøres med de 2 skruer.
- Før de 2 skruer spændes helt til, indstilles justeringskontakten i den laveste stilling, og bladene rettes ind, så deres skær står parallelt. Spænd de 2 skruer. Bemærk, at klippefunktionen forringes, hvis bladene ikke er korrekt tilrettet.
- Læg nogle få dråber syrefri olie, fx symaskineolie på bladene. Fjern overskydende olie med en klud.

ADVARSEL: Undlad at bruge flydende rensemiddel på bladene eller skrappe eller ætsende kemikalier på bladindfatningen. Brug altid en blød børste til at fjerne de ophobede hår.

- Træk laderstikket ud af stikkontakten, mens du påsætter eller fjerner tilbehørsdele eller rengør apparatet.
- Opbevar altid apparatet og ledningen på et fugtfrit sted.
- Opladningsadapterens ledning må ikke vikles rundt om apparatet.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK40 14.11.2008 15:57:22 Uhr

FEJLFINDING

Hvis bladene har svært ved at klippe håret, kan justeringskontakten (DIAGRAM 6) bruges til at fjerne hår, der måtte sidde i klemme mellem kam og blad. Tænd hårklipperen, og før justeringskontakten op og ned et par gange, men tving ikke kontakten i nogen af retningerne. Dette burde fjerne hårene og genskabe klipperens effektivitet. I modsat fald bedes du kontakte nærmeste Remington® servicecenter.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- Opladning, brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

BESKYT MILJØET

Ni-MH

- Produktet indeholder et nikkel-metalhydrid-batteri. Smid ikke trimmeren ned til det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington®-servicecentret eller genbrugsstationen.

⚠ ADVARSEL: Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.

For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK41 14.11.2008 15:57:22 Uhr

DANSK

UDTAGNING AF BATTERI

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det skrottes.
- Apparatet skal afbrydes fra elnettet, mens batterierne fjernes.
- Sørg for, at klipperen er helt tømt for strøm, og at strømforsyningen er afbrudt.
- Løft eller lirk skruedækslet af, og fjern 1 skrue på den bagerste del af klipperkabinettet.
- Løft eller lirk de to klipperhalvdele fra hinanden, så printpladen frilægges.
- Skru skruerne ud af printpladen og vend den.
- Klip ledningerne i begge ender af batteriet over, og fjern batteriet fra klipperen.
- Batteriet skal bortskaffes på forsvarlig vis.

SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i 2 år regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke knive, som er sliddele.Garantien omfatter heller ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd DK42 14.11.2008 15:57:22 Uhr

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklippningsmaskin från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

OBS!

- Använd endast denna hårklippningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- Använd aldrig denna hårklippningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Bladuppsättning
3. Reglerspak
4. 8 kamtillsatser
5. Indikator för batterinivå
6. Laddningsindikator
7. Laddningsställ

KOMMA IGÅNG

LADDA DIN HÅRKLIPPNINGSMASKIN

Innan maskinen används för första gången skall den laddas i 14-16 timmar, och sedan i 1 timme efter första användningen.

- Se till att hårklippningsmaskinen är avstängd.
- Anslut laddningsadaptern till produkten och stoppa sedan in kontakten i vägguttaget. När produkten laddas visas en bild av en kontakt.

Din klippare kan inte överladdas. Om den inte ska användas under en längre period (2-3 månader), koppla bort den från elnätet och lägg undan den. Ladda upp din hårklippare fullt igen (14-16 timmar) när du åter vill använda den.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S43 14.11.2008 15:57:22 Uhr

NÄTANSLUTNING

- Anslut laddningsadaptern till produkten och stoppa sedan in kontakten i vägguttaget.
- När sladden är kopplad till vägguttaget visas en bild av en kontakt på hårklippningsmaskinen.

⚠ VARNING: Omfattande användning med sladd kommer att korta ner batteriets livstid.

SLADDLÖS ANVÄNDNING

- När enheten är på och fullt laddad visar LED-laddningsmätaren den maximala användningstiden som är 45 minuter, och denna minskar när enheten används.
- Om laddningsmätaren visar mellan 0 – 5 minuter blinkar displayen för att indikera att enheten behöver laddas upp.

ANVÄNDNING

Före klippningen

- Kontrollera hårklippningsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
- Sätt personen så att personens hår är ungefär i din ögonhöjd.
- Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

Montering av kam

- Håll kammen med dess tänder uppåt
- Låt den glida längs klipparbladet till fronten så att den sitter fast mot klipparbladet.

För att ta bort kammen

- Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.

Kamtillsatsens klipplängder

- Klipplängden på varje kamtillsats är markerad mitt på utsidan (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, vänster och höger öronstyrning).

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

⚠ OBS: För en jämn klippning låt kamtillsatsen/bladet själv klippa sig igenom håret. Tvinga inte igenom den snabbt. Om du klipper för första gången börja med den största kamtillsatsen.

STEG 1 – Nacken – BILD 1

- Använd 3mm eller 7mm kam.
- Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av nedre delen av nacken.
- För klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S44 14.11.2008 15:57:23 Uhr

STEG 2 - Bakhuvudet – BILD 2
- Med 12mm eller 18mm kam monterad, klipp håret bak i nacken.

STEG 3 – Sidan av huvudet – BILD 3
- Med kam 3mm eller 6mm monterad trimmar du polisongerna. Byt sedan till den längre 9mm kammen och fortsätt att klippa ovanpå huvudet.

STEG 4 – Ovanpå huvudet - BILD 4
- Med 18mm eller 25mm kam monterad, klipp håret ovanpå huvudet mot växtriktningen.
- För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan kam. Lyft håret ovanpå huvudet med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- Arbeta alltid från baksidan av huvudet.

STEG 5 – Avslutande finputsningar – BILD 5
- Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken. Använd specialdistanserna för att få en rak linje runt varje öra. Vinkla klipparen mot specialdistansen och stryk lätt runt varje öra bak mot nacken.
- För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rät vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid huden och arbeta nedåt.

KORT AVSMALNANDE STIL – ”PLATT TOPP” OCH KORTKLIPPNING
- Starta med den längsta distansen monterad (25mm), klipp från bak i nacken och till hjässan. Håll distansen platt mot huvudet och för klipparen sakta genom håret, som visas. (Bild 1)
- Använd samma procedur från nedre delen till övre delen av huvudet, som illustreras. Klipp sedan håret mot växtriktningen och i nivå med sidorna. (Bild 3)
- För att ge en ”platt topp”-frisyr måste håret på hjässan klippas över tänderna på en kam som lagts över håret.
- Använd en närmare distans för att smalna av håret ned längs nacklinjen efter önskemål.

REGLERSPAK
Denna hårklippare har en reglerspak placerad på vänster sida av klipparen nära bladen. Använd spaken för att ändra längden på klippningen gradvis och förbättra kamtillsatsernas effektivitet. Reglerspaken ökar också livslängden på bladen eftersom olika eggar används för varje inställning.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S45 14.11.2008 15:57:23 Uhr

VÅRDA DIN HÅRKLIPPNINGSMASKIN

Din klippare är utrustad med keramikbelagda blad av hög kvalitet som är permanentsmorda. För att garantera prestandan ska du rengöra bladen och hårklippningsmaskinen regelbundet. Ha alltid skyddslocket på vid förvaring.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- Se till att hårklippningsmaskinen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Borsta bort hopsamlat hår från bladen. Doppa inte klipparen i vatten.
- För att rengöra enheten, torka av med en fuktig trasa och eftertorka omedelbart.

OBS: Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.

VAR SJÄTTE MÅNAD

Ta bort och rengör bladen regelbundet.

- Ta bort de två skruvarna som håller fast det fasta bladet med en skruvmejsel. Ta inte bort bladenheten.
- Borsta bort hår mellan bladen med en mjuk rengöringsborste. Ta inte bort smörjolja från bladen. Det är inte nödvändigt att ta bort det lilla rörliga bladet från hårklippningsmaskinen.
- Om det rörliga bladet har tagits bort kan man sätta på det igen genom att placera den keramikbelagda bladhållaren ovanför stiftet i mitten av det inre produkthuvudet. Spåret på det keramikbelagda bladet, precis under tänderna, vilar på en metallplatta på motsatta sidan av skruvhålen. Det fasta bladet monteras med den upphöjda profilen utåt och sätts fast med 2 skruvar.
- Innan de två skruvarna dras åt, justera reglerspaken till lägsta läget och rikta bladen så att deras skärkanter är parallella med varandra. Dra åt de två skruvarna. Om inte bladen är korrekt inpassade kommer klippeffekten att bli nedsatt.
- Droppa några droppar skärolja eller symaskinsolja på bladen. Torka bort överflödig olja.

VARNING: Använd inte alkoholhaltiga, starka eller aggresiva medel på bladytan. Använd alltid en mjuk borste för att ta bort hopsamlat hår.

- Koppla ur laddningsadaptern ur nätuttaget när tillsatser monteras eller tas bort eller när hårklippningsmaskinen rengörs.
- Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö.
- Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S46 14.11.2008 15:57:24 Uhr

FELSÖKNING

Om bladen inte verkar klippa håret lätt kan reglerspaken (Bild 6) användas för att ta bort hår som fastnat mellan kammen och bladet. Detta bör ta bort hår och återställa klippeffektiviteten. Om inte, kontakta närmaste Remington® Servicecenter.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- Apparaten ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- Koppla inte in eller ur hårklippningsmaskinen med våta händer.
- Använd ej produkten om sladden är skadad. En ny sladd kan erhållas från närmaste Remington® Service Center.
- Ladda, använd och förvara hårklippningsmaskinen vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs
- Använd endast de tillbehör som levererades med apparaten.
- Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner om detta.

SKYDDA MILJÖN

- Denna trimmer innehåller ett nickel-metallhydrid batteri. Kasta inte trimmern i hushållssoporna när den är förbrukad. Den kan lämnas in på närmaste Remington® Service Center eller andra lämpliga avfallsanläggningar.

⚠ VARNING: Kasta inte batterierna i öppen eld och öppna dem inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S47 14.11.2008 15:57:24 Uhr

BATTERIBORTTAGNING

- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den skrotas.
- Apparaten måste vara frånkopplad från elnätet när batteriet tas bort.
- Se till att klipparen är helt urladdad och frånkopplad från elnätet.
- Lyft eller bänd bort skruvlocket och skruva loss I-skruven som är placerad på baksidan av höljet på klipparen.
- Lyft eller bänd isär klipparens halvor för att exponera det tryckta kretskortet.
- Skruva loss skruvarna på det tryckta kretskortet och vänd det.
- Klipp av kablarna i båda ändarna av batteriet och ta bort det från apparaten.
- Batteriet ska deponeras säkert.

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.
Vid garantifall, ring Remingtons servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Garantin gäller inte klippblad, då dessa är förbrukningdelar. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd S48 14.11.2008 15:57:24 Uhr

Kiitämme, että valitsit Remington® in. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington-tuotteesi käytöstä.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Teräsarja
3. Ohennuksen säätövipu
4. 8 vaihdettavaa kampaosaa
5. Paristossa jäljellä olevan virran osoitin
6. Verkkolaturi
7. Latausteline

ALOITUSOPAS

HIUSTENLEIKKURIN LATAUS

Lataa hiustenleikkuria 14–16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa ja ensimmäisen käyttökerran jälkeen vielä 1 tunnin ajan.

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- Liitä laturi laitteeseen ja sen jälkeen sen pistoke verkkopistorasiaan. Latauksen aikana laitteessa näkyy pistoketta esittävä kuvake.

Leikkuria ei voi yliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa hiusleikkuri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN49 14.11.2008 15:57:24 Uhr

VERKKOKÄYTTÖ

- Liitä laturi laitteeseen ja sen jälkeen sen pistoke verkkopistorasiaan.
- Kun johto on liitettynä pistorasiaan, hiustenleikkurissa näkyy pistoketta esittävä kuvake.

⚠ VAROITUS: Usein tapahtuva verkkokäyttö heikentää akkua.

PARISTOKÄYTTÖ

- Kun laite on kytkettynä päälle ja täyteen ladattu, virtakytkimen LED-merkkivalo osoittaa 45 minuutin enimmäiskäyttöajan, joka vähenee käytön aikana.
- Jos merkkivalo osoittaa, että käyttöaikaa on jäljellä 0–5 minuuttia, näyttö vilkkuu ilmoittaen, että laite on ladattava.

KÄYTTÖOHJEET

Före klippningen

- Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
- Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
- Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

Kamman kiinnitys

- Pitele kampaa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin.
- Aseta kampa leikkuuterän päälle ja työnnä sitä leikkuuterää pitkin eteenpäin, kunnes sen etureuna on tukevasti kiinni leikkuuterässä.

Kamman irrotus

- Pitele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi poispäin ja työnnä kampaa lujasti ylöspäin ja teristä poispäin.

Kampaosien leikkauspituudet

- Jokaisessa kampapäässä on vastaava merkintä ulkosivun keskipinnan kohdalla. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, vasen ja oikea ”korvakampaohjain”)

HIUSTENLEIKKUUOHJEET

⚠ HUOMAA: Tasaisen leikkaustuloksen saat, kun annat kampa-teräyhdistelmän liikkua rauhallisesti hiusten läpi. Älä pakota terää liikkumaan liian nopeasti. Jos leikkaat ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla kampaosalla.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN50 14.11.2008 15:57:24 Uhr

VAIHE 1 – Niskan seutu – KUVA 1
- Kiinnitä laitteeseen 3 mm:n tai 7 mm:n kampaosa.
- Pitele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.
- Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – Takaraivo – KUVA 2
- Kiinnitä 12 mm:n tai 18 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset takaraivon alueelta.

VAIHE 3 – Ohimot – KUVA 3
- Kiinnitä 3 mm:n tai 6 mm:n kampaosa ja rajaa pulisongit. Vaihda sen jälkeen pidempään 9 mm:n kampaosaan ja jatka leikkaamista päälaen suuntaan.

VAIHE 4 – Päälaki – KUVA 4
- Kiinnitä 18 mm: tai 25 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset päälaelta hiusten luontaisen kasvusuunnan vastaisesti.
- Leikkaa päälaella olevat pitkät hiukset ilman kampaosaa. Nosta päälaella olevat hiukset pienen käsikamman avulla. Leikkaa hiukset kamman yläpinnan mukaisesti, kun hiukset ovat koholla tai tartu hiuksiin sormilla ja leikkaa ne haluttuun pituuteen.
- Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

VAIHE 5 – Viimeistely – KUVA 5
- Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen. Käytä ”korvakampaohjaimia” korvien ympäristön rajaukseen. Valitse sopiva ”korvakampaohjain”, kallista leikkuria ja kierrä korvat kevyesti painellen niskaan saakka.
- Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.

LYHYET HIUKSET – ”TASATUKKA” JA MUUT LYHYET LEIKKAUKSET
- Kiinnitä laitteeseen aluksi pisin kampaosa (25 mm) ja leikkaa hiukset aloittaen niskasta ja päätyen päälaelle. Paina kampaosa päätä vasten ja liikuta leikkuria hitaasti hiusten läpi kuvan osoittamalla tavalla. (KUVA 1)
- Menettele samalla tavalla aloittaen ohimoiden alaosasta ja päätyen päälaelle kuvan osoittamalla tavalla. Leikkaa hiukset tämän jälkeen niiden kasvusuunnan vastaisesti ja tasoita ne sivujen kanssa. (KUVA 3)
- Tee ”tasatukka” leikkaamalla päälaella olevat hiukset litteää kampaa ohjaimena käyttäen.
- Ohenna hiukset takaa tarkemmin rajaavalla kampaosalla haluamallasi tavalla.

OHENNUKSEN SÄÄTÖVIPU

Tämä tuote on varustettu ohennuksen säätövivulla, joka sijaitsee laitteen vasemmalla puolella terien vieressä. Säädä ohennuksen määrää asteittain säätövivun avulla ja paranna samalla kampaosien tehokkuutta. Ohennuksen säätövipu pidentää myös terien käyttöikää, sillä jokaisella ohennusasetuksella on oma leikkuureunansa.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN51 14.11.2008 15:57:24 Uhr

HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Leikkurissasi on korkealaatuiset keraamipinnoitetut terät, jotka eivät tarvitse voitelua. Puhdista terät ja laite säännöllisesti, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Pidä rajausterän suojus aina paikallaan.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

- Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Poista leikkuuteriin kertyneet hiukset harjaamalla. Älä upota leikkuria veteen.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi.

HUOMAA: Varmista, että leikkuri on puhdistettaessa kytketty pois päältä.

KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN

Teräsarja on irrotettava ja puhdistettava säännöllisin väliajoin.

- Irrota kiinteätä terää paikallaan pitävät kaksi ruuvia ruuvimeisselillä. Älä irrota teräsarjaa.
- Harjaa terien välissä olevat ihokarvat pois pehmeällä puhdistusharjalla. Älä poista terissä olevaa voitelurasvaa. Pientä liikkuvaa terää ei tarvitse irrottaa laitteesta.
- Irrotetun, liikkuvan terän voi kiinnittää takaisin niin, että keraaminen teräpidike asetetaan tapin yli tuotteen sisäkärjen keskelle. Heti hampaiden alapuolella oleva, keraamipinnoitettu terän ura on metallilevyn päällä ruuvireikien vastaisella puolella. Kiinteä terä on varustettu ulospäin osoittavalla, kohollaan olevalla profiililla ja se on kiinnitetty kahdella ruuvilla.
- Ennen kahden ruuvin kiristämistä kokonaan säädä ohennuksen säätövipu alimpaan asentoonsa ja säädä terät siten, että niiden leikkuureunat ovat keskenään samansuuntaisia. Kiristä kaksi ruuvia. Huomaa, että leikkausteho kärsii, jos teriä ei ole kohdistettu oikein.
- Voitele terät muutamalla tipalla leikkuri- tai ompelukoneöljyä. Pyyhi ylimääräinen öljy pois.

VAROITUS: Älä puhdista leikkuuteriä nestemäisillä puhdistusaineilla tai teräkoteloa karheilla tai syövyttävillä aineilla. Käytä kerääntyneiden hiusten poistamiseen aina pehmeätä harjaa.

- Irrota verkkolaturi verkosta, kun asennat tai irrotat vaihto-osia tai kun puhdistat laitetta.
- Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.
- Älä kierrä verkkolaturin johtoa laitteen ympärille.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN52 14.11.2008 15:57:24 Uhr

VIANETSINTÄ

Mikäli laitteen terät eivät leikkaa hiuksia helposti, kamman ja terän väliin mahdollisesti juuttuneet hiukset voidaan poistaa ohennuksen säätövivun (KUVA 6) avulla. Kytke leikkuri päälle ja liikuttele ohennuksen säätövipua muutaman kerran ylös- ja alaspäin, älä kuitenkaan pakota vipua kumpaankaan suuntaan. Tämän toimenpiteen jälkeen hiustukokset yleensä poistuvat ja leikkausteho palautuu ennalleen. Jos näin ei kuitenkaan tapahdu, ota yhteyttä lähimpään Remington-huoltoliikkeeseen.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Vaihto-osan voit hankkia lähimmästä Remington®-huoltoliikkeestä.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- Irrota laite aina verkosta, kun puhdistat sitä.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ni-MH

- Laite sisältää nikkeli-metallihydridi -akkuyksikön. Älä hävitä leikkuria kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi lähimpään Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

⚠ VAROITUS: Älä heitä akkuja tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN53 14.11.2008 15:57:24 Uhr

SUOMI

AKUN POISTAMINEN

- Laitteen akku on irrotettava ennen laitteen hävittämistä.
- Laite on irrotettava virtaverkosta ennen akun poistamista.
- Varmista, että leikkuri ei saa mistään virtaa ja että se on irrotettu verkosta.
- Nosta tai väännä ruuvisuojusta ja ruuvaa irti leikkurikotelon takana oleva ruuvi.
- Nosta tai kohota kotelon osat irti saadaksesi esiin painetun piirilevyn.
- Ruuvaa irti painetun piirilevyn ruuvit ja käännä piirilevy ylösalaisin.
- Katkaise johdot akun molemmista päistä, ja irrota akku laitteesta.
- Akku on hävitettävä turvallisella tavalla.

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä.
Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi REMINGTON®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Tämä takuu ei koske teriä, jotka ovat kuluvia osia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd FIN54 14.11.2008 15:57:25 Uhr

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Conjunto de lâminas
3. Alavanca
4. 8 pentes guia acessórios
5. Indicador de carga da pilha
6. Adaptador de carregamento
7. Suporte carregador

COMEÇAR

CARREGAR A SUA TESOURA DE CABELO

Antes da primeira utilização da máquina de corte de cabelo, carregar a pilha durante 14-16 horas e após a primeira utilização durante 1 hora.

- Assegure-se de que o produto está desligado.
- Ligar o adaptador de carga ao produto e, em seguida, a ficha à tomada eléctrica. Durante o carregamento é mostrado o símbolo de uma ficha no produto.

A tesoura não pode ser sobrecarregada. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada de alimentação e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P55 14.11.2008 15:57:25 Uhr

UTILIZAÇÃO COM FIO

- Ligar o adaptador de carga ao produto e, em seguida, a ficha à tomada eléctrica.
- Quando o cabo estiver ligado à tomada eléctrica é mostrado o símbolo de uma ficha na máquina de corte de cabelo.

CUIDADO: A utilização prolongada da máquina só com o cabo de alimentação irá reduzir a vida útil da pilha.

UTILIZAÇÃO SEM FIO

- Quando a unidade está ligada e totalmente carregada, o indicador de carga de LED apresenta como tempo de utilização máximo 45 minutos, indo este tempo decrescendo ao longo da utilização.
- Se o contador do indicador de carga mostrar entre 0 e 5 minutos, a indicação pisca para indicar que a unidade precisa de ser recarregada.

UTILIZAR A SUA TESOURA

Antes de começar a cortar

- Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
- Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
- Antes de cortar, penteie sempre o cabelo para que não tenha nós e se encontre seco.

Para colocar um pente

- Segure o pente com os dentes voltados para cima
- Deslize-o ao longo da lâmina da tesoura até a frente do pente se encontrar encostada à lâmina da tesoura.

Para retirar o pente

- Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.
- Cada acessório de pente tem a marca apropriada na sua superfície média exterior. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, guia da orelha esquerda e direita)

INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

Nota: Para um corte uniforme, deixe o acessório do pente/lâmina seguir o seu caminho pelo cabelo. Não force rapidamente o percurso. Se está a cortar pela primeira vez, comece por utilizar o acessório do pente máximo.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P56 14.11.2008 15:57:25 Uhr

PASSO 1 – Base da nuca – DIAGRAMA 1
- Use a guia de pente de 3 mm ou 7 mm.
- Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – Nuca – DIAGRAMA 2
- Utilizando a guia de pente fornecida com 12 mm ou 8 mm, corte o cabelo na base da nuca.

PASSO 3 – Lado da cabeça – DIAGRAMA 3
- Apare as patilhas aplicando a guia de pente de 3 mm ou de 6 mm. Em seguida, mude para a guia de pente mais comprida de 9 mm e continue a cortar até ao cimo da cabeça.

PASSO 4 – Topo da cabeça – DIAGRAMA 4
- Utilizando a guia de pente fornecida com 18 mm ou 25 mm, corte o cabelo no topo da cabeça na direcção em que o cabelo cresce normalmente.
- Para o cabelo mais comprido em cima, use sem a guia de pente. Levante o cabelo no topo da cabeça com um pequeno pente de mão. Corte sobre o pente com o cabelo levantado ou segure no cabelo entre os dedos para o levantar e corte no comprimento desejado.
- Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

PASSO 5 – Retoques finais – DIAGRAMA 5
- Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço. Use as guias de pente das orelhas para obter uma linha definida em volta de cada orelha. Coloque a guia de pente de orelha apropriada, incline a tesoura e suavemente apare em volta de cada orelha até à parte de trás do pescoço.
- Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.

ESTILOS CURTOS E DISFARÇADOS – "FLAT TOPS" E CORTES CURTOS
- Começando com a guia de pente mais longa (25 mm), corte a partir da base da nuca para a coroa. Mantenha a guia de pente espalmada contra a cabeça e percorra lentamente a tesoura pelo cabelo, como é mostrado (DIAGRAMA 1).
- Use o mesmo procedimento desde a base lateral para o topo lateral da cabeça, como é ilustrado. Depois corte o cabelo na direcção oposta à do crescimento e acerte com os lados. (DIAGRAMA 3)
- Para conseguir um aspecto de "flat top", o cabelo no topo da cabeça deve ser cortado sobre um pente plano.
- Utilize uma guia de pente mais curta para disfarçar o cabelo até à base do pescoço, como desejar.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P57 14.11.2008 15:57:25 Uhr

ALAVANCA
Este produto possui uma alavanca no lado esquerdo da tesoura, perto das lâminas. Ajuste a alavanca de modo a mudar gradualmente o tamanho do corte e também para aumentar a eficácia dos acessórios do pente. A alavanca prolonga também o tempo de vida das lâminas pois é utilizado um contorno de corte diferente em cada posição.

CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

A máquina de corte de cabelo está equipada com lâminas de elevada qualidade de revestimento cerâmico e com lubrificação permanente. Limpe as lâminas e a unidade regularmente para se certificar de que o tempo de vida da tesoura não é prematuramente reduzido. Mantenha sempre a tampa protectora na lâmina do aparador.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova. Não mergulhe a tesoura em água.
- Utilize um pano húmido para limpar a unidade, secando-a de imediato.

NOTA: Antes de limpar, assegure-se de que a tesoura está desligada.

DE SEIS EM SEIS MESES

O conjunto de lâminas deve ser retirado e limpo regularmente.

- Retire os 2 parafusos de retenção da lâmina fixa com uma chave de parafusos. Não retire o conjunto de lâminas.
- Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova macia de limpeza. Não retire o produto lubrificante das lâminas. Não é necessário retirar a pequena lâmina móvel da unidade.
- Se a lâmina móvel tiver sido removida, esta poderá voltar a ser colocada, ajustando o furo do suporte da lâmina de revestimento cerâmico sobre o pino no centro da cabeça interior do produto. A ranhura na lâmina de revestimento cerâmico, mesmo abaixo dos dentes, está apoiada numa placa metálica no lado oposto ao dos orifícios dos parafusos. A lâmina está equipada com o perfil levantado apontando para fora e fixo com os 2 parafusos.
- Antes de apertar completamente os 2 parafusos, ajuste a alavanca para a posição mais baixa e alinhe as lâminas para que as respectivas margens de corte fiquem paralelas entre si. Aperte os 2 parafusos. De notar que se as lâminas não estiverem correctamente alinhadas o corte não será eficaz.
- Coloque algumas gotas do óleo de corte ou de máquina de costura nas lâminas. Limpe o excesso.

ATENÇÃO: Não utilize produtos de limpeza líquidos nas lâminas ou produtos químicos fortes ou corrosivos na cobertura das lâminas. Utilize sempre uma escova macia para retirar os cabelos acumulados.

- Antes de colocar ou retirar acessórios ou antes de limpar o produto, desligue o adaptador de carregamento da tomada.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P58 14.11.2008 15:57:25 Uhr

- Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade.
- Não enrole o fio do adaptador de carga em volta do dispositivo.

IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso as lâminas não cortem o cabelo com facilidade, a alavanca (DIAGRAMA 6) pode ser utilizada para remover qualquer cabelo que tenha ficado preso ente o pente e a lâmina. Isto deverá remover os cabelos e tornar o corte mais eficiente. Caso contrário, contacte o serviço de assistência autorizado da Remington® mais próximo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉCTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue nem desligue o aparelho à tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o produto quando o cabo estiver danificado. É possível obter um cabo sobressalente através do Serviço de Assistência Remington® mais próximo.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Quando estiver a limpar o dispositivo, desligue sempre o fio da tomada de alimentação
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

PROTEGER O AMBIENTE

Ni-MH

- Este produto contém uma bateria de Níquel Metal Hídrido. Quando a vida útil do aparador terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita no nosso Serviço de Assistência Remington® mais próximo ou em locais de recolha adequados.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P59 14.11.2008 15:57:25 Uhr

ATENÇÃO: Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

REMOÇÃO DA BATERIA

- A pilha tem de ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- O aparelho tem de ser desligado da corrente para remover a pilha.
- Certificar-se de que a máquina de corte de cabelo está totalmente descarregada e que não está ligada a nenhuma tomada.
- Levantar ou soltar a capa do parafuso e desapertar o parafuso I localizado no compartimento posterior da máquina.
- Levantar ou soltar as metades da máquina de corte de cabelo, para expor a placa de circuito impresso.
- Desapertar os parafusos na placa de circuito impresso e virá-la ao contrário.
- Cortar os fios em ambas as extremidades da pilha e retirá-la da máquina.
- A pilha deve ser eliminada em segurança.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.
No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência REMINGTON® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas, as quais são consideradas peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd P60 14.11.2008 15:57:25 Uhr

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitite a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Čepele
3. Kužeľová páčka
4. Osem hrebeňových nástavcov
5. Indikátor nabitia batérie
6. Nabíjací adaptér
7. Nabíjačka

ZAČÍNAME

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred prvým použitím strojčeka ho nabite po dobu 14-16 hodín a po prvom použití ho nabite po dobu 1 hodiny.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Zapojte nabíjací adaptér do výrobku a potom do siete. Počas nabíjania sa na výrobku zobrazí ikona napájania.

Zastrihovač nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Zastrihovač vlasov úplne nabite až pred ďalším použitím.

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK61 14.11.2008 15:57:25 Uhr

POUŽÍVANIE SO SIEŤOVÝM KÁBLOM

- Zapojte nabíjací adaptér do výrobku a potom do siete.
- Keď je kábel pripojený do siete, na strojčeku sa zobrazí ikona napájania.

⚠ VAROVANIE: Časté používanie strojčeka pripojeného káblom môže mať za následok zníženie životnosti batérie.

BEZDRÔTOVÉ POUŽITIE

- Keď prístroj zapnete a opatrne nabíjete, ukazovateľ úrovne nabitia zobrazí maximálnu dobu používania 45 minút, ktorá sa počas používania bude znižovať.
- Ak ukazovateľ stavu nabitia zobrazí 0 – 5 minút, displej začne blikať čo znamená, že prístroj musíte nabiť.

NÁVOD NA POUŽITIE

Kým začnete strihať

- Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
- Usaďte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
- Pred každým strihaním vlasy prečešte, aby boli suché a neboli zamotané.

Nasadenie hrebeňa

- Držte hrebeň zúbkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte pozdĺž nej, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeli.

Vyňatie hrebeňa

- Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepelí, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.
- Každý hrebeňový nástavec má v strede na povrchu vyznačenú dĺžku strihu (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm) a má ľavú a pravú vodiacu hranu.

NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

Poznámka: Pre rovnomerné strihanie sa musí hrebeňový nástavec hladko prestrihať cez vlasy. Netlačte ho rýchlo a nasilu cez vlasy. Ak striháte prvý raz, začnite s maximálnou dĺžkou vlasov.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK62 14.11.2008 15:57:26 Uhr

KROK 1 – Zátylok – OBRÁZOK 1
- Použite 3- alebo 7-milimetrový hrebeňový nástavec.
- Držte zastrihovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- Zastrihovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastrihujte smerom nahor a od hlavy.

KROK 2 – Zadná časť hlavy – OBRÁZOK 2
- Ostrihajte vlasy na zadnej časti hlavy s nasadeným 12- alebo 18-milimetrovým hrebeňovým nástavcom.

KROK 3 – Bočné strany hlavy – OBRÁZOK 3
- Zastrihnite bokombrady s nasadeným 3- alebo 6-milimetrovým hrebeňovým nástavcom. Potom ho vymeňte za 9-milimetrový hrebeňový nástavec a pokračujte so strihaním smerom k temenu.

KROK 4 – Temeno – OBRÁZOK 4
- Ostrihajte vlasy na temene s nasadeným 18- alebo 25-milimentrovým hrebeňovým nástavcom, pričom postupujte v proti smere ich rastu.
- Ak sa na temene nachádzajú dlhšie vlasy, strihajte bez nástavca. Vlasy nadvihnite malým ručným hrebeňom a ostrihajte ich nad ním alebo si ich prichyťte medzi prsty, nadvihnite ich a ostrihajte na požadovanú dĺžku.
- Vždy začnite strihať na zadnej časti hlavy.

KROK 5 – Posledné úpravy – OBRÁZOK 5
- Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastrihovač bez hrebeňového nástavca. Pre rovnomerné zastrihnutie okolo uší používajte vodiace hrany hrebeňa. Nakloňte zastrihovač a mierne zaberte okolo každého ucha smerom k zadnej časti krku.
- Pre rovnomerné zastrihnutie bokombrád otočte zastrihovač. Otočený zastrihovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepelí zľahka dotýkali pokožky, a potom zastrihnite smerom nadol.

KRÁTKE ÚČESY – „NA JEŽKA“ A ZOSTRIHY NAKRÁTKO
- Začnite s nasadeným hrebeňovým nástavcom pre najväčšiu dĺžku vlasov (25 mm) a strihajte od stredu zadnej časti krku kolmo nahor k temenu. Držte hrebeňový nástavec rovno oproti hlave a pomaly posúvajte zastrihovač cez vlasy, ako je to zobrazené na OBRÁZKU 1.
- Rovnako postupujte pri strihaní od spodnej strany smerom k hornej časti hlavy, podľa ilustrácie. Potom strihajte vlasy proti smeru ich rastu a zarovnajte ich so stranami. (OBRÁZOK 3)
- Na dosiahnutie účasu „ na ježka” treba vlasy ostrihať ponad plochý hrebeň.
- Na zastrihnutie vlasov do požadovanej zúženej línie na krku použite tesnejší hrebeňový nástavec.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK63 14.11.2008 15:57:26 Uhr

KUŽEĽOVÁ PÁČKA
Tento výrobok má na ľavej strane v blízkosti čepelí kužeľovú páčku, ktorou sa nastavuje tesnosť strihu a ktorá tak zvyšuje efektivitu hrebeňových nástavcov. Okrem toho predlžuje životnosť čepelí, pretože pri každom nastavení sa používa iná rezná hrana.

STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ VLASOV

Strojček je vybavený vysokokvalitnými čepeľami s keramickým povrchom, ktoré sú trvalo mazané. Čepele a celý prístroj pravidelne čistite, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Na strihacej planžete má byť stále nasadený ochranný kryt.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, že zastrihovač je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Kefkou čepele očistite od nahromadených vlasov. Zastrihovač neponárajte do vody.
- Prístroj utrite vlhkou handričkou a okamžite ho osušte.

⚠ UPOZORNENIE: Zastrihovač musí byť počas čistenia vypnutý.

KAŽDÝCH ŠESŤ MESIACOV

Čepele treba v pravidelných intervaloch vybrať a vyčistiť.

- Skrutkovačom odmontujte 2 skrutky, ktoré upevňujú čepele. Nevyberajte celú zostavu.
- Mäkkou čistiacou kefkou odstráňte vlasy spomedzi čepelí. Neodstraňujte mazivo z čepelí. Malú pohyblivú čepeľ vyberať z jednotky nemusíte.
- Ak ste vybrali pohyblivý nôž, môžete ho nasadiť umiestnením držiaka keramickej hlavy do slotu nad kolíkom v strede vnútrajška hlavy prístroja. Drážka na keramickom noži, rovno pod zubami, sa nachádza na kovovej platničke oproti skrutkovým otvorom. Pevné čepele majú vyvýšený profil smerujúci von a sú prichytené dvoma skrutkami.
- Predtým ako obe skrutky dotiahnete, nastavte kužeľovú páčku do dolnej polohy a čepele tak, aby ich rezné hrany boli v paralelnej polohe. Dotiahnite obe skrutky. Upozorňujeme vás, že nesprávne nasadenie a usporiadanie čepelí zníži účinnosť strihania.
- Kvapnite na čepele niekoľko kvapiek oleja do šijacích strojov. Utrite prebytočný olej.

⚠ UPOZORNENIE: Pri čistení čepelí a puzdra nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie. Na odstránenie nahromadených vlasov používajte vždy mäkkú kefku.

- Pri nasadzovaní alebo vyberaní nástavcov alebo počas čistenia výrobku odpojte nabíjací adaptér z elektrickej siete.
- Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy na suchom mieste.
- Neobtáčajte sieťový kábel nabíjacieho adaptéra okolo prístroja.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK64 14.11.2008 15:57:26 Uhr

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak čepele nestrihajú vlasy ľahko, možno kužeľovou páčkou (OBRÁZOK 6) odstrániť vlasy zachytené medzi hrebeňom a lištami. Zapnite zastrihovač a zľahka niekoľkokrát pohnite kužeľovou páčkou hore a dolu. Toto by malo odstrániť zachytené vlasy a obnoviť účinnosť strihania. V opačnom prípade kontaktujte najbližšie servisné centrum spoločnosti Remington®.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku neklaďte na horúce povrchy.
- Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- Neodpájajte výrobok z elektrickej siete s mokrými rukami.
- Prístroj nepoužívajte s poškodeným káblom. Náhradný diel si môžete objednať prostredníctvom servisných stredísk Remington®.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- Pred čistením prístroja ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ni-MH

- Tento prístroj obsahuje nikel-metal-hydridovú (NiMH) batériu. Na konci životnosti výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.

UPOZORNENIE: Batériu nevhadzujte do ohňa, ani ju neničte, pretože môže vybuchnúť.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remingtom-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK65 14.11.2008 15:57:26 Uhr

VYBRATIE BATÉRIE

- Pred likvidáciou prístroja vyberte batériu.
- Pred vybratím batérie musíte odpojiť prístroj z rozvodu elektrického napätia.
- Skontrolujte, či je prístroj úplne vybitý a odpojte ho zo zásuvky.
- Nadvihnite alebo vypáčte kryt skrutiek a odskrutkujte skrutku I umiestnenú na zadnej časti tela strojčeka.
- Naddvihnite a oddeľte od seba polovice strojčeka, čím sa odkryje obvodová doska.
- Odskrutkujte skrutky na obvodovej doske a otočte ju.
- Prerušte drôty na oboch koncoch batérie a vyberte ju zo strojčeka.
- Bezpečne zlikvidujte batériu.

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko REMINGTON® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka nezahŕňa nože, ktoré sú opotrebovateľnými súčasťami. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SK66 14.11.2008 15:57:26 Uhr

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu.Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat.

Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- Používejte tento přístroj pouze kúčelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.

POPIS

1. Vypínač
2. Sada čepelí
3. Nastavovací páčka
4. 8 nástavců s vodícími hřebeny
5. Indikátor nabití baterie
6. Nabíjecí adaptér
7. Nabíječka

ZAČÍNÁME

NABÍJENÍ STROJKU NA VLASY

Před prvním použitím nabíjejte strojek na vlasy po dobu 14–16 hodin, po prvním použití jej nabíjejte po dobu 1 hodiny.

- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- Výrobek připojte na nabíječku a tu potom zapojte do síťové zásuvky. Během nabíjení se na výrobku zobrazí ikonka zástrčky.

Strojek se může nabíjet libovolně dlouho. Pokud ho však nebudete delší dobu (2 – 3 měsíce) používat, vypojte jej ze sítě a uložte. Strojek dobijte před tím, než jej budete chtít znovu použít.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybít a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ67 14.11.2008 15:57:26 Uhr

POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABELEM

- Výrobek připojte na nabíječku a tu potom zapojte do síťové zásuvky.
- Je-li napájecí kabel zapojen do zásuvky, na strojku na vlasy je zobrazena ikonka zástrčky.i.

VAROVÁNÍ: Časté používání strojku připojeného na síť sníží životnost baterie.

POUŽITÍ BEZ NAPÁJECÍHO KABELU

- Je-li zařízení zapnuté a plně nabité, LED ukazatel nabití zobrazí maximální dobu použitelnosti 45 minut, která se bude používáním snižovat.
- Bude-li ukazatel nabití zobrazovat hodnotu 0 – 5 minut, začne displej blikat, aby naznačil, že baterii přístroje je třeba nabít.

NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete stříhat

- Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
- Stříhanou osobu usaďte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
- Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

Připojení hřebenu

- Držte hřeben zuby nahoru
- Nasuňte ho na čepel strojku, až bude přední část hřebenu pevně sedět na čepeli.

Sejmutí hřebenu

- Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.
- Každý hřebenový nástavec je na vnější straně uprostřed příslušným způsobem označen (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, vodící nástavec pro levé a pravé ucho).

POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

Poznámka: Abyste dosáhli rovnoměrného ostříhání, nechte hřebenový nástavec/čepel volně procházet vlasy. Nesnažte se jím pohybovat rychle. Pokud stříháte poprvé, začněte nástavcem s největším hřebenem

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ68 14.11.2008 15:57:27 Uhr

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1
- Použijte vodicí hřeben šířky 3mm nebo 7mm
- Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastřihněte jen kousek.

KROK 2 – Zadní část hlavy – OBRÁZEK 2
- Nasaďte vodicí hřeben šířky 12mm nebo 18mm a ostříhejte vlasy na zadní straně hlavy.

KROK 3 – Boční strana hlavy – OBRÁZEK 3
- Nasaďte vodicí hřeben s délkou střihu 3 nebo 6 mm a zastřihněte kotlety. Pak ho vyměňte za delší vodící hřeben s délkou střihu 9 mm a pokračujte ve stříhání horní části hlavy.

KROK 4 – Vršek hlavy – OBRÁZEK 4
- Nasaďte vodicí hřeben šířky 18mm nebo 25mm a ostříhejte vlasy na vršku hlavy v opačném směru, než vlasy běžně rostou.
- Pokud chcete, aby byly vlasy na vršku hlavy delší, použijte strojek bez vodícího hřebene. Vlasy na vršku hlavy zvedněte malým příručním hřebenem. Stříhejte zvednuté vlasy přes hřeben nebo je držte zvednuté v prstech a zastřihněte je na požadovanou délku.
- Vždy postupujte od zadní části hlavy.

KROK 5 – Konečná úprava – OBRÁZEK 5
- Použijte strojek bez hřebenového nástavce a přesně zastřihněte vlasy na zadní straně a po stranách krku. Použijte vodicí nástavce na uši, abyste dosáhli rovné linie okolo každého ucha. Přiložte správný vodicí hřeben na ucho, nastavte strojek do příslušného úhlu a lehce jím pohybujte okolo ucha směrem ke krku.
- Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se špičky čepelí zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.

KRÁTKÉ ZUŽUJÍCÍ SE STYLY – "NA JEŽKA" & KRÁTKÉ SESTŘIHY
- Začněte s připojeným nejdelším vodícím hřebenem (25mm), stříhejte od zadní části krku směrem k temeni. Hřeben držte u hlavy naplocho a pomalu strojkem projíždějte vlasy, jak je vidět na obrázku. (OBRÁZEK 1)
- Stejně postupujte od spodní strany k horní straně hlavy, jak ukazuje obrázek. Potom vlasy zastřihněte proti směru růstu a zarovnejte je se stranami. (OBRÁZEK 3)
- Chcete-li vytvořit účes "na ježka", je nutno vlasy na vršku hlavy ostříhat přes plochý hřeben.
- Pomocí užšího vodícího hřebene dle potřeby sestřihněte vlasy směrem ke krku.

SEŘIZOVACÍ PÁČKA

Tento výrobek má seřizovací páčku, která se nachází na levé straně strojku blízko čepelí. Nastavením páčky můžete postupně měnit výšku střihu a zlepšit účinnost hřebenových nástavců. Seřizovací páčka prodlužuje i životnost čepelí, protože u každého nastavení se používá jiné ostří.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ69 14.11.2008 15:57:27 Uhr

PÉČE O STROJEK NA VLASY

Zastřihovač je vybaven vysoce kvalitními čepelemi s keramickou vrstvou, které jsou stále promazávané. Pravidelným čištěním čepelí a jednotky zajistíte, že bude strojek fungovat po dlouhou dobu. Na čepel zastřihovače nikdy nezapomeňte nasadit ochranný kryt.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- Z čepelí odstraňte nahromaděné vlasy pomocí kartáčku. Nedávejte strojek do vody.
- Jednotku čistěte tak, že ji otřete navlhčeným hadříkem a hned osušíte.

⚠ POZNÁMKA: PŘED ČIŠTĚNÍM STROJKU SE UJISTĚTE, ŽE JE VYPNUTÝ.

KAŽDÝCH ŠEST MĚSÍCŮ

V pravidelných intervalech by se měla sada čepelí vyjmout a vyčistit.

- Šroubovákem odstraňte 2 šrouby, které drží pevnou čepel. Neodstraňujte celou sadu čepelí.
- Měkkým čisticím štětečkem vykartáčujte vlasy mezi čepelemi. Neodstraňujte z čepelí mazivo. Malou pohyblivou čepel není třeba z jednotky vyjímat.
- Pokud byl pohyblivý břit vyjmut, lze ho opětovně zasunut tak, že se držák čepele s keramickou vrstvou vloží do drážky za dříkem uprostřed vnitřní hlavy výrobku. Žlábek na čepeli s keramickou vrstvou, těsně pod zuby, spočívá na kovové destičce naproti otvorům pro šrouby. Pevná čepel je opatřena zvýšeným profilem, který směřuje ven, a je upevněna 2 šrouby.
- Předtím, než zmíněné 2 šrouby úplně dotáhnete, posuňte nastavovací páčku do dolní polohy a vyrovnejte čepele tak, aby jejich ostří byla souběžná. Pak tyto 2 šrouby utáhněte. Uvědomte si, že pokud nebudou čepele správně vyrovnány, sníží se účinnost stříhání.
- Na čepele kápněte pár kapek oleje do řezacích nebo šicích strojů. Přebytečný olej otřete.

⚠ POZOR: Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky na čepele ani drsné nebo korozívní čisticí prostředky na pouzdro čepele. K odstranění nahromaděných vlasů vždy použijte měkký štěteček.

- Když nasazujete nebo snímáte nástavce nebo když výrobek čistíte, vždy odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- Tento přístroj a přívodní kabel vždy skladujte na suchém místě.
- Neomotávejte kabel nabíjecího adaptéru okolo přístroje.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ70 14.11.2008 15:57:27 Uhr

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Když se zdá, že čepele stříhají vlasy nesnadno, lze pomocí nastavovací páčky (OBRÁZEK 6) odstranit vlasy, které se zachytily mezi hřebenem a čepelí. Zapněte strojek a několikrát pohněte páčkou nahoru a dolu, ale v žádném směru na páčku netlačte. Tím by se měly odstranit vlasy a obnovit účinnost stříhání. Pokud se tak nestane, kontaktujte nejbližší Servisní středisko Remington®.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí kabel a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí kabel a zástrčka nenamočily.
- Holicí strojek nezapojujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokrýma rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem. Náhradní kabel můžete získat prostřednictvím nejbližšího servisního střediska firmy Remington®.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C
- Strojek před čištěním vždy vypojte ze sítě.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ: Ni-MH

- Výrobek obsahuje nikl-vodíkový alkalický článek. Po ukončení životnosti výrobku jej neodhazujte do domovního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.

⚠ POZOR: Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ71 14.11.2008 15:57:27 Uhr

ČESKY

VYJMUTÍ BATERIE

- Baterie musí být z přístroje před jeho likvidací odstraněna.
- Při odstraňování baterie musí být přístroj odpojen ze sítě.
- Zajistěte, aby byl zastřihovač zcela vybitý a odpojený od napájení.
- Nadzdvihněte a oddělte kryt šroubu a odšroubujte šroub umístěný na zadním krytu zastřihovače.
- Nadzdvihněte a oddělte od sebe poloviny zastřihovače, čímž se odkryje deska plošných spojů.
- Odšroubujte šrouby na desce plošných spojů a otočte ji.
- Odstřihněte dráty na obou koncích baterie a vyjměte ji ze zastřihovače.
- Baterii je nutno nechat bezpečně zlikvidovat.

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu 2 let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy REMINGTON® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd CZ72 14.11.2008 15:57:27 Uhr

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji.

UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw ostrzy
3. Dźwignia do regulacji długości strzyżenia
4. 8 nakładek grzebieniowych
5. Wskaźnik poziomu baterii
6. Zasilacz do ładowania
7. Podstawa zasilająca

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA

Przed pierwszym użyciem maszynki do strzyżenia włosów należy ją ładować przez 14-16 godzin. Następnie, po pierwszym użyciu, przez 1 godzinę.

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- Podłącz zasilacz do urządzenia, a wtyczkę do prądu. Podczas ładowania na produkcie wyświetli się ikona wtyczki.

Maszynce do strzyżenia nie grozi przeładowanie. Niemniej jednak w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (2-3 miesiące), należy je odłączyć od zasilania i schować. Przed ponownym użyciem, należy naładować maszynkę do pełna.

Aby przedłużyć czas eksploatacji akumulatorków, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14 do 16 godzin.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL73 14.11.2008 15:57:27 Uhr

UŻYWANIE MASZYNKI ZASILANEJ Z SIECI

- Podłącz zasilacz do urządzenia, a następnie do prądu.
- Kiedy przewód jest podłączony do prądu, na maszynce do strzyżenia włosów jest wyświetlona ikona wtyczki.

⚠ OSTRZEŻENIE: Częste stosowanie urządzenia jako urządzenia przewodowego skraca żywotność akumulatorów.

UŻYCIE BEZPRZEWODOWE

- Kiedy urządzenie jest włączone i w pełni naładowane, dioda stanu naładowania wyświetli maksymalny czas użycia 45 min, który w trakcie pracy będzie się zmniejszał.
- Jeśli wskaźnik stanu naładowania będzie wyświetlał wartość między 0, a 5 min, wyświetlacz zacznie migać, wskazując na konieczność naładowania urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed rozpoczęciem strzyżenia

- Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
- Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
- Przed strzyżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

Nakładanie nasadki grzebieniowej

- Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- Przesuń grzebień wzdłuż ostrza maszynki do momentu, kiedy jego przednia część zostanie stabilnie zamocowana na ostrzu.

Zdejmowanie nasadki grzebieniowej

- Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno naciśnij grzebień w kierunku przeciwnym do ostrzy.
- Na środkowej części zewnętrznej powierzchni nakładki umieszczono odpowiednie oznaczenie (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, prowadnica lewego i prawego ucha).

JAK OBCINAĆ WŁOSY

⚠ UWAGA: Aby równo obciąć włosy, nakładka grzebieniowa/ostrze powinny swobodnie przesuwać się przez włosy. Nie przesuwaj maszynki szybko i na siłę. Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL74 14.11.2008 15:57:27 Uhr

KROK 1 - Kark
- Używaj 3 mm lub 7 mm nakładki grzebieniowej
- Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części karku.
- Powoli unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

KROK 2 – Tył głowy – ZDJĘCIE 2
- Używając 12 mm lub 18 mm nakładki grzebieniowej obcinaj włosy z tyłu głowy.

KROK 3 – Boki głowy
- Baki przycinać, korzystając z nasadki grzebieniowej o długości 3mm lub 6mm. Następnie zmienić nasadkę na dłuższą – 9mm i kontynuować strzyżenie włosów na górze głowy.

KROK 4 – Czubek głowy – ZDJĘCIE 4
- Używając 18 mm lub 25 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy na czubku głowy w stronę przeciwną do kierunku, w jakim naturalnie rosną.
- Aby uzyskać większą długość włosów na czubku głowy, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Unieś włosy za pomocą małego, zwykłego grzebienia. Obcinaj je wzdłuż grzebienia lub uniesione trzymaj między palcami i obcinaj do pożądanej długości.
- Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

KROK 5 – Końcowe poprawki
- Aby krótko przystrzyc okolice karku, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Aby równo obciąć włosy nad uszami, używaj nakładek przeznaczonych do przycinania włosów w okolicach uszu. Nałóż odpowiednią nakładkę, ustaw maszynkę pod kątem i lekko przesuwaj wokół każdego ucha, w kierunku karku.
- Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, lekko dotykając skóry końcówkami ostrzy i przesuwaj maszynkę w dół.

KRÓTKIE FRYZURY – PŁASKO OBCIĘTE ORAZ KRÓTKIE WŁOSY
- Rozpocznij strzyżenie przy użyciu nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości (25 mm), Obcinaj włosy zaczynając od karku, kończąc na czubku głowy. Trzymaj nakładkę grzebieniową płasko przy głowie i powoli przesuwaj maszynkę przez włosy, w przedstawiony sposób.
- Wykonaj tę samą czynność zaczynając od dolnej części głowy, kończąc na części górnej, w sposób przedstawiony na rysunku. Następnie strzyż włosy w stronę przeciwną do kierunku ich wyrastania i wyrównaj z bokami.
- Aby uzyskać płasko obcięte włosy na czubku głowy, należy unieść włosy za pomocą płaskiego grzebienia i obcinać je przesuwając maszynkę wzdłuż grzebienia.
- Aby uzyskać efekt fryzury zwężającej się w kierunku szyi, używaj nakładki grzebieniowej przeznaczonej do krótszego strzyżenia.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL75 14.11.2008 15:57:27 Uhr

DŹWIGNIA REGULACYJNA
Urządzenie wyposażono w dźwignię regulacyjną znajdującą się z lewej strony maszynki w pobliżu ostrzy. Regulować dźwignią, aby stopniowo zmieniać odległość ostrza od włosów, a także w celu polepszenia skuteczności nasadek grzebieniowych. Dźwignia regulacyjna wydłuża także żywotność ostrzy, ponieważ przy każdej regulacji używane są różne krawędzie tnące.

DBAJ O MASZYNKĘ DO STRZYŻENIA

Maszynkę do włosów wyposażono w wysokiej jakości ostrza pokryte warstwą ceramiczną, które są smarowane w sposób ciągły. Aby zagwarantować, że golarka będzie długo spełniała swoje funkcje, zalecamy regularne czyszczenie ostrzy oraz całej maszynki. Na ostrza zawsze należy zakładać nakładkę zabezpieczającą.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- Z ostrzy należy usuwać włosy, które się na nich nagromadziły. Nie wolno zanurzać maszynki w wodzie.
- Aby wyczyścić urządzenie, należy je przetrzeć wilgotną miękką ściereczką i od razu wytrzeć do sucha.

⚠ UWAGA: przed czyszczeniem należy się upewnić, że maszynka jest wyłączona.

CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i czyścić w regularnych odstępach czasu.

- Przy pomocy śrubokrętu odkręć 2 wkręty utrzymujące ostrze we właściwej pozycji. Nie zdejmuj zestawu ostrzy.
- Przy użyciu miękkiej szczoteczki usuń włosy znajdujące się pomiędzy ostrzami. Z ostrzy nie należy usuwać oleju do smarowania. Nie jest wymagane zdejmowanie małego, ruchomego ostrza, wchodzącego w skład zestawu.
- Jeżeli ruchome ostrze zostanie wyjęte, może ono zostać ponownie zamontowane przez wpasowanie uchwytu ostrza pokrytego warstwą ceramiczną do wtyku w środku wnętrza głowicy urządzenia. Rowek na ostrzu pokrytym warstwą ceramiczną, tuż pod zębami, opiera się na metalowej płytce przeciwległej do otworów na śruby. Przymocowane ostrze wyposażone jest w profil zwrócony na zewnątrz i przytrzymywane w miejscu przy pomocy 2 wkrętów
- Przed dokręceniem obu wkrętów, ustaw dźwignię na najniższej pozycji i wyrównaj ostrza tak, aby krawędzie tnące były ułożone równolegle względem siebie. Dokręć oba wkręty. Uwaga: jeżeli ostrza nie zostaną prawidłowo wyrównane, efektywność cięcia ulegnie pogorszeniu.
- Na ostrza maszynki nanieś kilka kropli oleju do smarowania ostrzy lub maszyn do szycia. Wytrzyj nadmiar oleju.

⚠ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj płynnych ani żrących środków czystości oraz środków powodujących korozję.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL76 14.11.2008 15:57:28 Uhr

- Przed nakładaniem lub zdejmowaniem nakładek oraz przed czyszczeniem maszynki, wyłącz zasilacz z sieci.
- Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
- Nie owijaj przewodu elektrycznego zasilacza wokół urządzenia.

USUWANIE USTEREK

Jeżeli ostrza nie obcinają włosów z łatwością, dźwignia do regulacji długości strzyżenia (RYSUNEK 6) może zostać użyta w celu usunięcia włosów znajdujących się pomiędzy grzebieniem a ostrzem. Czynność ta powinna spowodować usunięcie włosów i przywrócić efektywność cięcia. Jeżeli efektywność jest nadal niska, skontaktuj się z naszym najbliższym Centrum Serwisowym.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- Nie podłączaj, ani nie wyłączaj maszynki z sieci mokrymi rękoma.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Wymiany można dokonać w najbliższym centrum serwisowym firmy Remington®.
- Ładuj, używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15°C a 35°C.
- Podczas czyszczenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie zawiera niklowo-wodorkowy akumulatorek. Po utracie funkcjonalności, trymera nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL77 14.11.2008 15:57:28 Uhr

UWAGA: Pojemników baterii nie należy palić ani niszczyć, gdyż grozi to wybuchem lub uwolnieniem toksycznych substancji.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu www.remington-europe.com

WYJMOWANIE BATERII

- Przed wyrzuceniem urządzenia, należy wyjąć z niego akumulator.
- Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia, należy odłączyć je od zasilania.
- Sprawdź, czy maszynka jest całkowicie rozładowana i odłączona od prądu.
- Podnieś lub podważ pokrywę śrub i wykręć śrubę znajdującą się w tylnej części obudowy maszynki.
- Podnieś lub podważ części obudowy od siebie, odsłaniając płytkę drukowaną.
- Wykręć śruby na płytce drukowanej i obróć ją.
- Przetnij przewody po obu stronach akumulatora i wyjmij go z maszynki.
- Akumulator należy poddać utylizacji.

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.
Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje ostrzy, które ulegają zużyciu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd PL78 14.11.2008 15:57:28 Uhr

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Vágókés-készlet
3. Állítókar
4. 8 db vezetőfésű-toldat
5. Töltöttségi szint kijelző
6. Töltő adapter
7. Töltőállvány

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A HAJNYÍRÓ FELTÖLTÉSE

Mielőtt első alkalommal használná a hajvágót, töltse 14-16 óra hosszat az elemeket, majd az első használatot követően töltse még 1 órán keresztül

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a készülékhez a töltőadaptert, majd dugja be a villásdugót a konnektorba. Töltés közben egy villásdugó ikonja látható a készüléken.

A készüléket nem lehet túltölteni, ám ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használathoz töltse teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltse őket 14–16 órán át.

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a készülékhez a töltőadaptert, majd dugja be a villásdugót a konnektorba.
- Amikor a zsinór csatlakoztatva van a villamos hálózathoz, akkor egy villásdugó ikonja látható a hajvágón.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN79 14.11.2008 15:57:28 Uhr

VIGYÁZAT: A hosszú ideig tartó, kizárólag a villamos hálózatról történő használat az akkumulátor élettartamának csökkenéséhez vezet.

VEZETÉK NÉLKÜLI HASZNÁLAT

- Amikor a készülék be van kapcsolva és teljesen fel van töltve, akkor a töltöttséget jelző LED mutatja a 45 perces maximális használati időt, ami a használat során csökkeni fog.
- Ha a töltöttségjelző 0 – 5 perc közti időt mutat, akkor a kijelző villogni kezd, így jelezve, hogy a készüléket fel kell tölteni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A nyírás megkezdése előtt

- Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
- Ültesse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
- A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól mentes-e és száraz-e.

A fésűtoldat felszerelése

- Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- Csúsztassa az alkatrészt a nyírógép vágófejére, amíg a fésű elülső része nem rögzül a vágófejhez.

A fésű eltávolítása

- Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önnel ellentétes irányba nézzen, majd egy határozott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.
- A fésűtoldatokkal megvalósítható vágáshosszak
- A fésűtoldatok jelöléssel vannak ellátva, ami az alkatrészek külső felületének közepén látható (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, bal és jobb oldali elemek a fül körüli vágáshoz).

ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

Megjegyzés: Az egyenletes vágás érdekében lassan mozgassa a fésűtoldatot/vágófejet a frizurában, ne tolja erővel át a hajon. Az első hajnyírás alkalmával válassza a legnagyobb hajvágási hosszat biztosító fésűtoldatot.

1. LÉPÉS – A tarkó – 1. ÁBRA

- Használja a 3 mm-es vagy a 7 mm-es vezetőfésűt.
- Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

2. LÉPÉS – A fej hátsó része – 2. ÁBRA

- A 12 mm-es vagy a 18 mm-es vezetőfésű segítségével vágja le a fej hátsó részén található hajat.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN80 14.11.2008 15:57:28 Uhr

3. LÉPÉS– A fej oldalsó része – 3. ÁBRA

- A 3 vagy a 6 mm-es vezetőfésű segítségével végezze el a pajesz nyírását, majd a hosszabb, 9 mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva folytassa a hajvágást a fejtetőn.

4. LÉPÉS – A fejtető – 4. ÁBRA

- A 18 mm-es vagy a 25 mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva vágja le a hajat a fejtetőn, a haj növekedési irányával ellentétes irányban haladva.
- Ha a fejtetőn lévő haj hosszú, használja a nyírógépet fésűtoldat nélkül. Emelje fel a hajat egy fésűvel, majd a fésű mentén haladva végezze el a hajvágást, vagy fogja a tincset az ujjai közé, és így megemelve vágja le a kívánt magasságban.
- A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

5. LÉPÉS – Befejező lépések – 5. ÁBRA

- A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg. A fül körüli haj pontos vonalát az erre szolgáló vezetőfésű segítségével készítheti el. Vezesse finoman a megfelelő fésűtoldattal szerelt nyírógépet a fülek körül, egészen a nyakszirtig.
- A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék késének csúcsait merőlegesen a bőréhez, majd mozgassa lefelé a gépet.

RÖVID, FELNYÍRT FRIZURÁK – EGYENES HAJ A FEJTETŐN ÉS RÖVID HAJ OLDALT

- Csatlakoztassa a leghosszabb hajat vágó vezetőfésűt (25 mm) a készülékhez, majd vágja le a hajat a nyaktól a fejtetőig. A vezetőfésűt a fejbőrön tartva, lassan, az ábrán látható módon mozgassa a nyírógépet a frizurán keresztül. (1. ÁBRA)
- Végezze el a fenti műveletet a frizura oldalán is, lentről felfelé haladva, az ábrán látható módon. Ezt követően vágja le a hajat a haj növekedésével ellentétes irányban, majd alakítsa szimmetrikus formára a frizura oldalát. (3. ÁBRA)
- A fejtetőn lévő haj egyenes levágásához fésűvel emelje fel a hajat, majd a fésű mentén végezze el a vágást.
- A nyak vonalán elhelyezkedő haj felnyírásához csatlakoztasson rövidebb hajat vágó vezetőfésűt.

ÁLLÍTÓKAR

A hajvágó folyamatos kenésű, kiváló minőségű, kerámia bevonatos pengékkel van ellátva. A gép hosszú ideig tartó tökéletes üzeme érdekében rendszeres időközönként végezze el a vágókések és a készülék tisztítását. Ha nem használja a készüléket, mindig helyezze fel a védőfedelet a vágókésre.

A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A hajvágó folyamatos kenésű, kiváló minőségű, kerámia bevonatos pengékkel van ellátva. A gép hosszú ideig tartó tökéletes üzeme érdekében rendszeres időközönként végezze el a vágókések és a készülék tisztítását. Ha nem használja a készüléket, mindig helyezze fel a védőfedelet a vágókésre.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN81 14.11.2008 15:57:28 Uhr

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a rájuk rakódott hajtól. Ne merítse a nyírógépet víz alá.
- Egy nedves rongy segítségével tisztítsa meg a készüléket, majd törölje szárazra.

MEGJEGYZÉS: Tisztítás előtt kapcsolja ki a gépet.

HATHAVONTA

Rendszeres időközönként szerelje ki és tisztítsa meg a vágókéseket.

- Egy csavarhúzó segítségével szerelje ki a fix késeket rögzítő 2 db csavart. Ne vegye ki a késkészletet.
- Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a köztük maradt szőröktől. Ne távolítsa el a kenőzsírt a késekről. A kisméretű mozgó kés eltávolítása nem szükséges.
- Ha a mozgó pengét eltávolítottuk, akkor ez újra visszaszerelhető úgy, hogy a , kerámia bevonatos pengetartót rányomjuk a készülékfej belsejének közepén található csapra. A kerámia bevonatos pengén közvetlenül a fogak alatt található horony a csavarnyílásokkal ellentétes oldalon lévő fémlapon nyugszik. A fix kés kifelé mutató emelt profillal rendelkezik, rögzítéséről a 2 csavar gondoskodik.
- A 2 csavar meghúzása előtt állítsa az állítókart alsó pozícióba, majd állítsa a késeket egymással párhuzamos helyzetbe. Ezt követően húzza meg a csavarokat. Ne feledje, hogy a nem megfelelően beállított helyzetű kések csökkentik a nyírás hatékonyságát.
- Cseppentsen néhány csepp műszerolajat a késekre, majd törölje le a felesleget.

FIGYELEM: Ne használjon folyékony tisztítószert a késeknek, és agresszív vagy korrozív tisztítószert a kések keretének a tisztításához. A felhalmozódott hajat finom kefével távolítsa el.

- A készülék tisztítása, vagy toldat felhelyezése és levétele előtt csatlakoztassa le a töltő adaptert a gépről.
- A készüléket és annak vezetékét tartsa mindig száraz helyen.
- Ne tekerje a töltő adapter vezetékét a készülék köré.

HIBAKERESÉS

Ha a kések nem vágják könnyedén a hajat, az állítókar mozgatásával (6. ÁBRA) távolíthatja el a fésűtoldat és a kések közé szorult hajat. Kapcsolja be a hajnyírót, és mozgassa erőltetés nélkül néhányszor fel-le az állítókart. A művelettel eltávolítható a felhalmozódott haj, így visszaállítható a gép normál vágási teljesítménye. Amennyiben a vágási teljesítmény nem javul, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN82 14.11.2008 15:57:28 Uhr

FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- Vizes kézzel soha ne dugja be/húzza ki a csatlakozódugót.
- Sérült zsinórral ne használja a terméket.
- A borotvát 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- A tisztítás megkezdése előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a villamos hálózatról.
- A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT Ni-MH

- A készülék nikkel-fém-hidrid (NiMH) akkumulátort tartalmaz. Az elhasználódott nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja, hanem juttassa el szervizközpontunkba vagy egyéb megfelelő gyűjtőhelyre. A feleslegessé vált készülék leadható a megfelelő gyűjtőállomásokon.

FIGYELEM: Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- A kiselejtezés előtt a készülékből ki kell venni az akkumulátort.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a villamos hálózatról.
- Győződjön meg róla, hogy a hajvágó teljesen le van merítve, és le van választva a villamos hálózatról.
- Emelje fel vagy feszítse le a csavar fedelét, majd csavarja ki a hajvágó hátoldalán található csavart.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN83 14.11.2008 15:57:28 Uhr

- Emelje fel vagy feszítse szét a hajvágó két felét, hogy hozzáférjen a nyomtatott áramköri laphoz.
- Csavarja ki a nyomtatott áramköri lapon található csavarokat, és fordítsa meg a lapot.
- Vágja el a drótokat az elem mindkét végén, és vegye ki az akkumulátort a hajvágóból.
- Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.

Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal ügyfélszolgálatunkat:
06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.
A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:
Típus:
Vásárlás időpontja:

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HUN84 14.11.2008 15:57:29 Uhr

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Блок лезвий
3. Рычаг для регулировки лезвий
4. 8 насадок-гребней
5. Индикатор заряда батареи
6. Адаптер для зарядки
7. Зарядная подставка

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Перед первым использованием машинку для стрижки волос необходимо заряжать на протяжении 14-16 часов, затем в течение 1 часа после первого использования

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Подключите адаптер для зарядки к изделию, затем вставьте штепсельную вилку в розетку электросети. Во время зарядки на экране устройства будет отображаться пиктограмма штепсельной вилки.

Машинка для стрижки волос не может быть заряжена избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Для продления срока службы аккумуляторов раз в полгода дайте им полностью разрядится, а затем полностью зарядите их в течение 14-16 часов.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU85 14.11.2008 15:57:29 Uhr

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- Подключите адаптер для зарядки к изделию, затем вставьте вилку адаптера в розетку электросети.
- Когда шнур питания подсоединен к электросети, на дисплее машинки для стрижки волос отображается пиктограмма штепсельной вилки.

⚠ ВНИМАНИЕ! Длительная эксплуатация только в режиме подключения к сети приведет к сокращению срока службы батареи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В АККУМУЛЯТОРНОМ РЕЖИМЕ

- Если устройство включено и полностью заряжено, светодиодный индикатор уровня заряда будет показывать максимальное время использования – 45 минут, которое будет сокращаться в процессе эксплуатации.
- Если индикатор уровня заряда отображает значение 0 – 5 минут, дисплей будет мигать, что означает необходимость зарядки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед началом стрижки

- Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
- Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
- Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

Установка насадки-гребня

- Держите гребень зубцами вверх
- Насадите его на лезвие машинки и надавите, пока передняя часть гребня прочно не зафиксируется на месте.

Снятие насадки-гребня

- Держа машинку лезвием от себя, сильно надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.

Насадки-гребни и длина волос

- Каждая насадка-гребень имеет посередине соответствующую маркировку (3 мм, 7 мм, 9 мм, 12 мм, 18 мм, 25 мм, для правого уха, для левого уха).

ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

Внимание! Для аккуратной стрижки дайте гребню/лезвию спокойно пройтись по волосам. Не торопитесь. Если Вы подстригаете волосы в первый раз, используйте гребень для максимальной длины волос.

ШАГ 1 – Линия шеи

- Используйте гребень 3мм или 7мм.
- Держите машинку лезвием вверх. Начните стрижку у основания шеи от центра.
- Медленно проведите машинкой по волосам вверх и от середины шеи, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU86 14.11.2008 15:57:29 Uhr

ШАГ 2 – Задняя часть головы
- Используя гребень 12мм или 18мм, подстригите волосы на задней части головы.

ШАГ 3 – По бокам головы
- Используя гребень для длины волос 3 мм или 6 мм, подровняйте бакенбарды. Затем замените гребень на более длинный (9 мм) и перейдите к стрижке волос сверху на голове.

ШАГ 4 – Макушка
- Используя гребень 18мм или 25мм, подстригите волосы сверху на голове по направлению против роста волос.
- Более длинные волосы на макушке можно оставить, пользуясь машинкой без насадки-гребня. При помощи расчески поднимите волосы сверху на голове. Срежьте волосы поверх приподнимающей их расчески или зажмите поднятые волосы между пальцами и подстригите их до желаемой длины.
- Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – Завершающие штрихи
- Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи. При помощи направляющих для стрижки волос за ушами аккуратно подстригите волосы вокруг ушей. Выбрав подходящую направляющую, приложите машинку под углом к голове и аккуратно обведите оба уха по направлению к задней части шеи.
- Чтобы аккуратно подровнять бакенбарды, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приложите повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз

КОРОТКИЕ СТУПЕНЧАТЫЕ ПРИЧЕСКИ – «ПЛОСКИЙ ВЕРХ» И КОРОТКАЯ СТРИЖКА
- Начните стрижку, используя самый длинный гребень (25 мм). Подстригите волосы в направлении от основания шеи к макушке. Приложите плоский верх гребня к голове и медленно проведите машинкой по волосам, как показано на рисунке.
- Таким же образом подстригите волосы сбоку в направлении снизу вверх, как показано на рисунке. Затем состригите волосы наверху по направлению против их роста и подровняйте их по длине к уже подстриженным бокам головы.
- Для создания прически «плоский верх» подстригите волосы на макушке над удерживаемой плашмя расческой.
- При помощи более короткого гребня ступенчато подстригите волосы по направлению вниз к линии шеи.

РЫЧАГ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ЛЕЗВИЙ

Прибор оснащен рычагом для регулировки лезвий, расположенным с левой стороны возле лезвий. При помощи этого рычага можно установить желаемую длину стрижки, а также повысить эффективность насадок-гребней. Рычаг для регулировки лезвий также продлевает срок службы лезвий, поскольку для каждой позиции используется различное острие.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU87 14.11.2008 15:57:29 Uhr

УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Ваша машинка снабжена постоянно смазываемыми высококачественными ножами с керамическим покрытием. Чтобы продлить срок службы машинки, необходимо регулярно очищать ее ножи и корпус. Всегда надевайте на лезвие защитный колпачок.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- Смахните щеточкой оставшиеся на лезвиях волосы. Не погружайте машинку в воду.
- Для чистки протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо.

⚠ ВНИМАНИЕ: МАШИНКА ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫКЛЮЧЕНА.

РАЗ В ПОЛГОДА

Регулярно снимайте и прочищайте блок лезвий.

- ЕОтвинтите при помощи отвертки 2 винта, фиксирующих лезвие. Не снимайте блок лезвий.
- Смахните мягкой щеточкой волосы, оставшиеся между лезвиями. Не удаляйте с лезвий смазочное вещество. Нет необходимости снимать маленькое подвижное лезвие с прибора.
- Вынутое лезвие можно установить на место, надев держатель лезвия с керамическим покрытием на штырек, находящийся по центру внутри головки. Паз на лезвии с керамическим покрытием, непосредственно под режущей поверхностью, зафиксируется на металлической пластине со стороны, противоположной отверстиям для винтов. Лезвие устанавливается выступами наружу и крепится 2-мя винтами.
- Перед тем как затянуть 2 винта, переведите рычаг для регулировки лезвий в нижнюю позицию и подравняйте лезвия так, чтобы их режущие края располагались параллельно друг к другу. Затяните 2 винта. Внимание! Если лезвия установлены неправильно, ухудшится качество стрижки.
- Нанесите несколько капель масла для ножей или швейной машинки на лезвия. Сотрите излишнее масло.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не используйте для чистки лезвий жидкие чистящие средства, а также агрессивные или вызывающие коррозию вещества. Оставшиеся волосы смахните мягкой щеточкой.

- Во время установки или снятия насадок, а также чистки прибора отсоедините адаптер для зарядки от сети переменного тока.
- Храните прибор и электрошнур в сухом помещении.
- Не наматывайте шнур адаптера для зарядки на прибор.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если лезвия с трудом состригают волосы, удалите забившиеся между зубцами гребня или лезвиями волосы при помощи рычага для регулировки лезвий (РИСУНОК 6). Включите машинку и несколько раз переведите рычаг в верхнюю и нижнюю позиции, не применяя при этом силу. Таким образом будут удалены волосы и восстановится эф-

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU88 14.11.2008 15:57:29 Uhr

фективность режущего блока. В противном случае обратитесь в ближайший сервисный центр компании Remington®.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не используйте изделие, если шнур поврежден. Заменить поврежденный шнур питания можно, обратившись в ближайший сервисный центр Remington®.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- Всегда отключайте прибор от сети при его чистке.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ni-MH

- В приборе используется никель-металлогидридный аккумулятор. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте триммер вместе с бытовыми отходами. Утилизировать устройство можно в ближайшем сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не бросайте в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Перед утилизацией следует вынуть из устройства батарею.
- Прежде чем вынуть батарею, отсоедините устройство от сети питания.
- Убедитесь, что машинка для стрижки полностью разряжена и отключена от сети питания.
- Поднимите или подденьте крышку винта и открутите винт, расположенный на тыльной стороне корпуса машинки для стрижки.
- Приподнимите или подденьте одну часть машинки, отделяя ее от другой, чтобы получить доступ к печатной плате.
- Открутите винты на плате и переверните ее.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU89 14.11.2008 15:57:29 Uhr

- Отсоедините проводки с обеих сторон батареи и извлеките ее из машинки для стрижки.
- Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением правил безопасности.

2 years СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.
В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром REMINGTON® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Данная гарантия не распространяется на ножи, являющиеся расходными материалами. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® HC725 _____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____покупатель М.П.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RU90 14.11.2008 15:57:29 Uhr

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.

AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Bıçak seti
3. İnceltme kolu
4. 8 adet tarak aksesuarı
5. Pil seviye göstergesi
6. Şarj adaptörü
7. Şarj durumu

BAŞLARKEN

SAÇ KESME MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Saç kesme makinenizi ilk kullanımdan önce 14-16 saat süreyle ve ilk kullanımdan sonra 1 saat süreyle şarj ediniz.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj adaptörünü makineye taktıktan sonra fişi prize takınız. Şarj süresince ürün üstünde fiş simgesi görüntülenecektir.

Saç kesme makinesinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir pilleri boşaltınız ve sonrasında 14- 16 saat şarj ediniz.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR91 14.11.2008 15:57:30 Uhr

KABLOLU KULLANIM

- Şarj adaptörünü makineye taktıktan sonra fişi prize takınız.
- Güç kablosu prize bağlandığında saç kesme makinesinin üstünde bir fiş simgesi görüntülenir.

⚠ DİKKAT Sürekli prize takılı olarak kullanılması pil ömrünü azaltır.

KABLOSUZ KULLANIM

- Makineniz tamamen şarj edilmiş olarak açıldığında LED yakıt göstergesi maksimum 45 dakikalık kullanım süresi gösterecektir, bu süre kullanım sırasında azalacaktır.
- Eğer Yakıt Göstergesi sayacı 0 ila 5 dakika arasında bir süre gösteriyorsa, makinenin tekrar şarj edilmesi gerektiğini belirtmek için gösterge ışığı yanacaktır.

KULLANIM

Kesime başlamadan önce

- Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
- Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
- Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

Tarağı takmak için

- Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz.
- Tarağın ön tarafı kesme başlığına sıkıca oturana kadar kesme başlığı üzerinde kaydırınız.

Tarağı çıkarmak için

- Saç kesme makinesini kesim bıçağı kendinize doğru dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışa doğru çekiniz.
- Tarak Aksesuarları Saç Uzunlukları
- Her tarak aksesuarı yüzey alanının orta dış kısmında uygun şekilde işaretlenmiştir. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, sol ve sağ kulak çevresi kesim kılavuzu).

SAÇ KESİM TALİMATLARI

⚠ Not: Düzgün kesim için, tarak aksesuarı/kesme başlığının saçınızda kendi yolunu açarak kesmesine izin veriniz. Bu işi yaparken acele etmeyiniz. Kesim işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum tarak uzunluğuyla başlayınız.

1.ADIM - Ense bölgesi – RESİM 1

- 3mm'lik veya 7mm'lik tarak kullanınız.
- Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz. Kesme işlemine enseniz alt kısmının ortasından başlayınız.
- Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışa doğru her seferinde biraz keserek devam ediniz.

2. ADIM - Başın arka kısmı – RESİM 2

- 12mm'lik veya 18mm'li tarağı takarak başınızın arka kısmındaki saçları kesiniz.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR92 14.11.2008 15:57:30 Uhr

3. ADIM - Başın yan tarafları – RESİM 3

- 3 veya 6 mm'lik tarağı takarak favorileri düzeltiniz. Daha sonra 9 mm'lik tarağı takarak başın üst kısımlarına doğru tıraşa devam ediniz.

4. ADIM - Başın üst kısmı – RESİM 4

- 18mm'lik veya 25mm'lik tarağı takarak başın üst tarafındaki saçları normal uzama yönünün tersine doğru kesiniz.
- Üst tarafta daha uzun saç istiyorsanız tarak kullanmayınız. Başın üst tarafındaki saçları küçük bir el tarağı yardımıyla kaldırınız. El tarağının üzerindeki kalkmış olan saçları kesiniz veya saçları kaldırmak için parmaklarınızın arasına alınız ve istediğiniz uzunlukta kesiniz..
- Daima arka taraftan başlayarak kesiniz.

5. ADIM - Son rötuşlar – RESİM 5

- Ensenin alt bölümünde ve yanlarındaki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini taraksız kullanınız. Kulakların çevresinde düzgün bir çizgi oluşturmak için kulak taraklarını kullanınız. İlgili kulak tarağı için saç kesme makinesini eğiniz ve her iki kulağın da çevresinden enseye doğru hafifçe hareket ettiriniz.
- Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çeviriniz. Ters çevrilmiş cihazı kesim bıçağı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe cildinize değdiriniz ve aşağı doğru hareket ettiriniz.

KISA İNCELTİLMİŞ STİLLER - "DÜZ TEPELER" & KISA KESİMLER

- Mevcut en uzun tarak (25mm) takılı olarak ensenizden tepeye kadar kesiniz. Tarağı başınıza yatay şekilde tutunuz ve saç kesme makinesini gösterildiği şekilde (RESİM 1) saçınızın üzerinde hareket ettiriniz.
- Aynı işlemi resimdeki gibi başın alt kısmından üst kısmına doğru da uygulayınız. Daha sonra saçı uzama yönünün tersine doğru kesiniz ve uzunluğu yan taraflara uydurunuz.
- Saça "üstleri düz" bir görünüm vermek için üst taraflardaki saçları düz bir tarak üzerinden kesiniz.
- Enselere doğru saçı incelterek kesmek için yakın kesen bir tarak kullanınız.

İNCELTME KOLU

Bu üründe, cihazın sol tarafında bıçak başlığı yanında bir inceltme kolu bulunmaktadır. Kesim uzunluğunu kademe kademe değiştirerek kesmek ve tarak aksesuarının etkinliğini arttırmak için kolun ayarını değiştiriniz. İnceltme kolu, aynı zamanda her ayar için farklı bıçaklar kullanıldığından ürünün ömrünü arttırmaktadır.

SAÇ KESME MAKİNENİZİN BAKIMI

Saç kesme cihazınız devamlı yağlanmış yüksek kalitede seramik kaplamalı bıçaklarla donatılmıştır. Saç kesme makinenizden sürekli yüksek performans almak için bıçakları ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz. Koruyucu başlığı daima kesme başlığının üzerinde bırakınız.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR93 14.11.2008 15:57:30 Uhr

TÜRKÇE

HER KULLANIMDAN SONRA

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- Bıçaklarda kalan saçları fırçayla temizleyiniz. Saç kesme makinesini suya sokmayınız.
- Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanınız ve sildikten sonra hemen kurutunuz.

Not: Temizlerken cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.

HER ALTI AYDA BİR

Bıçak seti düzenli aralıklarla çıkarılıp temizlenmelidir.

- Sabit bıçağı tutan 2 vidayı tornavida yardımıyla çıkarınız. Bıçak setini sökmeyiniz.
- Bıçakların aralarındaki saç parçalarını yumuşak temizleme fırçasıyla temizleyiniz. Bıçaklardaki yağı temizlemeyiniz. Cihazdaki küçük bıçağı çıkarmanıza gerek yoktur.
- Eğer hareketli bıçak çıkartıldıysa seramik kaplamalı bıçak tutucuyu iç makine kafasının merkezindeki pim üstüne oturtmak suretiyle yeniden takılabilir. Seramik kaplamalı bıçağın üstünde tam dişlerin altında bulunan oluk, vida deliklerinin karşı tarafında metal bir plaka üstüne oturur. Sabit bıçak yüksek profili dışarı doğru olacak şekilde yerleştirilmiş ve 2 vidayla sabitlenmiştir
- 2 vidayı tam sıkmadan önce inceltme kolunu alt pozisyona getiriniz ve bıçakları keskin kenarları birbirine paralel olacak şekilde hizalayınız. 2 vidayı sıkınız. Bıçaklar doğru şekilde hizalanmamışsa kesme kabiliyetleri azalacaktır.
- Bıçaklara bir kaç damla makine yağı sürünüz. Fazla yağı siliniz.

DİKKAT: Bıçaklarda sıvı temizlik maddeleri kullanmayınız, bıçakların koruyucu kaplamasında aşındırıcı kimyasal maddeler kullanmayınız. Biriken saç parçalarını temizlemek için daima yumuşak bir fırça kullanınız.

- Ürünü temizlerken ya da aksesuarları takıp çıkarırken şarj adaptörünü fişten çekiniz.
- Cihazı daima nemsiz ortamlarda saklayınız.
- Şarj adaptörünün kablosunu cihazın çevresine sarmayınız.

SORUN GİDERME:

Eğer kesim bıçakları saçı kolayca kesemiyorsa, tarak ve başlıklar arasına takılmış saçı çıkarmak için inceltme kolu (RESİM 6) kullanılabilir. Saç kesme makinesini açıp inceltme kolunu bir kaç kez yukarı aşağı hareket ettiriniz ama kolu her yöne doğru zorlamayınız. Bu sayede saç kalıntıları temizlenir ve kesim etkinliği artar. Aksi takdirde en yakın Remington® yetkili servisine danışınız.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR94 14.11.2008 15:57:30 Uhr

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI - YANMA , ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- Cihazın fişini takılı bırakıp gitmeyiniz.
- Güç kablosu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonunun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı ıslak elle prize takıp çıkarmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. En yakın Remington® Servis Merkezimizde değiştirme yapılabilir.
- Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- Temizlerken daima prizden çekiniz.
- Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

ÇEVREYİ KORUMA

Ni-MH

- Bu cihaz çevre dostu şarj edilebilir nikel metal hidrit pil içermektedir. Kullanım ömrü sonunda düzelticiyi çöplerle birlikte atmayınız. Bu işlem en yakındaki Remington® Servis merkezimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.

DİKKAT: Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

PİLLERİ ÇIKARTMAK İÇİN

- Cihaz atılmadan önce pili çıkarılmalıdır.
- Pili çıkarırken cihaz prizden çekilmiş olmalıdır.
- Saç kesme makinesinin şarjının tamamen boşalmış ve prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Vida kapağını kaldırınız ve saç kesme makinesinin arka mahfazasındaki I tipi vidayı sökünüz.
- Baskılı devre kartını ortaya çıkarmak için cihazı ikiye ayırınız.
- Baskılı devre kartındaki vidaları sökünüz ve kartı ters çeviriniz.
- Pilin her iki ucundaki kabloları kesiniz ve pili makineden çıkarınız.
- Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR95 14.11.2008 15:57:30 Uhr

2 years SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.
Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki REMINGTON® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti sarf malzeme olan bıçakları kapsamaz. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd TR96 14.11.2008 15:57:30 Uhr

Vă mulţumim că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă facă plăcere utilizarea noului dumneavoastră produs Remington® .
Vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi să le păstraţi pentru a le putea consulta în viitor.

ATENŢIE

- Utilizaţi acest aparat numai în scopul pentru care a fost fabricat, conform descrierii din acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu sunt recomandate de Remington.
- Nu folosiţi acest produs dacă nu funcţionează corespunzător, dacă a fost scăpat pe jos, a fost deteriorat sau a fost scăpat în apă.

DESCRIERE

1. Întrerupător pornit/ oprit ON/OFF
2. Set de lame
3. Braţ de filare
4. 8 accesorii piepteni de ghidare
5. Indicatorul nivelului bateriei
6. Adaptor pentru încărcare
7. Suport de încărcare

PRIMA UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA MAŞINII DE TUNS

Înainte de a utiliza foarfecele de păr pentru prima dată, încărcaţi timp de 14-16 ore şi apoi încărcaţi timp de 1 oră după prima utilizare.

- Asiguraţi-vă că aparatul este oprit.
- Conectaţi adaptorul de încărcare la produs şi apoi introduceţi ştecherul în priză. În timpul încărcării va fi afişată o imagine a unui ştecher pe produs.

Maşina dvs. de tuns nu poate fi supraîncărcată. Totuşi, dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp (2-3 luni), scoateţi-l din priză şi aşezaţi-l într-un loc adecvat. Încărcaţi complet maşina de tuns când doriţi să o utilizaţi din nou.

Pentru a menţine durata de viaţă a bateriilor, lăsaţi-le să se descarce complet la fiecare şase luni, iar apoi reîncărcaţi-le timp de 14–16 ore.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO97 14.11.2008 15:57:30 Uhr

UTILIZAREA APARATULUI CONECTAT LA PRIZĂ

- Conectaţi adaptorul de încărcare la produs şi apoi introduceţi ştecherul în priză.
- Atunci când cablul este introdus în priză, pe aparatul de tuns va fi afişată o imagine a unei prize.

⚠ ATENŢIE: Utilizarea pe durată lungă a prizelor va avea ca rezultat reducerea duratei de viaţă a bateriei.

UTILIZAREA FĂRĂ FIR

- Atunci când unitatea este pornită şi complet încărcată, LEDul de combustibil va indica perioada maximă de utilizare de 45 minute, care va scădea în timpul utilizării.
- Atunci când contorul pentru combustibil afişează între 0 – 5 minute, afişajul va semnaliza pentru a indica faptul că unitatea trebuie reîncărcată.

CUM SĂ UTILIZAŢI

Înainte de a începe tunsul

- Asiguraţi-vă că pe maşina de tuns nu se află păr sau murdărie.
- Aşezaţi persoana pe care o tundeţi astfel încât capul acesteia să se afle aproximativ la nivelul ochilor dvs.
- Înainte de a tunde, pieptănaţi întotdeauna părul astfel încât să nu fie ud sau încâlcit.

Pentru a ataşa un pieptene

- Ţineţi pieptenele cu dinţii în sus.
- Glisaţi-l pe lama maşinii de tuns şi de-a lungul acesteia până când partea frontală a pieptenelui este aşezată pe lamă.

Pentru a îndepărta pieptenele

- Ţinând maşina de tuns cu lamele în exterior, apăsaţi pieptenele cu putere în sus şi în direcţie opusă lamelor.
- Fiecare accesoriu pieptene este marcat corespunzător pe suprafaţa sa mediană exterioară. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, ghidare pentru urechea stângă şi cea dreaptă)

INSTRUCŢIUNI PENTRU TUNS

⚠ Notă: Pentru un tuns uniform, lăsaţi accesoriul pieptene/lama să taie părul la viteză mică. Nu îl forţaţi să taie repede. Dacă tundeţi pentru prima dată, începeţi cu accesoriul pentru lungimea maximă.

PASUL 1 – Ceafa - IMAGINEA 1

- Utilizaţi pieptenele de ghidare de 3 mm sau pe cel de 7 mm.
- Ţineţi maşina de tuns cu dinţii lamelor orientaţi în sus. Începeţi din mijloc, de la baza gâtului.
- Mişcaţi încet maşina de tuns în sus, prin păr, tăind de fiecare dată câte puţin din lungime.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO98 14.11.2008 15:57:31 Uhr

PASUL 2 – Spatele capului - IMAGINEA 2

- Tăiaţi părul din partea din spate a capului folosind pieptenele de ghidare de 12 mm sau pe cel de 18 mm.

PASUL 3 – Partea laterală a capului - IMAGINEA 3

- Tundeţi perciunii folosind pieptenele de ghidare de 3 mm sau pe cel de 6 mm. Apoi continuaţi să tundeţi către creştetul capului folosind pieptenele de ghidare de 9 mm.

PASUL 4 – Creştetul capului - IMAGINEA 4

- Tundeţi părul din creştetul capului în răspăr folosind pieptenele de ghidare de 18 mm sau pe cel de 25 mm.
- Dacă doriţi ca părul de pe creştet să fie mai lung, utilizaţi aparatul fără pieptene de ghidare. Ridicaţi părul din creştetul capului cu un pieptene mic de mână. Tăiaţi deasupra pieptenelui de mână, ţinând părul ridicat sau ţineţi părul între degete şi tăiaţi-l la lungimea dorită.
- Începeţi întotdeauna să tundeţi dinspre spate.

PASUL 5 – Finisajul – IMAGINEA 5

- Folosiţi maşina de tuns fără accesoriul pieptene pentru tuns scurt la baza gâtului şi în părţile laterale ale acestuia. Folosiţi pieptenele de ghidare pentru urechi pentru a obţine un contur clar în jurul fiecărei urechi. Înclinaţi maşina de tuns şi apăsaţi uşor în jurul fiecărei urechi până la spatele gâtului.
- Pentru a obţine un contur clar în zona perciunilor, întoarceţi maşina de tuns. Aşezaţi maşina de tuns întoarsă aşa încât să fie perpendiculară pe cap, iar vârfurile lamelor să atingă uşor pielea şi deplasaţi în jos.

COAFURI CU PĂR SCURT, FILAT - „CREŞTET PLAT" ŞI PĂR SCURT

- Începeţi având ataşat pieptenele de ghidare cel mai lung (25 mm) şi tundeţi de la spate către creştet. Ţineţi pieptenele de ghidare lipit de cap şi deplasaţi uşor maşina de tuns prin păr, aşa cum este arătat. (IMAGINEA 1)
- Folosiţi aceeaşi procedură dinspre partea inferioară spre partea superioară a capului, conform ilustraţiei. Apoi tundeţi părul în răspăr şi nivelaţi părţile laterale. (IMAGINEA 3)
- Pentru a da un aspect de "creştet plat", părul din creştet trebuie tuns peste un pieptene plat.
- Folosiţi un pieptene de ghidare mai scurt pentru a fila părul spre gât, la lungimea pe care o doriţi.

BRAŢUL DE FILARE

Acest produs are un braţ de filare situat în partea stângă a maşinii de tuns, lângă lame. Reglaţi braţul pentru a schimba gradat lungimea de tuns şi a îmbunătăţi eficacitatea accesoriilor pieptene. Braţul de filare prelungeşte durata de viaţă a lamelor, deoarece, pentru fiecare reglaj, se foloseşte o lamă diferită.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO99 14.11.2008 15:57:31 Uhr

ÎNGRIJIREA MAŞINII DE TUNS

Aparatul dumneavoastră de tuns este prevăzut cu lame prevăzute cu un înveliş ceramic care sunt lubrifiate permanent. Pentru a asigura o funcţionare de durată a maşinii dvs. de tuns, curăţaţi în mod regulat lamele şi aparatul. Păstraţi întotdeauna capacul de protecţie pe lama de tuns.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Asiguraţi-vă că maşina de tuns este oprită şi deconectată de la priză.
- Periaţi părul acumulat pe lame. Nu spălaţi cu apă maşina de tuns.
- Pentru a curăţa aparatul, ştergeţi-l cu o cârpă umedă şi uscaţi-l imediat.

NOTĂ: Asiguraţi-vă că maşina de tuns este oprită în timpul curăţării.

LA FIECARE ŞASE LUNI

La intervale regulate, setul de lame trebuie să fie demontat şi curăţat.

- Deşurubaţi cele două şuruburi care fixează lama cu o şurubelniţă. Nu desfaceţi setul de lame.
- Periaţi firele de păr dintre lame cu o perie moale. Nu îndepărtaţi lubrifiantul de pe lame. Nu este necesar să îndepărtaţi lama mobilă mică de pe aparat.
- Dacă lama deplasabilă a fost îndepărtată, aceasta se poate remonta prin amplasarea suportului de lamă cu înveliş ceramic deasupra acului în centrul capului intern al produsului. Proeminenţa lamei cu înveliş ceramic, imediat sub dinţi, se aşează pe o placă metalică pe partea opusă găurilor pentru şurub. Lama fixă are profilul proeminent orientat spre exterior şi este fixată cu două şuruburi.
- Înainte de a strânge complet cele două şuruburi, reglaţi braţul în poziţia inferioară şi aliniaţi lamele astfel încât marginile lor tăietoare să fie paralele. Strângeţi cele 2 şuruburi. Vă atragem atenţia că, dacă lamele nu sunt corect aliniate, tunsul va fi mai puţin eficient.
- Puneţi câteva picături de ulei pentru maşina de cusut pe lame. Ştergeţi uleiul în exces.

ATENŢIE: Nu folosiţi soluţii lichide de curăţare pe lame şi nici produse chimice dure sau corozive pe carcasa lamelor. Folosiţi întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.

- Scoateţi adaptorul din priză când montaţi sau demontaţi accesoriile sau când curăţaţi produsul.
- Păstraţi întotdeauna aparatul şi cablul acestuia în zone uscate.
- Nu înfăşuraţi cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO100 14.11.2008 15:57:31 Uhr

DEPANARE

Dacă lamele nu par să taie uşor părul, braţul de filare (IMAGINEA 6) poate fi folosit pentru a îndepărta firele de păr prinse între pieptene şi lamă. Porniţi maşina de tuns şi mişcaţi de câteva ori în sus şi în jos braţul, fără să îl forţaţi. Aceste mişcări ar trebui să îndepărteze firele de păr şi să redea eficienţa tunsului. Dacă nu se întâmplă acest lucru, contactaţi cel mai apropiat Centru de service Remington®.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

ATENŢIE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDIU SAU RĂNIRE:

- Niciun aparat nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză.
- Ţineţi ştecherul şi cablul la distanţă de suprafeţe încălzite.
- Asiguraţi-vă că ştecherul şi cablul nu se udă.
- Nu introduceţi în şi nu scoateţi aparatul din priză dacă aveţi mâinile ude.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obţinută de la Centrul de Service Remington®.
- Încărcaţi, utilizaţi şi păstraţi produsul la temperaturi cuprinse între 15°C şi 35°C.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză când îl curăţaţi.
- Utilizaţi numai piesele furnizate împreună cu aparatul.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

PROTEJAŢI MEDIUL

Ni-MH

- Produsul este dotat cu o baterie nichel metal hidrid. Nu aruncaţi maşina de tuns în gunoiul menajer la sfârşitul duratei sale de viaţă. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.

⚠ ATENŢIE: Nu aruncaţi bateriile în foc şi nu încercaţi să le desfaceţi deoarece pot exploda sau pot emana substanţe toxice.

Pentru mai multe informaţii despre reciclare puteţi vizita www.remington-europe.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO101 14.11.2008 15:57:31 Uhr

ROMANIA

SCOATEREA BATERIEI

- Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte ca acesta să fie eliminat.
- Acest aparat trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.
- Asiguraţi-vă că aparatul de tăiere este descărcat şi nu este conectat la nicio sursă de curent.
- Ridicaţi sau îndepărtaţi capacul şurubului şi deşurubaţi şurubul l aflat în spatele carcasei aparatului de tuns.
- Ridicaţi sau îndepărtaţi jumătăţile maşinii de tuns, expunând panoul imprimat al circuitelor.
- Deşurubaţi şuruburile de pe panoul imprimat al circuitelor şi întoarceţi-l.
- Tăiaţi firele de la ambele capete ale fiecărei baterii şi îndepărtaţi-le din aparatul de tuns.
- Această baterie se va elimina în siguranţă.

2 years SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziţionări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanţie, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului cu condiţia să existe o dovadă a achiziţionării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie. Pentru garanţie apelaţi simplu Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră.

Garanţia este valabilă în toate ţările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanţie nu include frezele care sunt părţi consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă solicitate. Această garanţie nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Pentru informaţii detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresaţi :

Centrului de Relaţii cu Clienţii: **Varta Rayovac Remington SRL**
Str. Siriului 36-40, Sect .1, Bucureşti.
Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistenţă SERVICE: **TKFexpert SRL**
Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, Bucureşti.
Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335
Email: tkfexpert@gmail.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd RO102 14.11.2008 15:57:31 Uhr

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Σετ λεπίδων
3. Μοχλός
4. 8 χτένες-οδηγοί προσάρτησης
5. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
6. Φορτιστής
7. Βάση φόρτισης

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, φορτίστε τη για 14-16 ώρες και κατόπιν για 1 ώρα μετά από την πρώτη χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- Συνδέστε πρώτα τον φορτιστή στο προϊόν και κατόπιν τοποθετήστε το φις στην πρίζα. Κατά τη φόρτιση εμφανίζεται ένα εικονίδιο βύσματος επάνω στο προϊόν.

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της κουρευτικής μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το.
Επαναφορτίστε πλήρως την κουρευτική μηχανή όταν θελήσετε να την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, φροντίστε να τις αφήνετε να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά να τις επαναφορτίζετε για 14-16 ώρες.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR103 14.11.2008 15:57:31 Uhr

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- Συνδέστε πρώτα τον φορτιστή στο προϊόν και κατόπιν τοποθετήστε το φις στην πρίζα.
- Όταν το καλώδιο συνδέεται με το ρεύμα, εμφανίζεται ένα εικονίδιο βύσματος επάνω στην κουρευτική μηχανή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα οδηγεί σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΚΑΛΩΔΙΟ

- Όταν η μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη και ενεργοποιημένη, η ένδειξη LED στάθμης μπαταρίας υποδεικνύει τον μέγιστο χρόνο χρήσης (45 λεπτά) και μειώνεται κατά τη χρήση.
- Όταν ο δείκτης στάθμης μπαταρίας υποδεικνύει 0-5 λεπτά λειτουργίας, η οθόνη αναβοσβήνει υπενθυμίζοντας την ανάγκη φόρτισης της μηχανής.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε το κούρεμα

- Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
- Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
- Πριν αρχίσετε το κούρεμα, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

Για να προσαρτήσετε μια χτένα

- Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- Ωθήστε την πάνω και κατά μήκος της λεπίδας κουρέματος μέχρι το μπροστινό τμήμα της χτένας να εφαρμόσει σταθερά στη λεπίδα κουρέματος.

Για να αφαιρέσετε τη χτένα

- Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς το μέρος σας, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.
- Κάθε χτένα προσάρτησης έχει τα ανάλογα σημάδια στην έξω πλευρά της επιφάνειάς της. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, οδηγός αριστερού και δεξιού αυτιού)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Σημείωση: Για ομοιόμορφο κόψιμο, χρησιμοποιήστε τη χτένα προσάρτησης/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με τη μεγαλύτερη χτένα προσάρτησης.

ΒΗΜΑ 1 – Σβέρκος – ΕΙΚΟΝΑ 1

- Χρησιμοποιήστε τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 7 mm.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR104 14.11.2008 15:57:32 Uhr

- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του κεφαλιού στη βάση του αυχένα.
- Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, κόβοντας μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

ΒΗΜΑ 2 – Πίσω μέρος του κεφαλιού – ΕΙΚΟΝΑ 2

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 12 mm ή 18 mm, κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 3 – Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού – ΕΙΚΟΝΑ 3

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 6 mm, κουρέψτε τις φαβορίτες. Στη συνέχεια, προσαρτήστε τη χτένα-οδηγό των 9 mm για να κουρέψετε τις τρίχες στην κορυφή του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 – Κορυφή του κεφαλιού – ΕΙΚΟΝΑ 4

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 18 mm ή 25 mm, κουρέψτε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν κανονικά.
- Για τα μακρύτερα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς χτένα-οδηγό. Ανασηκώστε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με μια μικρή κανονική χτένα. Κόψτε τα μαλλιά που εξέχουν από τη χτένα ενώ τα έχετε ανασηκώσει ή κρατήστε τα ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που επιθυμείτε.
- Πάντα να ξεκινάτε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 5 – Φινίρισμα – ΕΙΚΟΝΑ 5

- Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του αυχένα για το τελικό φινίρισμα. Χρησιμοποιήστε τη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, για να κόψετε σωστά τα μαλλιά στα σημεία αυτά. Με την κατάλληλη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, κρατήστε την κουρευτική μηχανή υπό γωνία και με μικρές κινήσεις κόψτε τα μαλλιά γύρω από κάθε αφτί προς το πίσω μέρος του αυχένα.
- Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.

ΚΟΝΤΟ ΣΤΥΛ – ΦΛΑΠ ΤΟΠ & ΚΟΝΤΑ ΚΟΥΡΕΜΑΤΑ

- Χρησιμοποιήστε αρχικά τη μακρύτερη χτένα-οδηγό (25 mm) και αρχίστε το κούρεμα από το πίσω μέρος του αυχένα μέχρι την κορυφή. Κρατήστε τη χτένα-οδηγό κάθετα προς το κεφάλι και μετακινήστε τη μηχανή αργά μέσα από τα μαλλιά, όπως απεικονίζεται. (ΕΙΚΟΝΑ 1)
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία από το κάτω προς το πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως απεικονίζεται. Κατόπιν, κόψτε τα μαλλιά με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν και φέρτε τα στο ίδιο επίπεδο με τα πλαϊνά. (ΕΙΚΟΝΑ 3)
- Για να πετύχετε το λουκ φλαπ τοπ, πρέπει να κουρέψετε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού χρησιμοποιώντας μια επίπεδη χτένα.
- Χρησιμοποιήστε μια κοντύτερη χτένα-οδηγό, για να κόψετε τα μαλλιά μέχρι τον αυχένα.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR105 14.11.2008 15:57:32 Uhr

ΜΟΧΛΟΣ
Αυτό το προϊόν διαθέτει ένα μοχλό που βρίσκεται στην αριστερή του πλευρά κοντά στις λεπίδες. Προσαρμόστε το μοχλό για να αλλάξετε βαθμιαία το βάθος κουρέματος και επίσης για να βελτιώσετε την αποτελεσματικότητα των προσαρτημάτων χτένας. Ο μοχλός αυξάνει επίσης τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, εφόσον χρησιμοποιείται διαφορετική πλευρά κοπής σε κάθε ρύθμιση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική σας μηχανή διαθέτει λεπίδες υψηλής ποιότητας με κεραμική επίστρωση και μόνιμη λίπανση. Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα. Πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό καπάκι στη λεπίδα της κουρευτικής σας μηχανής.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες. Μην βυθίζετε την κουρευτική μηχανή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.

ΚΑΘΕ ΕΞΙ ΜΗΝΕΣ

Να αφαιρείτε και να καθαρίζετε το σετ λεπίδων σε τακτά διαστήματα.

- Αφαιρέστε τις 2 βίδες που συγκρατούν τη σταθερή λεπίδα με ένα κατσαβίδι. Μην αφαιρείτε το σετ λεπίδων.
- Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα τις τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες. Μην αφαιρείτε το γράσο από τις λεπίδες. Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη μικρή κινούμενη λεπίδα από τη μονάδα.
- Σε περίπτωση αφαίρεσης της κινούμενης λεπίδας, για την επανατοποθέτηση τοποθετείτε την υποδοχή της λεπίδας με κεραμική επικάλυψη στον κεντρικό πείρο στο εσωτερικό της κεφαλής της μηχανής. Η αυλάκωση της λεπίδας με κεραμική επικάλυψη βρίσκεται ακριβώς κάτω από τα δόντια της μηχανής και στηρίζεται σε μια μεταλλική πλάκα, απέναντι από τις οπές των βιδών. Η σταθερή λεπίδα είναι τοποθετημένη με την ανασηκωμένη πλευρά προς τα έξω και είναι στερεωμένη με 2 βίδες.
- Πριν σφίξετε πλήρως τις 2 βίδες, προσαρμόστε το μοχλό στην κάτω θέση και ευθυγραμμίστε τις λεπίδες έτσι ώστε οι άκρες τους να είναι παράλληλες μεταξύ τους. Σφίξτε τις 2 βίδες.
- Ρίξτε πάνω στις λεπίδες λίγες σταγόνες λάδι ραπτομηχανής ή ανάλογο. Σκουπίστε το περίσσιο λάδι.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR106 14.11.2008 15:57:32 Uhr

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά για τις λεπίδες ή σκληρά, διαβρωτικά χημικά για τη θήκη των λεπίδων. Να χρησιμοποιείτε πάντα μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρείτε τις τρίχες που έχουν μαζευτεί.
- Να βγάζετε το φορτιστή από την πρίζα κατά την προσάρτηση ή αφαίρεση των εξαρτημάτων ή κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Να φυλάσσετε πάντα αυτήν τη συσκευή σε ξηρό μέρος.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν η λεπίδες φαίνονται να μην κόβουν εύκολα τα μαλλιά, ο μοχλός (ΕΙΚΟΝΑ 6) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση τυχόν τριχών που πιάστηκαν μεταξύ της χτένας και της λεπίδας. Ενεργοποιήστε τη μηχανή και μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω και προς τα κάτω μερικές φορές, αλλά μην τον πιέζετε. Έτσι αφαιρούνται οι τρίχες και η μηχανή κόβει και πάλι καλά. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις της Remington®.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην βγάζετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει καταστραφεί το καλώδιό του. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από το κέντρο σέρβις της Remington®.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.
- Πάντα να το βγάζετε από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Ni-MH

- Το προϊόν περιλαμβάνει μια μπαταρία υδριδίου νικελίου μετάλλου. Μην πετάτε τη μηχανή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά την παρέλευση του χρόνου

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR107 14.11.2008 15:57:32 Uhr

ζωής της. Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την επιστρέψτε σε ένα από Κέντρα Σέρβις της Remington® ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή απελευθέρωσης τοξικών ουσιών.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.
- Πριν την αφαίρεση της μπαταρίας, βγάλτε το φις της συσκευής από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι αποφορτισμένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- Ανασηκώστε ή ανοίξτε το κάλυμμα βίδας και ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται στο περίβλημα, στο πίσω μέρος της μηχανής.
- Ανασηκώστε ή χωρίστε το περίβλημα στα δύο, ώστε να φανεί η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- Ξεβιδώστε τις βίδες της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος και αναστρέψτε την.
- Κόψτε τα καλώδια και στα δύο άκρα της μπαταρίας και αποσπάστε την από τη μηχανή.
- Απορρίψτε τη μπαταρία με ασφάλεια.

ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.
Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της REMINGTON® στην περιοχή σας.
Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα ξυραφάκια καθώς αποτελούν αναλώσιμα είδη. Επίσης δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν θα ισχύσει, αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd GR108 14.11.2008 15:57:32 Uhr

Hvala, ker ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi standardi kakovosti in standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi vašega novega izdelka Remington®.

Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

POZOR

- Napravo uporabljajte samo v namene, opisane v priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington ne priporoča.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, vam je padla na tla, je poškodovana ali pa je padla v vodo.

OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Sklop rezil
3. Gumb za nastavljanje dolžine striženja
4. 8 nastavkov za striženje
5. Indikator za raven polnosti baterije
6. Adapter za polnjenje
7. Podstavek za polnjenje

ZAČETEK

POLNJENJE STRIŽNIKA ZA LASE

Pred prvo uporabo strižnika za lase ga polnite 14–16 ur in nato še 1 uro po prvi uporabi.

- Prepričajte se, da je izdelek izključen.
- Priključite napajalni prilagojevalnik na izdelek in priključite vtič v električno vtičnico. Na izdelku bo med polnjenjem prikazana ikona vtiča.

Strižnika za lase ni možno preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2-3 mesece), ga izključite iz električnega omrežja in shranite. Ko boste strižnik želeli ponovno uporabiti, ga ponovno popolnoma napolnite.

Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 14-16 ur.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL109 14.11.2008 15:57:32 Uhr

UPORABA S KABLOM

- Priključite napajalni prilagojevalnik na izdelek in priključite vtič v električno vtičnico.
- Ko je kabel priključen v električno vtičnico, je na zaslonu strižnika za lase prikazana ikona vtiča.

⚠ POZOR: UPORABA PODALJŠKA KRAJŠA ŽIVLJENJSKO DOBO BATERIJE.

BREZŽIČNA UPORABA

- Ko je enota vključena in popolnoma napolnjena, LED-lučka prikazuje najdaljši čas uporabe 45 minut, ki se med uporabo zmanjšuje.
- Če prikaz časa uporabe prikazuje 0–5 minut, bo začel prikaz utripati, kar pomeni, da je treba enoto napolniti.

NAVODILA ZA UPORABO

Pred striženjem

- Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
- Osebo, ki ji boste strigli lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
- Pred striženjem lase zmeraj počešite, da bodo brez vozlov in suhi.

Namestitev nastavka za striženje

- Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- Vstavite ga na in ob rezilo strižnika, dokler ne bo spredn ji del nastavka fiksno pritrjen ob rezilo strižnika.

Odstranjevanje nastavka za striženje

- Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.
- Vsak nastavek z glavnikom je na zunanji sredinski površini ustrezno označen. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, nastavek za levo in desno uho)

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

⚠ POZOR: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase. Ne ga prehitro potiskati skozi lase. Če strižete prvič, začnite z največjim nastavkom za striženje.

1. KORAK – tilnik – SLIKA 1

- Uporabite 3 mm ali 7mm nastavek.
- Strižnik primite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA 2

- Uporabite 12mm ali 18mm nastavek in postrizite lase na zadnjem delu glave.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL110 14.11.2008 15:57:32 Uhr

3. KORAK – stran glave – SLIKA 3
- Uporabite 3mm ali 6mm nastavek zastriženje in ostrizite zalizce. Nato zamenjajte nastavek in uporabite 9mm in nadaljujte s striženjem proti vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave – SLIKA 4
- Z 18mm ali 25mm nastavkom strizite lase na vrhu glave proti smeri, v katero rastejo lasje.
- Če so lasje na vrhu glave daljši, strizite brez nastavka. Z majhnim ročnim glavnikom dvignite lase na vrhu glave. Lase dvignite ali pa jih primite med prste in postrizite nad glavnikom oz. prsti na želeno dolžino.
- Zmeraj začnite s striženjem zadaj na glavi.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA 5
- Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu. Za striženje okrog ušes uporabite nastavke za ušesa. Pri uporabi nastavka za čiščenje strižnik nagnite in nežno postrizite lase okoli vsakega ušesa v smeri proti vratu.
- Ravno črto zalizcev naredite tako, da strižnik obrnete. Nato ga postavite pravokotno na glavo, pri čemer se naj konice rezil narahlo dotikajo kože in strizite navzdol.

KRATKI STILI – PO VRHU RAVNO POSTRIŽENI LASJE IN KRATKE PRIČESKE
- Začnite z najdaljšim nastavkom (25mm) in strizite od vratu proti vrhu. Nastavek držite plosko ob glavo in počasi premikajte strižnik skozi lase, kot je prikazano. (SLIKA 1)
- Uporabite enak postopek in strizite od spodaj navzgor po glavi, ko je prikazano na sliki. Nato strizite lase proti smeri rasti in jih postrizite na enako dolžino na strani. (SLIKA 3)
- Če želite lase ostriči tako, da bodo na vrhu ravni, jih morate po vrhu glave postriči nad glavnikom.
- Z manjšim nastavkom nato lase postopoma postrizite po vratu.

GUMB ZA NASTAVLJANJE DOLŽINE STRIŽENJA
Ta izdelek ima gumb za nastavljanje dolžine striženja, ki se nahaja na levi strani strižnika zraven rezil. Nastavite gumb tako, da postopoma prilagodite višino rezanja in da izboljšate učinkovitost nastavka za striženje. Gumb za nastavljanje višine striženja podaljša življenjsko dobo rezil, ker se pri vsaki nastavitvi uporablja drug rezalni rob.

VZDRŽEVANJE STRIŽNIKA LAS

Vaš strižnik ima kakovostna keramična rezila, ki so trajno namazana. Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo. Rezila strižnika zmeraj zavarujte z zaščitnim pokrovom.

PO VSAKI UPORABI
- Prepričajte se, da je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- Skrtačite lase, ki so se nakopičili v rezilih. Strižnika ne potapljajte v vodo.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL111 14.11.2008 15:57:33 Uhr

- Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj obrišite.
- OPOZORILO: Med čiščenjem mora biti strižnik izključen.

VSAKIH ŠEST MESECEV

V rednih intervalih je treba sklop rezil odstraniti in očistiti.

- Z izvijačem odstranite 2 vijaka, s katerima je pritrjeno rezilo. Sklopa rezil ne odstranite.
- Z mehko čistilno krtačko odstranite lase med rezili. Z rezil ne odstranite maziva. Majhnega premičnega rezila vam ni treba odstraniti iz naprave.
- Če ste premično rezilo odstranili, ga lahko znova vstavite tako, da vstavite držalo keramičnih rezil nad zatič na sredini notranje glave izdelka. Utor na keramičnem rezilu tik pod zobmi se zaskoči na kovinsko ploščo na nasprotni strani vijačnih lukenj. Fiksirano rezilo je vstavljeno tako, da je narebričen profil usmerjen navzven. Rezilo fiksirajte z 2 vijakoma.
- Preden popolnoma zategnete 2 vijaka, nastavite gumb za nastavljanje dolžine striženja v najnižji položaj in naravnajte rezila tako, da bodo njihovi rezalni robovi vzporedno en z drugim. Zategnite 2 vijaka. Če rezila niso pravilno naravnana, se bo zmanjšala učinkovitost striženja.
- Na rezila kapnite nekaj kapljic olja za strižnik ali šivalni stroj. Odvečno olje obrišite.
- POZOR: Rezil ne čistite s tekočimi čistili ali grobimi ali jedkimi kemikalijami. Za odstranjevanje nakopičenih las zmeraj uporabite mehko krtačko.
- Pri vstavljanju ali odstranjevanju nastavkov ali med čiščenjem izdelka napajalnik vselej izključite iz elektrike.
- Napravo in kabel zmeraj spravite na suh prostor.
- Kabla napajalnika ne ovijajte okoli aparata.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če rezila las ne režejo z lahkoto, lahko uporabite gumb za nastavljanje dolžine striženja (SLIKA 6) in odstranite lase, ki so se zataknili med nastavek in rezilo. Vključite strižnik in gumb par krat prestavite gor in dol, vendar ga ne skušajte s silo potiskati v eno smer. Tako boste odstranili lase in povrnili učinkovitost strižnika. V nasprotnem primeru poiščite najbližjo servisno službo Remington®.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODOVANJA OSEB:

- Naprave, priključene na elektriko, ne pustite brez nadzora.
- Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Aparata ne priključujte ali izključujte na ali iz električnega omrežja z mokrimi rokami.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL112 14.11.2008 15:57:33 Uhr

- Ne uporabljajte izdelka s poškodovanim kablom. Nadomestnega lahko dobite v najbližjem servisnem centru Remington®.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15° C in 35° C.
- Med čiščenjem napravo vedno izključite iz elektrike.
- Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

VARSTVO OKOLJA

Ni-MH

- Aparat vsebuje nikelj-metal-hidrid celično baterijo. Ob koncu njegove življenjske dobe strižnika ne mečite med gospodinjske odpadke. Napravo lahko odnesete v najbližji servisni center Remington® ali na ustrezno zbirališče posebnih odpadkov.

POZOR: Baterij ne mečite v ogenj in jih ne deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

ODSTRANJEVANJE BATERIJ

- Baterijo je treba odstraniti iz naprave, preden jo odnesete na odpad.
- Napravo je treba izključiti iz električne vtičnice, preden odstranite baterijo.
- Zagotovite, da je strižnik za lase popolnoma izpraznjen in izključen iz električne vtičnice.
- Dvignite ali izdolbite pokrov vijaka in odvijte vijak, ki je na zadnji strani ohišja strižnika.
- Povlecite narazen ali s pomočjo izvijača ločite polovici strižnika, da se prikaže tiskano vezje.
- Odvijte vijake na tiskanem vezju in okoli njega.
- Odrežite žice na obeh koncih baterije in baterijo odstranite iz strižnika.
- Baterijo varno odstranite.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL113 14.11.2008 15:57:33 Uhr

SLOVENŠČINA

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar.
Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka.
Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu.
To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.
V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.
Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.

Ta garancija ne velja za rezila, ki sodijo med potrošne dele. Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.
Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd SL114 14.11.2008 15:57:33 Uhr

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete sa zadovoljstvom koristiti ovaj Remingtonov proizvod.
Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.

OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remingtona®.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.

OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Komplet oštrica
3. Poluga za namještanje visine šišanja
4. 8 nastavaka - češljeva
5. Indikator baterije
6. Adapter punjača
7. Postolje za punjenje

UKLJUČIVANJE

PUNJENJE VAŠEG ŠIŠAČA

Prije prve uporabe šišač je potrebno napuniti 14-16 sati te nakon prve uporabe još 1 sat.

- Provjerite je li uređaj isključen.
- Spojite adapter za punjenje s uređajem, a potom u utičnicu. Tijekom punjenja na zaslonu se vidi mala utičnica.

Ne možete prepuniti svoj šišač. Međutim ukoliko ga nećete rabiti neko vrijeme (2-3 mjeseca), iskopčajte ga iz struje i spremite. Kada odlučite ponovno rabiti šišač, morate ga ponovno napuniti.

Kako biste sačuvali vijek trajanja baterija, svakih šest mjeseci potpuno ih ispraznite te ih zatim punite 14-16 sati

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR115 14.11.2008 15:57:33 Uhr

UPORABA S KABELOM

- Spojite adapter za punjenje s uređajem, a potom u utičnicu.
- Kada je kabel spojen u struju na zaslonu se vidi mala utičnica

⚠ OPREZ: Povećana uporaba dovest će do kraćeg vijeka trajanja baterije.

BEŽIČNA UPORABA

- Kada je uređaj uključen i u potpunosti napunjen, LED mjerač pokazuje maksimalno vrijeme uporabe od 45 minuta koje se tijekom korištenja smanjuje.
- Kada mjerač pokazuje između 0 i 5 minuta, zaslon će treperiti kako bi pokazao da je potrebno puniti uređaj.

KAKO UPOTREBLJAVATI

Prije šišanja

- Provjerite šišač da u njemu ne bi bilo kose i nečistoća.
- Posjednite osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
- Prije šišanja uvijek iščetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

Postavljanje češlja

- Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- Postavite ga na oštricu šišača i gurnite tako da čvrsto sjedne uz oštrice šišača.

Uklanjanje češlja

- Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrica.
- Svaki je češalj prikladno označen na vanjskom središnjem dijelu.(3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, nastavak za lijevo i desno uho)

UPUTE ZA ŠIŠANJE

⚠ Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštrici polagano probijanje kroz kosu. Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Ako je riječ o prvom šišanju, počnite s najvećim češljem.

KORAK 1 – Zatiljak – DIJAGRAM 1

- Upotrijebite duljinu češlja od 3 mm ili 6 mm.
- Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

KORAK 2 – Potiljak – DIJAGRAM 2

- Kosu na potiljku šišajte pomoću nastavka duljine 12 mm ili 18 mm.

KORAK 3 – Bočne strane glave – DIJAGRAM 3

- Zaliske podšišajte pomoću češlja duljine 3 mm ili 6 mm. Potom promijenite češljić na dužinu od 9mm i nastavite šišati prema vrhu glave.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR116 14.11.2008 15:57:33 Uhr

KORAK 4 – Tjeme – DIJAGRAM 4

- S češljem od 18 mm ili 25 mm, kosu na vrhu glave šišajte suprotno od smjera u kojem normalno raste.
- Ako na tjemenu želite dulju kosu, šišač koristite bez češlja-vodilice. Kosu tjemena podignite malim ručnim češljem. Šišajte kosu podigavši kosu ručnim češljem ili držeći kosu među prstima kako biste je ošišali na željenu duljinu.
- Uvijek počnite od zatiljka.

KORAK 5 – Završne radnje – DIJAGRAM 5

- Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka. Za finu crtu oko uha koristite vodilice za šišanje oko ušiju. S pojedinom vodilicom za šišanje oko uha nakosite šišač i lagano prolazite oko pojedinog uha prema zadnjem dijelu vrata.
- Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopako. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vrški šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.

KRATKI STILOVI – „RAVNI VRHOVI“ & KRATKA FRIZURA

- Počnite s najduljom dužinom češljića (25mm), šišajte od pozadine vrata prema vrhu. Češalj držite vodoravno s glavom te polako povlačite šišač kroz kosu kao što je prikazano (SLIKA 1).
- Isti postupak koristite šišajući od dolje prema gore, kao što je prikazano na slici. Potom šišajte kosu u smjeru suprotnom od rasta i poravnajte strane (SLIKA 3).
- Kako biste dobili ravne vrhove, kosa na vrhu glave mora biti šišana vrhom ravnog češlja.
- Za stanjivanje kose po vratu koristite češljić bliži koži.

POLUGA ZA NAMJEŠTANJE VISINE ŠIŠANJA

Ovaj proizvod sadrži polugu za namještanje visine šišanja smještenu na lijevoj strani šišača pored oštrica. Namjestite polugu za postepeno mijenjanje dužine šišanja i za poboljšanje učinkovitosti češljeva. Poluga za namještanje visine šišanja također produžuje radni vijek oštrica jer se u svakoj postavci koristi drugi rezaći brid.

ODRŽAVANJE VAŠEG ŠIŠAČA

Oštrice Vašeg šišača prevučene su visokokvalitetnom keramikom koja se konstantno podmazuje. Redovnim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu. Oštricu za podšišavanje uvijek pokrijte zaštitnim poklopcem.

NAKON SVAKE UPORABE

- Provjerite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
- Iščetkajte nakupljenu kosu s oštrica. Ne uranjajte šišač u vodu.
- Uređaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.

⚠ UPOZORENJE: Uvjerite se kako je šišač isključen prilikom čišćenja.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR117 14.11.2008 15:57:33 Uhr

SVAKIH ŠEST MJESECI

U redovnim razmacima oštrice treba skinuti i očistiti.

- Pomoću odvijača uklonite 2 vijka koja pridržavaju fiksnu oštricu. Ne uklanjajte oštrice.
- Mekom četkom za čišćenje iščetkajte kosu između oštrica. Ne uklanjajte ulje za podmazivanje s oštrica. Iz šišača nije neophodno ukloniti malu pomičnu oštricu.
- Ako je oštrica otpala, može se popraviti postavljanjem držača keramikom obložene oštrice u unutarnji utor glave uređaja. Utor keramikom obloženih oštrica, odmah ispod zubaca, sjeda u metalnu ploču na suprotnoj strani od rupica. Fiksna oštrica opremljena je izdignutim profilom koji pokazuje prema van te pričvršćena s 2 vijka.
- Prije no što sasvim stegnete ta 2 vijka, namjestite polugu za namještanje visine šišanja na niži položaj i poravnajte oštrice kako bi njihovi rezni rubovi bili međusobno paralelni. Pritegnite 2 vijaka. ^
- Stavite par kapi ulja za šišače ili šivaće mašine na oštrice. Obrišite višak ulja.

POZOR: Za čišćenje oštrica nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje, niti agresivne ili korozivne proizvode za čišćenje kućišta oštrica. Nakupljenu kosu uvijek čistite mekom četkicom.

- Pri postavljanju i skidanju nastavaka, odnosno pri čišćenju proizvoda, isključite adapter za struju iz proizvoda.
- Uređaj uvijek pohranjujte na mjestu koje nije izloženo vlazi.
- Nemojte namatati kabel oko uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se čini da oštrice ne šišaju kosu s lakoćom, možete upotrijebiti polugu za namještanje visine šišanja (DIJAGRAM 6) za uklanjanje kose zahvaćene između češlja i oštrice. Uključite šišač pa pomaknite polugu gore - dolje nekoliko puta no nemojte silom pomicati polugu u bilo kojem smjeru. Ovako bi se trebala ukloniti kosa i obnoviti učinkovitost šišanja. U suprotnom se obratite najbližem servisnom centru tvrtke Remington®.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- Ne rabite proizvod s oštećenim kabelom. Zamjenu možete dobiti u najbližem Remington® servisnom centru .
- Punite, koristite i čuvajte proizvod na temperaturi između 15 °C i 35 °C.
- Šišač se ne smije prati. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR118 14.11.2008 15:57:34 Uhr

- Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ni-MH

- Proizvod sadrži poniklanu metalnu hidridnu ćeliju. Nakon završetka radnog vijeka uređaja nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima.

PAŽNJA: Ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati i ispuštati otrovne tvari.

Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

ODSTRANJIVANJE BATERIJE

- Bateriju morate izvaditi iz uređaja prije nego oštećenje postane vidljivo.
- Uređaj morate iskopčati iz struje prije nego izvadite bateriju.
- Provjerite je li šišač isključen i izvađen iz struje.
- Podignete li i otvorite poklopac i odvrnite vijak koji se nalazi na stražnjem dijelu kućišta šišača.
- Podignete i razdvojite li polovice šišača, ugledat ćete označenu strujnu ploču.
- Odvrnite vijke strujne ploče i okrenite je.
- Odrežite žice na oba kraja baterije i uklonite je.
- Bateriju sigurno odstranite.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR119 14.11.2008 15:57:34 Uhr

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.
Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.
Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Jamstvo ne uključuje potrošne dijelove. Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HR120 14.11.2008 15:57:34 Uhr

شكراً لإن إختياركم وقع على رِمنغتون ®Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا بإستعمال منتوجكم الجديد من رِمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

إنتبه

- يرجى إستخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الإستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل رِمنغتون.
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات

١. زر الإطفاء و التشغيل
٢. مجموعة الشفرات
٣. معيّر دوّار
٤. ملحق المشط عدد ٨
٥. المحول الشاحن
٥ – مؤشر مستوى البطارية
٦. وصلة المأخذ
٧ – حامل الشاحن

التشغيل

قبل استخدام ماكينة قص الشعر لأول مرة، قم بشحنها لمدة تتراوح من ١٤ إلى ١٦ ساعة. ثم قم بشحنها لمدة ساعة بعد أول استخدام لها.

- تأكدوا من أن الجهاز مطفئ.
- قم بتوصيل مهايئ الشحن بالمنتج وأدخل القابس في مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي. وفي هذه الحالة سيتم عرض أيقونة القابس على المنتج أثناء عملية الشحن.

لا يمكن إفراط شحن آلة الحلاقة. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم إستخدامه لمدة طويلة (٢-٣ أشهر). إشحنوا الجهاز بشكل كامل عند الرغبة بإستخدامه من جديد.

- لضمان عمر طويل للشاحن يمكن إفراغه كل ستة أشهر و من ثم شحنه لمدة تتراوح بين ١٤ و ١٦ ساعة.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE121 14.11.2008 15:57:34 Uhr

تعليمات الوصل الصحيح للتيار

- قم بتوصيل مهايئ الشحن بالمنتج وأدخل القابس في مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي .
- عند توصيل السلك بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي سيتم عرض أيقونة القابس على ماكينة قص الشعر.

احترس: إن استخدام مصادر التغذية الكهربائية الرئيسية لفترات ممتدة فقط سوف يتسبب في تقليل العمر الافتراضي للبطارية.

استخدام الماكينة بدون سلك

- عند تشغيل الوحدة وشحنها بالكامل، سوف يوضح جهاز قياس الوقود المزود بلمبة أقصى زمن للاستخدام والذي يبلغ ٤٥ دقيقة ويتناقص هذا الزمن مع الاستخدام.
- إذا عرض عداد جهاز قياس الوقود فترة تتراوح ما بين صفر و ٥ دقائق، سوف تضيء شاشة العرض للإشارة إلى أن الوحدة في حاجة إلى إعادة الشحن.

كيفية الإستخدام

قبل البدء

- فحص آلة الحلاقة و التأكد من خلوها من الشعر و الأوساخ.
- إجلاس الشخص بحيث يكون رأسه في نفس مستوى أعينكم تقريباً.
- يجب تمشيط الشعر قبل القص لإزالة التجاعيد و يجب أن يكون جافاً.

تركيب ملحق المشط

- ركبوا المشط بحيث تكون أسنانه إلى الأعلى.
- إسحبوه على طول شفرة الحلاقة حتى تركب الجهة الأمامية للمشط على شفرة الحلاقة.

فك ملحق المشط

- أمسكوا بالآلة بعيدة عنكم و إضغطوا على ملحق المشط بشكل قوي إلى الأعلى و بعكس الشفرة.
- كل ملحق مشط معلم في منتصف سطحه العلوي (٣ مم، ٧ مم، ٩ مم، ١٢ مم، ١٨ مم، ٢٥ مم مثبتات ملحق المشط موجودة على الأطراف).

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE122 14.11.2008 15:57:34 Uhr

تعليمات لقص لشعر

للحصول على قصة شعر جيدة دعوا ملحق المشط أو الشفرة يقص طريقه في الشعر من تلقاء ذاته. لا تحاولوا إنهاء القصة بسرعة. إبدأوا بالقص بملحق المشط ذو الطول الأعظمي

الخطوة الأولى - شعر مؤخرة العنق (الشكل ١) ١

- إستخدموا ملحق الشعر ٣ أو ٧ مم.
- أمسكوا بالآلة بحيث تكون أسنان الشفرة موجهة للأعلى. إبدأوا في منتصف الرأس عند قاعدة مؤخرة العنق.
- إرفعوا الآلة و حركوها خلال الشعر إلى الأعلى و الخارج. قصوا في كل مرة القليل من الشعر.

الخطوة الثانية - مؤخرة الرأس (الشكل ٢ ٢

- قصوا شعر مؤخرة الرأس بملحق المشط ١٢ أو ١٨ مم.

الخطوة الثالثة - جوانب الرأس (الشكل ٣)

- قصوا شعر السوالف بملحق المشط ٣ أو ٦ مم. ثم غيروا إلى الملحق ٩ مم و تابعوا القص إلى القسم العلوي من الرأس.

الخطوة الرابعة - الجانب العلوي من الرأس (الشكل ٤)

- قصوا شعر القسم العلوي من الرأس بملحق الشعر ١٨ أو ٢٥ مم و بعكس جهة نمو الشعر.
- لا تستخدوا ملحق المشط إذا كان شعر القسم العلوي من الرأس طويلاً. إرفعوا شعر القسم العلوي من الرأس بواسطة مشط إلى الأعلى و قصوا بالآلة على الطرف العلوي للمشط أو ثبتوا الشعر بين الأصابع لرفعه ثم قصروه إلى الطول المناسب.
- إبدأوا القص دائماً من الجهة العلوية لمؤخرة الرأس.

الخطوة الخامسة - القصة الناعمة (الشكل ٥)

- إستخدموا الآلة بدون ملحق المشط و قصوا جوانب مؤخرة العنق بدقة. أستخدموا القطعة الأذنية للحصول على حدود نظيفة حول الأذن. قصوا حول القطعة الأذنية خط دقيق حتى الجهة الخلفية من مؤخرة العنق.
- للحصول على حدود نظيفة و مستقيمة للسوالف إبرموا الآلة و ضعوها على الرأس بزاوية قائمة ثم مرروا الشفرة بشكل خفيف على الجلد و حركوا الآلة إلى الأسفل.

تصفيفة شعر قصيرة – قصة شعر «فلات توب» و قصة شعر قصيرة

- قصوا الشعر بملحق المشط الكبير (٢٥ مم) من مؤخرة العنق إلى فرق الشعر. ثبتوا الآلة بشكل منبسط على الرأس و حركوها ببطء في الشعر كما هو مبين في الشكل ١.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE123 14.11.2008 15:57:35 Uhr

- إستخدموا نفس الطريقة للقص من القسم السفلي إلى القسم العلوي للرأس كما هو مبين. و من ثم قصوا الشعر في عكس إتجاه نموه و سووه مع الجوانب (الشكل ٣).
- لقصة شعر «فلات توب» يجب قص الشعر في القسم العلوي من الرأس بالجهة العلوية لملحق مشط منبسط.
- إستخدموا ملحق مشط مخصص للشعر القصير لقص شعر مؤخرة العنق.

مفتاح التعيير
يحتوي هذا المنتج على مفتاح تعيير على الجانب الأيسر منه بالقرب الشفرات. حركوا مفتاح التعيير بشكل بطيء لتغيير القصة و لزيادة فعالية ملحقات الأمشاط. يطول مفتاح التعيير من عمر الشفرات لإنه في كل مرة يتم إستخدام شفرة أخرى.

العناية بآلة حلاقة الشعر

آلة الحلاقة هذه مزودة بشفرات عالية الجودة و التي يتم تزييتها بإستمرار. و لضمان إستطاعة طويلة الأمد للآلة يجب تنظيف الشفرات بإستمرار. إن الطريقة الصحية الأفضل لتنظيف آلة الحلاقة هي غسل شفرة آلة الحلاقة بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على شفرة الحلاقة و زيتوا الآلة قبل و بعد كل تنظيف.

بعد كل إستعمال
- أطفئوا آلة الحلاقة و إفصلوها عن التيار.
- نظفوا بقايا الشعر بالفرشاة. لا تغطسوا الآلة بالماء.
- إمسحوا بفوطة مبللة و نشفوا بعدها مباشرة.

إنتبه: تأكدوا من أن آلة الحلاقة مطفأة عندما تنظفوها أو تزيتوها.

كل ستة أشهر
يجب نزع مجموعة الشفرات وتنظيفها على فترات منتظمة.
- فكوا البرغيين اللذين يثبتا الشفرة بمفك براغي. إنزعوا وحدة الشفرات.
- نظفوا بقايا الشعر بين الشفرات بفرشاة تنظيف ناعمة. لا تمسحوا الشحم الموجود على الشفرات. و ليس من الضروري نزع الشفرة الرجاجة الصغيرة من الجهاز.
- في حالة نزع الشفرة المتحركة. يمكن إعادة تركيبها مرةً أخرى من خلال شق حامل الشفرة المغطاة بطبقة من السيراميك على الدبوس الموجود في مركز الرأس الداخلي للمنتج. ويستند الأخدود الموجود بالشفرة المغطاة بطبقة من السيراميك – أسفل الأسنان مباشرة – على لوحة معدنية في الجانب المقابل لفتحات المسمار.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE124 14.11.2008 15:57:35 Uhr

- يتم تثبيت الشفرة ببرغيين على الجانب الخارجي.
- إستخدموا الزيت الخفيف المرسل مع الجهاز، أو زيت آلات الخياطة كبديل، لتزييت الشفرات و من ثم إمسحوا الزيت الفائض.
- نتبه: لا تستخدموا مواد تنظيف مهشمة أو مصدأة لتنظيف الجهاز أو الشفرات. إستخدموا فرشاة ناعمة لإزالة الشعر العالق.
- أسحبوا المأخذ دائماً من المقبس عند تغيير الشفرات أو فك قطع من الآلة أو عند تنظيف الجهاز.
- إحفظوا الجهاز دائماً في مكان خال من الرطوبة.
- لا تلفوا كبل التوصيل حول الجهاز.

إزالة الأعطال

إذا لم تكن الشفرات تقص الشعر بسهولة فيمكن إستعمال زر التعيير (الشكل ٦) لإزالة الشعر العالق بين الشفرة و المشط. شغلوا الآلة و حركوا مفتاح التعييرعدة مرات إلى الأعلى و الأسفل. لا تجبروا المفتاح على التحرك في كل جهة. يتم من خلال ذلك إزالة الشعر العالق و ورفع فعالية الشفرات. إذا لم يأتي ذلك بنتيجة فالرجاء مراجعة أقرب مركز خدمة لريمنغتون.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائيّة و تقليل أضرار النار أو إصابة الأشخاص

- يجب ألا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- التأكد من جفاف الكبل و المقبس.
- لا تُدخلوا أو تسحبوا المأخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- لا تستخدم المنتج، إذا كان السلك تالفاً. ويمكنك الحصول على قطع الغيار من أقرب مركز خدمة Remington®.
- إستخدموا و إحفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٥ مْ.
- إستخدموا فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز.
- أبعدوا الجهاز عن متناول الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE125 14.11.2008 15:57:35 Uhr

عربي

حافظوا على البيئة

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات (NiMH Nickel-Metall-Hydrid) . لا ترموا الجهاز بعد إفراغه في القمامة المنزليّة. يمكن التخلص من البطاريات في أماكن التجميع المُخصصة لذلك.

يمكنك التخلص من أجزاء المنتج لدى أقرب مركز خدمة Remington® أو أي مراكز تجميع ملائمة.

يتم توفير هذا الضمان طبقًا لحقوق المستهلك القانونية العادية.
www.remington-europe.com

تعليمات الاستخدام

- يجب نزع البطارية من الجهاز قبل أن تتلف.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي عند نزع البطارية.
- تأكد من أن ماكينة قص الشعر تم تفريغها من كل الطاقة الكامنة بها وأنها تم فصلها عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- ارفع غطاء المسمار وفك المسمار رقم ١ الموجود في الجزء الخلفي من علبة ماكينة قص الشعر.
- حرك شقي ماكينة قص الشعر بعيداً عن بعضهما البعض مع كشف لوحة الدائرة الكهربائية المطبوعة.
- قم بفك المسامير الموجودة على لوحة الدائرة الكهربائية المطبوعة وقم بلفها.
- قص الأسلاك الموجودة بطرفي البطارية وانزعها من ماكينة قص الشعر.
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE126 14.11.2008 15:57:35 Uhr

2 years الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون تحصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك.

يتم توفير هذا الضمان طبقًا لحقوق المستهلك القانونية العادية.

يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد.

لا يسري الضمان على وحدات قص الشعر التي تعتبر أجزاءً استهلاكية.

ولا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب الحوادث أو سوء الاستخدام أو إدخال تغييرات على المنتج أو الاستخدام غير المطابق للتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان إذا تم تفكيك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير معتمد من جهتنا.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd AE127 14.11.2008 15:57:35 Uhr

אנו מודים לך על שבחרת ®Remington. מוצרינו מעוצבים בהתאם לתקני האיכות, השימוש והעיצוב הגבוהים ביותר. אנו מקווים שתהנה מהשימוש במוצר ®Remington החדש שלך. אנא קרא בקפידה את הוראות השימוש ושמור עליהן במקום בטוח לעיון בעתיד.

אזהרה

- **השתמש במכשיר אך ורק לייעודו המקורי כמתואר במדריך זה. אין להשתמש בתוספות שאינן מומלצות על ידי חברת ®Remington.**
- **אין להשתמש במוצר אם אינו פועל כשורה, אם הופל או ניזוק או אם נפל לתוך מים.**

תיאור

1. מתג הפעלה/כיבוי
2. מערכת להבים
3. מנוף החידוד
4. 8 אבזרי מסרקים מובילים
5. מחוון רמת הסוללה
6. מתאם טעינה
7. עריסת טעינה

צעדים ראשונים

הטענת מכונת התספורת שלך
לפני השימוש במכונת התספורת בפעם הראשונה, טען אותה במשך 14-16 שעות ואחר כך טען למשך שעה אחרי השימוש הראשון.
ודא שהמוצר מכובה

- חבר את מתאם הטעינה למוצר ואחר כך חבר את התקע לרשת החשמל. סמל של תקע יוצג על גבי המוצר במהלך הטעינה.
- אין אפשרות טעינת יתר של מכונת התספורת שלך. עם זאת, אם אין כוונה להשתמש במכשיר במשך תקופה ממושכת (חודשיים-שלושה), יש לנתק אותו מרשת החשמל ולאחסנו באריזה.

לפני השימוש הבא, יש לטעון את המכשיר באופן מלא.
כדי להאריך את חיי הסוללות, עליך לאפשר להן להתרוקן לחלוטין מדי שישה חודשים, ולאחר מכן להטעינן במשך 14-16 שעות.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE128 14.11.2008 15:57:36 Uhr

שימוש בחיבור חשמלי ישיר
- חבר את מתאם הטעינה למוצר ואחר כך חבר את התקע לרשת החשמל.
- כאשר הכבל מחובר לרשת החשמל מוצג סמל של תקע על גבי מכונת התספורת.

אזהרה: שימוש נרחב בחיבור חשמלי ישיר יגרום לקיצור אורך חיי הסוללה.

שימוש ללא חיבור חשמל
- כאשר היחידה מופעלת וטעונה במלואה, נורית מד הטעינה תציג את זמן השימוש המקסימלי של 45 דקות אשר ילך ויקטן במהלך השימוש.
- אם מונה מד הטעינה מראה זמן של 5-0 דקות, הצג יהבהב כחיווי שיש להטעין מחדש את היחידה.

אופן השימוש

לפני תחילת התספורת
- בדוק את מכונת התספורת לוודא שהיא נקייה מכל שיער או לכלוך.
- הושב את המטופל כך שראשו בערך בגובה עיניך.
- לפני התספורת, סרק תמיד את השיער כך שיהיה חופשי מקשרים ויבש.

לחיבור המסרק
- אחוז את המסרק כששיניו כלפי מעלה
- החלק אותו על גבי ולאורך להב המכונה עד שחזית המסרק מקובעת היטב על גבי להב המכונה.

להסרת המסרק
- כאשר אתה אוחז במכונה כשהלהבים מופנים ממך והלאה, דחף בחוזקה את המסרק כלפי מעלה והסר אותו מהלהבים.
- כל מסרק מוביל מסומן בהתאם לאורכו על .גבי המשטח הפנימי האמצעי שלו (3 מ''מ, 7 מ''מ, 9 מ''מ, 12 מ''מ, 18 מ''מ, 25 מ''מ, ומוביל אוזן ימין ושמאל)

הוראות לביצוע תספורת

שים לב: לתספורת אחידה, אפשר ללהב/אבזר המסרק לעבור דרך השערה. על תדחף אותו דרך השיער במהירות.

שלב 1 – אחורי הצוואר – תרשים 1
- השתמש במסרק מוביל 3 מ''מ או 7 מ''מ.
- אחוז את מכונת התספורת כששיני הלהבים פונות כלפי מעלה. התחל לספר במרכז הראש בבסיס הצוואר.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE129 14.11.2008 15:57:36 Uhr

- הרם את מכונת התספורת באיטיות, בתנועות דרך השיער כלפי מעלה והחוצה, כשאתה מספר רק מעט בכל תנועה.

שלב 2 – העורף וצידי הראש – תרשים 2

- כשהמסרק המוביל 18 מ"מ או 12 מ"מ מחובר, ספר את השיער בעורף.

שלב 3 – צידי הראש – תרשים 3

- כשהמסרק המוביל 3 מ"מ או 6 מ"מ מחובר, סדר את הפאות. אחר כך החלף למסרק המוביל הארוך יותר של 18 מ"מ והמשך לספר לכיוון החלק העליון של הראש.

שלב 4 – החלק העליון של הראש – תרשים 4

- כשהמסרק המוביל 18 מ"מ או 25 מ"מ מחובר, ספר את השיער בחלק העליון של הראש כנגד כיוון הצמיחה הרגיל של השיער.
- לשיער ארוך יותר בחלק העליון, השתמש ללא מסרק מוביל. הרם את השיער בחלק העליון של הראש במסרק יד קטן. חתוך מעל למסרק היד כשהשיער מורם או החזק את השיער בין האצבעות כדי להרימו וחתוך אותו לאורך המבוקש.
- תמיד התקדם מן הצד האחורי של הראש.

שלב 5 – הנגיעות המסיימות – תרשים 5

- השתמש במכונת התספורת ללא אבזרי מסרק לקיצוץ קצר וצמוד סביב בסיס וצידי הצוואר. השתמש במובילי מסרק האוזן כדי להשיג קו תספורת נקי מסביב לאוזן. עם מוביל מסרק האוזן הנחוץ, הטה את המכונה בזווית והעבר אותה קלות מסביב לכל אחת מהאוזניים עד לאחורי הצוואר.
- כדי להשיג קו ישר ונקי בפאות, הפוך את מכונת התספורת. מקם את מכונת התספורת ההפוכה בזווית ישרה לראש, כשקצות הלהבים נוגעים בעור ואז נוע כלפי מטה.

סגנונות קצרים מחודדים – תספורות "FLAT TOPS" ותספורות קצוצות

- התחל כאשר המסרק המוביל הארוך ביותר (25 מ"מ) מחובר, ספר מצידו האחורי של הצוואר אל עבר הקודקוד. אחוז את המסרק המוביל כשהוא שטוח למול הראש והזז באיטיות את מכונת התספורת דרך השיער, כמוצג באיור. (תמונה 1)
- חזור על אותו התהליך מצידו התחתון אל צידו העליון של הראש, כמתואר באיור. אחר כך ספר את השיער כנגד כיוון הצמיחה וישר באותו קו עם הצדדים. (תמונה 3)
- כדי להעניק מראה "flat top", יש לספר את השיער בחלקו העליון של הראש מעל לקו של מסרק שטוח.
- השתמש במסרק מוביל קצר יותר כדי לחדד את השיער עד לקו הצוואר כרצונך.

מנוף החידוד

מוצר זה מצויד במנוף חידוד הממוקם בצידה השמאלי של מכונת התספורת ליד הלהבים. כוונן את המנוף בכדי לשנות את מידת הקירבה של התספורת באופן הדרגתי וכן כדי לשפר את האפקטיביות של אבזרי המסרקים. מנוף החידוד גם מאריך את חיי הלהבים כיוון שבכל מצב בו הוא נמצא, נעשה שימוש בקצה חותך אחר.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE130 14.11.2008 15:57:36 Uhr

הטיפול במכונת התספורת שלך

על הקוצץ שברשותך מותקנים להבי חיתוך איכותיים בציפוי קרמי המשומנים תמיד. כדי להבטיח את ביצועיה של מכונת התספורת שלך לאורך זמן, נקה את הלהבים והיחידה באופן קבוע. שמור תמיד את כיפת המגן על גבי להבי הקוצץ.

לאחר כל שימוש

- ודא כי מכונת התספורת במצב כבוי וכי היא מנותקת מרשת החשמל.
- הברש שערות שהצטברו מעל הלהבים. אל תשקיע את מכונת התספורת בתוך מים.
- כדי לנקות את היחידה, נגב במטלית לחה וייבש מיידית.

:שים לב וודא שמכונת התספורת במצב כבוי בעת הניקוי.

מדי שישה חודשים

בפרקי זמן קבועים יש להסיר ולנקות את מערכת הלהבים.

- הסר את שני הברגים המחזקים את הלהב הקבוע בעזרת מברג. אל תסיר את מערכת הלהבים.
- הברש שערות מבין הלהבים במברשת ניקוי רכה. אל תסיר את שמן הסיכוך מהלהבים. אין צורך להסיר את הלהב הנייד הקטן מעל המכשיר.
- אם הלהב הנייד הוסר ניתן להרכיבו מחדש על ידי השחלת מחזיק הלהבים עם הציפוי הקרמי על גבי הפין שבמרכז הראש הפנימי של המוצר. המסילה על גבי הלהב עם הציפוי הקרמי, ממש מתחת לשיניים, נחה על גבי לוחית מתכת בצד השני של חורי הברגים. הלהב הקבוע מצויד בפרופיל מוגבה הפונה החוצה והוא מקובע על ידי שני ברגים.
- לפני שתהדק עד הסוף את שני הברגים, כוון את מנוף החידוד למצב הנמוך ביותר ויישר את הלהבים כך שהקצוות החותכים שלהם יהיו מקבילים זה לזה. הדק את שני הברגים. שים לב שאם הלהבים אינם מיושרים כראוי תיפגם יעילות החיתוך.
- הנח מספר טיפות של שמן מכונות חיתוך או מכונות תפירה על גבי הלהבים. נגב עודפי שמן.

זהירות: אל תשתמש בחומרי ניקוי נוזליים על גבי הלהבים או בכימיקלים חזקים או מאכלים על גבי מארז הלהבים. השתמש תמיד במברשת רכה להסרת השיער שהצטבר.

- הוצא את מתאם הטעינה משקע החשמל בעת חיבור או הסרת אבזרים, או בעת ניקוי המוצר.
- אחסן מכשיר זה תמיד באזור חופשי מלחות.
- אין לגלגל את חוט החשמל סביב המכשיר.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE131 14.11.2008 15:57:36 Uhr

תקלות ופתרונן

אם נראה כי הלהבים אינם חותכים את השערות בקלות, ניתן להשתמש במנוף החידוד (תמונה 6) כדי להסיר שיער שנתפס בין המסרק לבין הלהב. הפעל את מכונת התספורת והזז את מנוף החידוד מעלה ומטה מספר פעמים, אך מבלי לדחוף בכוח את המנוף לאף אחד מהכיוונים. פעולה זו אמורה להסיר את השערות ולהשיב את יעילות החיתוך. אם לא כך יהיה, צור קשר עם מרכז השירות הקרוב של Remington®.

הנחיות בטיחות חשובות

אזהרה – הקפד על קיום ההנחיות הבאות כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, שרפה או פציעה:

- בשום אופן אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל.
- הרחק את התקע החשמלי והכבל ממשטחים מחוממים.
- הימנע מהרטבתם של התקע החשמלי והכבל.
- אל תחבר את מכונת הגילוח לחשמל או תנתק אותה בידיים רטובות.
- אין להפעיל את המכשיר באמצעות כבל חשמל פגום. ניתן לרכוש כבל תחליפי במרכז השירות של Remington®.
- הטען, השתמש ואחסן את המוצר בטמפרטורה הנעה בין 15°C ל-35°C.
- אין לחבר או לנתק את המכשיר מרשת החשמל בידיים רטובות.
- השתמש אך ורק בחלקים שקיבלת עם המכשיר.
- הרחק את המכשיר מהישג ידם של ילדים. השימוש במכשיר זה על ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות או אנשים חסרי ניסיון וידע עלול להוביל למצבים מסוכנים. על האחראים לביטחונם לתת להם הנחיות מפורשות או להשגיח עליהם בזמן השימוש במכשיר.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי למנוע סיכון יש להחליפו רק במעבדת השירות המאושרות על ידי היבואן.
- יש לנתק תקע מבית תקע לפני כל טיפול או ניקוי של המכשיר.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE132 14.11.2008 15:57:36 Uhr

הגנה על הסביבה

- המוצר מכיל יחידה תאית מהידריד מתכתי של ניקל. אין להשליך את מכשיר לפח אשפה ביתי בתום חיי השירות שלו. ניתן למסור את המכשיר לצורך סילוק למרכז השירות של Remington® או לאתר איסוף פסולת אחר העומד בדרישות.

- אזהרה: אין לשרוף או להשחית את מארז הסוללות מכיוון שהן עלולות להתפוצץ ולפלוט חומרים רעילים.

למידע נוסף על מיחזור ראה - www.remington-europe.com

הסרת הסוללה

- יש להוציא את הסוללות מהמכשיר לפני השלכתו.
- יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל בעת הסרת הסוללה.
- וודא כי מכונת התספורת מרוקנת מכל מתח וכי היא מנותקת מרשת החשמל.
- הרם ופתח את מכסה הבורג והברג החוצה את הבורג הממוקם על גבי המארז האחורי של מכונת התספורת.
- הרם ופתח לרווחה את שני חצאי מכונת התספורת, וחשוף את לוח המעגל המודפס.
- הברג החוצה את הברגים שעל לוח המעגל המודפס והפוך אותו.
- חתוך את החוטים משני צידי הסוללה והסר אותה מעל מכונת התספורת.
- יש לסלק את הסוללה לפי כללי הבטיחות.

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE133 14.11.2008 15:57:36 Uhr

2 years שירות ואחריות

מוצר זה נבדק ואין בו תקלות. אנו מעניקים אחריות על מוצר זה על כל פגמים שנגרמו עקב חומרים לקויים או עבודת ייצור לקויה במשך תקופת האחריות מתאריך הקנייה המקורי של הצרכן. אם המוצר ייפגע במהלך תקופת האחריות, נתקן כל פגמים שכאלה או שנבחר להחליף את המוצר או כל חלק בו ללא חיוב בתנאי שתוצג הוכחת קנייה. משמעות הדבר אינה הארכה של תקופת האחריות. במקרה אירוע אחריות יש להתקשר למרכז השירות של Remington® באזורך.

אחריות זו מוצעת מעל ומעבר לזכויות הרגילות המעוגנות בחוק.

האחריות תחול בכל הארצות שבהן המוצר שלנו נמכר על ידי ספק מורשה.

אחריות זו אינה כוללת את הלהבים המהווים חלקים מתכלים.

כמו כן לא מכוסה נזק למוצר כתוצאה מתאונה או
שימוש שלא כהלכה, שימוש לרעה, הכנסת שינויים במוצר או שימוש שאינו תואם את ההנחיות הטכניות ו/או הוראות הבטיחות הנדרשות. אחריות זו לא תהיה תקפה אם המוצר פורק או תוקן על ידי אדם שאינו מוסמך לעשות כן.

שרות ואחריות שריג אלקטריק בע"מ טלפון שירות לקוחות ארצי 1599-55-99-66
www.sarig.com

080881_REM_IFU_HC725_22L.indd HE134 14.11.2008 15:57:37 Uhr